

# L'ESSOR SARLADAIS

HEBDOMADAIRE D'INFORMATION LOCALE DE L'ARRONDISSEMENT DE SARLAT

VENDREDI  
 26  
 SEPTEMBRE

JOURNAL PARAISSANT LE VENDREDI - ABONNEMENT UN AN : 45 euros  
Bureaux du journal : IMPRIMERIE DU SARLADAIS - 29, avenue Thiers - BP 57 - 24202 SARLAT CEDEX  
Tél. 05 53 59 00 38 - Fax 05 53 59 17 52 - [essor.sarladais@wanadoo.fr](mailto:essor.sarladais@wanadoo.fr)

Ce journal est habilité à recevoir les publications administratives du département de la Dordogne et les publications des annonces judiciaires et légales pour l'arrondissement de SARLAT. Commission paritaire des papiers n° 1008 C 83767

64<sup>e</sup> année  
N° 05 - 2008  
1,10 €

POUR UN BON COUSCOUS

**LA PALMERAIE**

à SARLAT  
Spécialités marocaines

Vendredi soir  
samedi et dimanche

**MÉCHOUI**

MENUS et  
CARTE VARIÉS  
Couscous à emporter

Réservations  
au 05 53 30 31 40  
Ouvert tous les jours sauf le lundi

## Une œuvre d'art dans le cingle de Trémolat



Il y a maintenant un an qu'Annie Wolf, présidente de l'association bergeracoise Les Rives de l'art, organisait une première rencontre entre M. Pivetta, maire de Calès, et Jean-Paul Ganem, artiste de renommée internationale, connu pour sa création de fresques végétales qui s'inscrivent et s'intègrent au travail des hommes, sans déranger, sans heurter, mais qui attirent le regard et soulignent l'activité humaine.

Ils étaient porteurs d'un projet de développement durable ayant pour nom "Paysage traversé" et dont l'objectif était de réaliser une œuvre d'art au milieu des 85 hectares de terres calésiennes insérées dans ce cingle de la Dordogne. Le projet induisait de faire travailler de concert cinq agriculteurs sur leurs vingt parcelles de terre irriguées en leur imposant la nature des semis à effectuer, l'utilisation de multiples variétés de maïs (sans OGM), et de s'assurer que ceux-ci obtiendraient des rendements à la hauteur de leurs espérances. Le maire fut tout de suite séduit, et ses craintes quant aux réactions de ceux qui allaient devenir des artistes ne furent pas

fondées. Sylvain Baunat, Jean-Marie Chaval, Jean-Pierre Deltrat, Jacky Estor et Thierry Vitrac acceptèrent de relever ce défi avec beaucoup d'enthousiasme. Ils ont perçu, au-delà de son originalité, la dimension humaine et sociale du projet. Ils furent dès le départ associés au travail de Jean-Paul Ganem.

L'hiver fut consacré aux démarches logistiques et financières, chambre d'agriculture et services culturels départementaux travaillèrent ensemble. On trouva les fonds nécessaires à pareille ambition, ils proviennent de l'Europe, de la région, du département, mais aussi de partenaires privés.

Le printemps, exceptionnellement pluvieux, n'autorisa des semis que vers le 18 mai et dès cette période le paysage ne cessa d'évoluer, de se transformer selon l'état de la végétation, la lumière du soleil et la couleur du ciel.

Début août les tournesols commencèrent à fleurir, ce paysage façonné par les cinq agriculteurs téméraires prit alors toute sa dimension artistique. Il peut toujours

être contemplé depuis le belvédère de Trémolat. L'œuvre va poursuivre son évolution jusqu'aux récoltes fin octobre, car ce travail plastique est récoltable et rentable, mais conserve tout son côté éphémère.

**Une exposition de photos.** Trois photographes – l'artiste lui-même, mais aussi Jacques Schoentgen et Alain Vergez – ont immortalisé le paysage depuis les semis et continueront jusqu'à la récolte. Cette œuvre monumentale, cette peinture environnementale apparaît dans son intégralité sur les vues aériennes qui viendront agrémenter le dossier de demande de classement de la vallée de la Dordogne au Patrimoine mondial de l'Unesco.

Dimanche 21 septembre, le président de l'association Au Fil du temps eut le plaisir d'accueillir au parc panoramique de Limeuil, où se tient jusqu'à fin octobre l'exposition photos, Annie Wolf, Jean-Paul Ganem et les cinq agriculteurs – on pourrait dire les cinq pinceaux de l'artiste –, et tous eurent à répondre à de nombreuses questions.

## Sarlat, Ville Amie des enfants



Le label Ville Amie vient d'être décerné à la ville de Sarlat qui affirme sa volonté de développer de nouveaux projets pour faire vivre la Convention des droits de l'enfant

[Lire page 2](#)

## Aux Ateliers de Lavergne



Le Centre d'aide par le travail, dont l'objectif est l'intégration des personnes handicapées, s'est doté d'un nouveau couvoir

[Lire page 28](#)

## CONSTRUCTION PLUS



De belles maisons pour notre région

Clés en main

Rénovation

Agrandissement



## Concert de l'ensemble Artémuse

Dimanche 28 septembre



C'est à 17 h dimanche, dans le superbe cadre de la chapelle romane Saint-Benoît (Pénitents bleus), que l'ensemble Artémuse invite le public à venir écouter flûtes, clavecin et voix dans un répertoire tout particulièrement adapté à l'acoustique chaleureuse

de ces pierres dorées. L'ensemble Artémuse regroupe actuellement huit instrumentistes et chanteurs sous la direction de Simon Hanks, qui, très jeune, a étudié la flûte à bec, le clavecin et le hautbois au Royal College of Music à Londres, avant de s'installer en Dordogne et

de participer à la vie musicale depuis plus de quinze ans.

Avec un large répertoire qui s'étend du Moyen Age au XX<sup>e</sup> siècle, l'ensemble Artémuse aime particulièrement faire découvrir au public des œuvres de compositeurs aujourd'hui méconnus, alors qu'ils jouissaient d'une grande notoriété en leur temps. Il se produit régulièrement en concert, et à Sarlat notamment, comme en décembre dernier à l'occasion du concert "Un Noël au XVII<sup>e</sup> siècle"

Dans cet esprit, le programme du concert du 28 septembre propose un nouveau tour d'Europe, avec escales en Angleterre, en Allemagne et en Italie, à la rencontre des deux esthétiques qui se sont succédé du XVI<sup>e</sup> au XVIII<sup>e</sup> siècle.

Dans le style Renaissance, florissant au XVI<sup>e</sup> siècle : danses et fantaisies anglaises variées sur les instruments (flûtes à bec) et madrigal d'Andrea Gabrieli (flûtes et voix).

Dans le style baroque, qui s'est développé à partir du XVII<sup>e</sup> siècle : concerto de Molter (flûtes et clavecin), motet de Rovetta et cantate de Badia (voix, flûtes et clavecin).

Entrée, adultes 10€; tarif réduit, 7€ pour les adhérents de Musique en Sarladais. Gratuit pour les enfants.

## Le jardin collectif

Un lieu de convivialité et d'échanges



Chaque année, le jardin collectif Vie Ta Mine ouvre ses portes et propose une visite odorante et colorée parsemée d'astuces de jardinage.

Destiné en priorité à un public fragilisé et démuné, il permet à une dizaine de personnes de se rencontrer, de reprendre confiance et d'exercer une activité de jardinage gratifiante et fructueuse, sous l'œil professionnel et bienveillant de Cécile Huleux, technicienne hortico-

De l'année en année, les activités se sont diversifiées avec la participation des écoles et de l'IMpro Jean-Leclaire.

En 2005, grâce à l'appel à projets lancé par la Fondation Caisse d'Épargne Aquitaine Nord, le jardin collectif a reçu la somme de 5 500€, permettant de réaliser des terrassements et d'exploiter ainsi l'ensemble de la superficie.

Vendredi dernier, Sarladais et partenaires se sont laissés guider à travers les allées.

A l'issue de la visite, tous les convives se sont rassemblés autour du buffet pour une dégustation préparée par les jardiniers avec les produits du jardin.

## Sarlat, Ville Amie des enfants



Lancée par Unicef France et l'Association des maires de France en 2002, Ville Amie des enfants réunissait 156 villes fin 2007. Sous l'égide de la Convention internationale des droits de l'enfant, Ville Amie a pour objectif de servir la cause des enfants grâce au dynamisme des villes partenaires.

La ville de Sarlat a souhaité faire partie de ce réseau et a donc déposé un dossier de candidature en septembre 2007 détaillant ses projets et ses réalisations dans le domaine de l'enfance.

Le label Ville Amie des enfants vient de lui être attribué.

La charte Ville Amie des enfants a été signée samedi dernier en présence du maire Jean-Jacques de Peretti, de la présidente de l'Unicef Dordogne, Gisèle Noury, et de la responsable de l'antenne de Sarlat, Marie-Line Denis.

Par cet engagement, la ville de Sarlat affirme sa volonté de développer de nouveaux projets pour faire vivre la Convention des droits de l'enfant en : étant toujours plus accueillante et accessible aux enfants et aux jeunes, à améliorer leur sécurité ; faisant la promotion

de l'éducation au civisme et de l'insertion des enfants et des jeunes dans la vie de la cité par leur participation à des structures adaptées où ils seront écoutés et respectés ; faisant connaître la situation et la vie des enfants dans le monde afin de faire progresser un esprit de solidarité internationale.

Sarlat s'engage par ailleurs à s'associer à la Journée internationale des droits de l'enfant le 20 novembre, en partenariat avec l'Unicef, une manifestation destinée à faire vivre les droits de l'enfant dans tous les domaines.

**phildar**  
NOUVEL ESPACE MODE  
OUVERT du MARDI au SAMEDI  
de 9 h à 13 h  
et de 14 h à 19 h  
Centre commercial du Pontet  
SARLAT - 05 53 29 38 83  
<http://www.sarlat-commerce.com>

**Sophrologie**  
Reprise des cours en groupe  
LUNDIS à 12 h 15 et 17 h 30  
*Françoise Surot*  
Sophrologue  
Formatrice gestion du stress  
19, avenue Brossard - SARLAT  
Programme  
29 sept. au 15 juin 2009 : 220 €  
Inscriptions et renseignements  
06 07 30 37 56

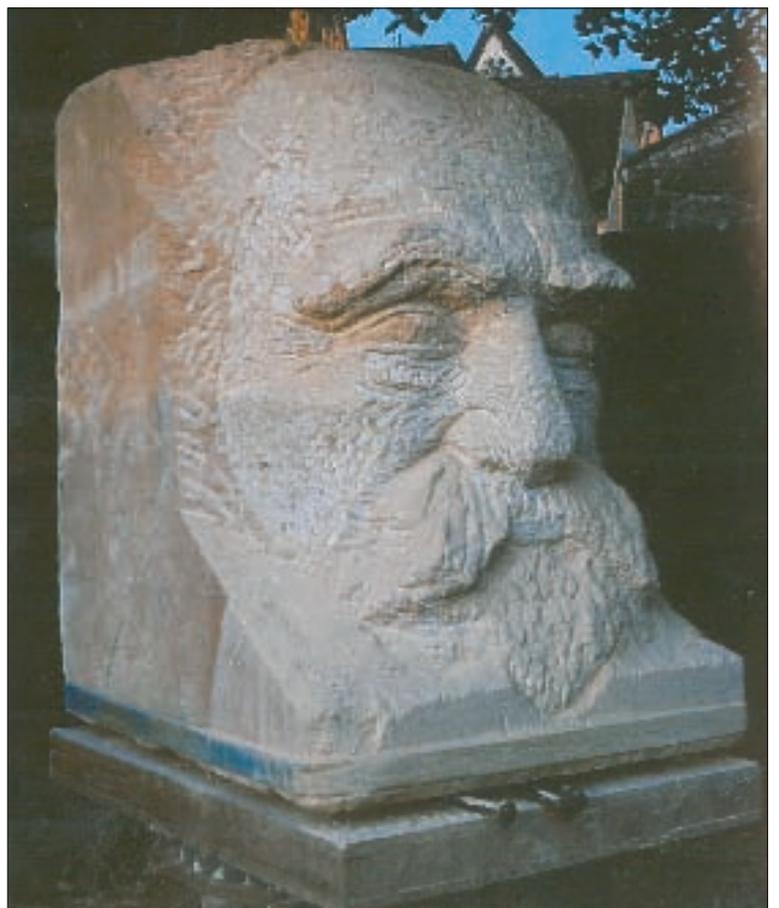
**Restaurant Les Messageries**  
d'Octobre à Mars  
Tête de veau tous les samedis midi  
de préférence sur réservation  
Route du Lot - SARLAT  
Tél. 05 53 59 13 75

## Dernier coup de ciseau sur le buste de Montaigne

L'artiste sculpteur Vincent Keserling est installé depuis le mois de juillet à Sarlat, rue Montaigne, sur un carré d'herbe prêté par la municipalité.

Sous l'œil attentif et intrigué des visiteurs et des passants, il a passé le mois d'août à tailler le portrait de Montaigne dans un bloc de pierre de 1,40 m.

Pour vous présenter son travail, il vous invite, avec le maire Jean-Jacques de Peretti et l'adjoint en charge de la culture Pascal Bureau, le samedi 4 octobre à 18 h au 2 de la rue Montaigne.



**Côte & Burger**  
SUR PLACE OU A EMPORTER  
05 53 29 56 80  
Salades - Hamburgers  
Entrecôtes - Glaces  
Centre commercial du Pontet - SARLAT  
Fermé lundi soir et dimanche midi  
Nouveau propriétaire



36, rue de la République  
SARLAT

Tél. 05 53 59 15 45

Fax : 05 53 59 10 69  
Email : treve@wanadoo.fr

1998/2008 - 10 ANS à SARLAT !

Déduisez contre ce chèque-remise la somme de

**QUINZE EUROS**

Nom du bénéficiaire : .....

Adresse du bénéficiaire : .....

Chèque-remise valable jusqu'au 31 octobre 2008 pour tout achat d'un montant de + 100 € - Non cumulable avec une autre promotion

15 €

\*\*\*\*\*

DIFFUSEUR :

**EDEN PARK - MARLBORO  
PASEO - LA MARTINA - ARTHUR  
MISE AU GREEN - SAINT JAMES  
HOMME - FEMME - ENFANT**



36, rue de la République  
SARLAT

Tél. 05 53 59 15 45

Fax : 05 53 59 10 69  
Email : treve@wanadoo.fr

## A la rencontre des enseignants et des enfants



A l'occasion de la rentrée scolaire, Jean-Jacques de Peretti, accompagné de Dominique Bousat, adjointe en charge de la jeunesse, et de Carole Delbos, conseillère municipale, est allé à la rencontre des enseignants et des enfants de l'ensemble des écoles maternelles et primaires de Sarlat.

Profitant de cette visite, la maire

a tenu à réceptionner les travaux réalisés dans les écoles pendant la période des vacances scolaires d'été.

Deux mois mis à profit par les services techniques municipaux et plusieurs entreprises locales pour effectuer divers aménagements.

L'école de La Canéda a bénéficié

cié par exemple d'importants travaux de réfection de toiture. L'école des Chênes Verts a profité d'aménagements dans les cuisines. Un projet de réfection de cette école est par ailleurs engagé, deux architectes travaillant actuellement à la définition du cahier des charges qui prendra en compte les nouvelles données environnementales.

Plusieurs classes ont été repeintes, des jeux extérieurs ont été modifiés, tenant compte des contraintes de sécurité.

Des aménagements ont été réalisés pour les personnels dans les écoles de Temniac, Jean-Leclair et Jules-Ferry.

A Ferdinand-Buisson, le crêpi de l'école a été refait et au Pignol les toilettes ont été réaménagées.

L'attachement porté par la mairie à la jeunesse et à l'épanouissement des enfants s'est traduit en 2008 par un engagement financier sans précédent puisque 1,8 million d'euros auront été consacrés aux écoles.

Jean-Jacques de Peretti et les élus en charge des écoles ont terminé leur visite des établissements scolaires par un déjeuner pris en commun avec les enfants.

Un moment de détente et d'échanges apprécié des petits comme des grands.

A nouvelle Chaussures

**Paraboot**

Bottes western

Plusieurs modèles disponibles :

- Edouard de Saxe
- Bottier Malinge
- La Camarguaise
- Rio Grande
- Crown...

**Cordonnerie Billac**  
9, avenue Thiers (ex a. d'Arènes) SARLAT

## 1, 2, 3... Soleil

Si vous vous sentez un peu seul ou seule avec votre bébé, pensez à 1, 2, 3... Soleil, ouverte les mardi de 15 h à 18 h, jeudi de 15 h à 19 h et vendredi de 9 h à 12 h. Renseignements : Claire Ducasse, tél. 05 53 30 29 81.

## Faits divers

### Incendie

Jeudi 18 septembre vers 11 h 15 sur la commune d'Audrix, au lieu-dit Lacépède, la foudre a frappé la maison d'habitation de M. Alain Frances, provoquant un incendie qui fut maîtrisé en début d'après-midi par les sapeurs-pompiers du Bugue et de Sarlat.

### Alcoolémie

Jeudi 18 à 21 h 55 à Sarlat, rue de Cahors, un Sarladais âgé de 56 ans a été contrôlé positif au dépistage d'alcoolémie procédé par la BMO. Son taux était de 0,55 g. Son permis de conduire lui a été retiré.

### Interpellation

Dimanche 19 en soirée, un homme âgé de 23 ans, en état d'ébriété, a semé l'émoi à la terrasse d'un restaurant où il s'en est pris à un touriste qui a reçu un verre d'eau en plein visage.

Le fauteur de trouble a ensuite pris la fuite dans la rue de la République où il a mis le feu à un container à poubelles. Interpellé par une patrouille, l'homme, connu des services de gendarmerie, a été placé en cellule de dégrèvement et était encore en garde à vue lundi après-midi.

### Des lycéens contrôlés

Lundi 22 septembre entre 7 h 30 et 8 h au lycée Pré-de-Corday, la gendarmerie de Sarlat a procédé à un contrôle de détention de stupéfiants. Sur 250 élèves contrôlés, quatre se sont avérés avoir détenu ou consommé des stupéfiants pendant le week-end.

En parallèle, dix gendarmes ont procédé au contrôle des chauffeurs et des bus. Seules quelques légères infractions ont été constatées.

## Chorale Sine Nomine

La chorale reprendra ses activités le mercredi 1<sup>er</sup> octobre à 20 h au collège La Boétie à Sarlat, entrée rue Gabriel-Tarde. Lors de cette première séance, les choristes discuteront des projets de la saison.

Sine Nomine travaille dans la bonne humeur un large répertoire allant de la Renaissance italienne aux chanteurs contemporains. Soprani, alti, ténors ou basses, chanteurs et chanteuses, confirmés ou débutants, vous êtes les bienvenus.

Renseignements, en téléphonant au 05 53 59 46 10.

**SAINT-ROCH** association purposes Come in masse...

Every **thursday evening** Festival hall in Salignac

**BALLROOM DANCE COURSES**

**Tango - Cha-cha-cha - Valse...**  
by professional teacher

Lessons  
- from 7.30 pm to 8.30 pm (beginners)  
- from 8.30 pm to 9.30 pm (regular dancers)

Your contact : **05 53 31 24 05**

## Les Ateliers culturels du Périgord

L'association Les Ateliers culturels du Périgord reprendra ses activités le 1<sup>er</sup> octobre.

**Aquarelle** : initiation et perfectionnement, pratique guidée.

**Franglophonics** : conversations entre anglophones et francophones sur des sujets concernant la vie pratique ou la culture.

**Informatique** : cours d'initiation destinés aux débutants, maîtrise du fonctionnement des ordinateurs, traitement de texte (initiation et perfectionnement), pratique d'Internet (messagerie, recherches).

**Photo numérique** : initiation, perfectionnement, création de diaporamas, sonorisation.

Ces activités sont ouvertes à tous, quelle que soit la commune de résidence.

Informations et inscriptions auprès de Jean-Claude Oubrè, téléphone : 09 77 60 73 81.

## Jazz à Sarlat pour la troisième année consécutive

Il y en aura pour tous les goûts : concerts, spectacle musical, master class de piano avec Joseph Ganter, films, livres et peintures...

Jazz à Sarlat est né d'une entente cordiale entre des partenaires publics et privés de la ville. Le jazz sera à écouter, à voir et à lire dans différents lieux. Pensez à réserver !

En avant-goût, partagez un moment d'émotion avec Peintures Jazz de Patrick Delaunay. L'artiste tire son inspiration des grands chanteurs et musiciens américains Louis Armstrong, Billie Holiday, Miles Davis... Le vernissage est prévu en présence de l'artiste vendredi 26 septembre à partir de 18 h 30 dans la galerie du Centre culturel de Sarlat. Sinon, rendez-vous jusqu'au 17 octobre. Entrée libre les soirs de spectacle à la salle Paul-Eluard ou pendant les heures d'ouverture de la billetterie.

### Programme.

Samedi 4 octobre, "Piano Jazz" avec Joseph Ganter Trio au Côté Bistrot de l'hôtel La Couleuvrine à 20 h (piano, contrebasse, batterie). Entrée, 14 €. Restauration assurée sur place.

Dimanche 5, "Harmonie et pratique du piano en jazz", journée master class de piano, animée par Joseph Ganter, à l'ancien Evêché, salle Molière, rue Tourny de 10 h à 12 h et de 14 h à 16 h. Inscriptions à La Couleuvrine. Tarif, 50 € par

personne.

A 16 h 45 et 20 h 30 au cinéma Rex, projection du film "Autour de minuit" de Bertrand Tavernier. Tarif unique, 6 €.

Lundi 6 à 14 h 15 et 20 h au cinéma Rex, projection du film "Bird" (VO stf) de Clint Eastwood. Tarif unique, 6 €.

Mardi 7 à 20 h, accordéon avec Nathalie Grellety quartet au Côté Bistrot de l'hôtel La Couleuvrine. Entrée, 14 €. Restauration assurée sur place.

Mercredi 8 à 20 h, harmonica swing avec Michel Herblin Trio au Côté Bistrot de l'hôtel La Couleuvrine. Entrée, 14 €. Restauration assurée sur place.

Jeudi 9 à 20 h, swing avec Michel Treny au Côté Bistrot de l'hôtel La Couleuvrine. Entrée, 14 €. Restauration assurée sur place.

Vendredi 10 à 21 h au Centre culturel, salle Paul-Eluard, "le Jazz fait son cirque et vice versa", par la Cie les Nouveaux Nez. Humour musical. Tarif plein, 28 € ; tarif réduit, 26 € ; abonnés, 23 € ; préférentiel, 15 € ; jeunes, 10 €.

Samedi 11 à 20 h en l'église de Saint-Geniès, "Move in gospel". Tarif, 15 €. Réservations à La Couleuvrine.

Lundi 13 à 14 h 15 et 20 h 30 au cinéma Rex, projection du film "Stormy weather" (VO stf) d'An-

drew Stone. Tarif unique, 6 €.

Mardi 14 à 14 h 15 et 20 h 30 au cinéma Rex projection du film "Straight, no chaser" (VO stf) de Charlotte Zwerine. Tarif unique, 6 €.

Mercredi 15 à 20 h, banjo et accordéon avec Nicolas et Nicolas, "Histoire du banjo", au Côté Bistrot de l'hôtel La Couleuvrine. Entrée, 14 €. Restauration assurée sur place.

Jeudi 16 à 20 h, piano avec Franck Dijeau Trio, au Côté Bistrot de l'hôtel La Couleuvrine. Entrée, 14 €. Restauration assurée sur place.

Vendredi 17 à 21 h au Centre culturel, salle Paul-Eluard, "Dibango invite Bechet en Afrique". Tarif plein, 30 € ; tarif réduit, 28 € ; abonnés, 23 € ; préférentiel, 15 € ; jeunes, 10 €.

Jazz à Sarlat, c'est aussi la possibilité de découvrir des ouvrages sur le jazz à la bibliothèque municipale de Sarlat. Empruntez-les ou faites une pause lecture...

Réservations au Centre culturel, tél. 05 53 31 09 49 ; au cinéma Rex, tél. 05 53 31 04 39 ; au Côté Bistrot de l'hôtel La Couleuvrine, tél. 05 53 59 27 80 ; à la bibliothèque municipale, téléphone : 05 53 31 11 66.

# Marché

du mercredi 24 septembre

Légumes, au kilo, en euros

Pommes de terre nouvelles : 0,80 à 0,85 ; amandine, 1,80 à 2,15 ; roseval, 2,30 ; agata, 1,15 ; charlotte ou mona lisa, 1,05. Chou-fleur, 1,60 à 2,95 pièce. Choux de Bruxelles, 3,15. Chou, pièce : vert, 1,40 à 2 ; romanesco, 2 à 2,40. Citrouille, 1,35 à 1,45. Potimarron, 1,45. Carottes, 1 à 1,65 ; fanes, 1,95 la botte. Aubergines, 0,95 à 2,95. Courgettes, 0,95 à 1,75. Poivrons : verts, 2,40 à 2,95 ; rouges, 2,40 à 3,50. Navets, 1,95 à 2,80. Brocolis, 2,40 à 3,40. Artichaut, 1,60 à 2 pièce ou 2 les trois. Poireaux, 0,95 à 2,60. Céleri-rave, 2,45 pièce. Céleri branche, 2,25. Tomates, 1,40 à 1,95 ; grappes, 2,50. Ail : nouveau, 4,40 à 5,50 ; rose, 3,75. Oignons, 0,85 à 1,15 ; blancs, 1,50 à 1,85 la botte ; rouges, 2,30 à 2,90. Echalotes, 2,75 à 5,50. Blettes, 1,60 à 1,95 la botte. Epinards, 2,40 à 2,90. Haricots : verts, 2,95 à 3,90 ; en grains, 2,90 à 3,50 ; cocos plats, 3,75. Melon (pièce), 1 à 2,50. Endives, 2,30 à 3,50, endivettes, 1,60. Radis, la botte, 1,40. Concombre, 0,80 à 1,35 pièce. Salades (pièce) : laitue, batavia, feuille de chêne, 0,70 à 0,80 ou 2 les trois ; frisée ou scarole, 2,65. Betterave rouge cuite, 3,90. Fenouil, 2,90. Champignons de Paris, 5,50 à 5,95. Cèpes, 20. Girolles, 25.

Fruits, au kilo, en euros

Pommes : royal gala, 1,70 à 1,85 ; golden, 1,15 à 3,20. Poires : williams, 1,75 à 2,30 ; abatte, 2,35 à 3,95. Raisins : danlas, 2,45 à 2,90 ; muscat, 2,50 à 4,10 ; lavallée, 1,50 ; chasselas, 2 à 3,50 ; italia, 1,95 à 2,90 ; moissac, 3 à 3,15. Coings, 2,50. Pêches : jaunes, 2 à 2,90 ; blanches, 3,50. Nectarines : jaunes, 2 à 2,60 ; blanches, 2. Noix fraîches, 3 à 3,50. Figs, 3 à 3,90. Châtaignes, 3,75 à 4,50. En barquettes de 500 g : fraises, 2,40 à 2,50 ; mara des bois, 3. En barquettes de 250 g : framboises, 2,50. En barquettes de 150 g, fraises des bois, 2,50.

Volailles, au kilo, prêtes à cuire, en euros

Lapin, 8,50 ; Pintade, canette, 7,60. Poulet, 5,79 à 6,70. Poule, 4,88.

**PROMO** Du 26/09 au 18/10 **PROMO**

**BLOUSONS et PARKAS**

Du 2 ans au 8 ans

**48€ 35€**

Les P'tits Clowns

56, rue de la République  
**SARLAT**  
05 53 29 64 01

**SARLAT**

**DIMANCHE 28 SEPTEMBRE**

**BROCANTE MENSUELLE**

Organisée par le Cafe chaque dernier dimanche du mois

Place des Anciens-Combattants-d'AFN  
avenue du Général-de-Gaulle  
en face du cimetière  
de 8 h à 18 h

### REMERCIEMENTS

Mme Renée ESTRU, son épouse ; Jocelyne et Daniel, Laurette et Jean-Claude, Lydie et François, ses filles et ses gendres ; Frédéric et Amélie, Delphine, ses petits-enfants, ainsi que toute la famille, dans l'impossibilité de répondre individuellement à toutes les personnes qui leur ont témoigné des marques de sympathie et d'amitié lors du décès de

Monsieur Georges ESTRU

vous prie de trouver ici l'expression de leurs très sincères remerciements.

19240 ALLASSAC

### REMERCIEMENTS

Madame Liliane ESCLAFER, ses enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants ; M. et Mme Michel DELMOND, leurs enfants et petits-enfants ; M. et Mme Jacques COUSSEYL, leurs enfants et petits-enfants ; et toute la famille, vous remercient sincèrement pour les marques de sympathie que vous leur avez témoignées lors du décès de

Madame Julienne DELMOND  
née DOMME  
à l'âge de 93 ans

Résidence médicalisée Saint-Simon  
73, route de Saint-Simon  
31100 TOULOUSE

### REMERCIEMENTS

M. et Mme Francis LOPEZ, M. José LOPEZ, M. et Mme Angel LOPEZ, M. et Mme Anna VIZERIE, M. et Mme Irène DE LAZZARI, ses neveux et nièces, et leurs enfants, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Monsieur Angel LOPEZ  
survenu à l'âge de 88 ans

vous prie de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

La famille remercie particulièrement les docteurs Fournier-Sicre et Bardet, la maison de retraite de Domme, ses aides à domicile et les pompes funèbres Garrigou pour leur amabilité et leur dévouement.

Le salon de coiffure hommes  
" Dans la tradition "  
rue Emile-Faure à Sarlat  
Guy MASSÉDRE, ne sera ouvert  
que le matin pendant la période  
du mardi 30 septembre au  
samedi 4 octobre.

# Les Virades de l'espoir pour vaincre la mucoviscidose

Samedi 27 septembre, Sarlat vivra sa quatrième Virade, organisée par le Rotary club local avec l'aide de nombreux partenaires.

Les Sarladais ont rendez-vous de 10 h à 17 h sur la place de la Grande-Rigaudie, au cœur du marché et de la cité médiévale.

Au programme :

Balades aériennes à prix doux, découverte ludique et sportive de la cité médiévale, concerts gratuits de jeunes talents de la Star'Ac Carine Dupuy, Pamela Vidotto et

Thomas Hernandez ; parcours du souffle. A 17 h, lâcher de ballons.

Pour vaincre la mucoviscidose, une terrible maladie génétique qui détruit les poumons, venez donner du souffle à ceux qui en manquent... en participant aux animations proposées ou en soutenant l'action de l'association en faisant un don (mesure fiscale : votre don bénéficiera d'une réduction d'impôt de 66 % de son montant dans la limite de 20 % de votre revenu imposable). En 2007, 430 Virades ont été organisées et plus de 6 millions d'euros collectés.



Praticien en  
**ORTHO-BIONOMY®**  
Port. **06 33 16 57 86**  
sur rendez-vous

**Des douleurs ?  
Mal au dos, mal au cou  
douleurs articulaires...**

# Mémento du dimanche 28 septembre

## SARLAT

**Médecin.** Appelez le 15.

## Pharmacie.

En semaine, de 20 h à 9 h ; le week-end, du samedi 20 h au lundi 9 h, pour le Sarladais.

PHARMACIE PEYROU  
Avenue de Madrazès  
SARLAT-LA CANÉDA

Pour des raisons de sécurité, il est demandé aux patients de se présenter à la gendarmerie munis de leur ordonnance du jour et de leur carte Vitale. Les pharmacies ne délivreront qu'après appel de la gendarmerie.

## Vétérinaire.

Docteur ROUZIER, SARLAT  
05 53 59 29 31 - 06 80 25 10 07

## Chirurgien dentiste.

De 9 h à 12 h et de 17 h à 19 h  
Docteur Robert HECKLER  
ROUFFIGNAC-SAINT-CERNIN  
05 53 35 36 74

## Infirmières.

COUPIN - LE GOFF  
05 53 31 06 00

QUILLON - PAQUE - BÉGOC  
05 53 31 27 39

A. MAUGIS - M. POLI-BLANCHARD  
05 53 31 06 26 - 05 53 59 47 39

Nathalie DELTEIL - 05 53 29 66 69

Didier AYMAR - 06 24 29 13 17

Serge SAGOT  
Alexandra ODASSO  
05 53 28 98 42

Lucile LESPINASSE  
06 86 83 59 96

**Association Escalé.** Accueil des femmes victimes de violences.  
06 14 42 29 31

## Viols Femmes Informations.

0 800 05 95 95

## Croix-Rouge française.

Soins aux personnes âgées  
05 53 31 15 15

## Alcooliques anonymes.

05 53 28 54 02

## Alcool assistance.

05 53 53 96 34

## Protection de l'enfance.

Enfance Majuscule  
Comité Alexis-Danan  
de Bergerac-Sarlat  
05 53 58 20 20 - 06 80 61 79 80

## Sapeurs-pompiers.

Composer le 18

## Hôpital.

05 53 31 75 75

## Mairie.

05 53 31 53 31

## Gendarmerie.

05 53 31 71 10

## SNCF.

05 53 59 00 21

## Croix-Rouge française.

05 53 59 12 41

## Générale des eaux.

0 811 902 903

## EDF - GDF services.

Dépannages  
électricité : 0 810 333 024  
gaz : 0 810 433 431

## Commune de BEYNAC

TAXI CORINNE - Brouqui Corinne  
Tél. 06 72 76 03 32 - 05 53 29 42 07

## DOMME

**Médecin.** Appelez le 15.

## Infirmières.

Cabinet infirmier  
MARTEGOUTTE - ALLARD - FRARE  
tél. 05 53 28 35 91

Cabinet  
GOULPIÉ - PERSONNE - DOUGNAT  
tél. 05 53 28 40 67  
Mme LOUILLET, tél. 05 53 29 58 60

## CARLUX

**Médecin.** Appelez le 15.

## Infirmières.

DELTEIL - H. LAVAL - N. LAVAL - VIDAL  
SAINT-JULIEN-DE-LAMPON  
tél. 05 53 29 70 19

Regroupement CARSAC-GROLEJAC  
R. MARTEGOUTTE - C. VANEL  
B. DELPECH : 06 87 08 31 30  
06 73 27 15 51 - 06 83 03 97 37

## SALIGNAC

**Médecin.** Appelez le 15.

## Infirmières.

TRAJSTER, tél. 05 53 28 80 95  
FERBER - HAMELIN - MARIEL  
MOBILI - BESSE - BOUYGUE  
tél. 05 53 28 82 43 ou 05 53 28 97 52

## Taxis.

TAXIS SALIGNACOIS  
Christelle GAUSSINEL, SALIGNAC  
tél. 05 53 29 18 39 - 06 82 44 40 63

## BELVÈS

**Médecin.** Appelez le 15.

## Pharmacies.

DEBEC-TIXIER - LE BUGUE  
tél. 05 53 07 20 62

DELAGE - SAINT-POMPON  
tél. 05 53 28 44 09

## Infirmières.

SIMON - DELPECH  
DAURIAAC-LARIVIÈRE  
BLOTTIN - PONZIO  
BELVÈS, tél. 05 53 30 21 34

S. JIMENEZ - B. VERGNOLLE  
SIORAC, tél. 05 53 29 60 99

## SAINT-CYPRIEN

**Médecin.** Appelez le 15.

## Pharmacies.

DEBEC-TIXIER - LE BUGUE  
tél. 05 53 07 20 62

DELAGE - SAINT-POMPON  
tél. 05 53 28 44 09

## Infirmières.

DULAC - TEILLET - MANDEIX  
tél. 05 53 29 30 45

BAUMERT - JAUMARD - DELBOS  
tél. 05 53 29 34 25

## MONTIGNAC

**Médecin.** Appelez le 15.

## Pharmacie.

VOIRIN - MONTIGNAC  
tél. 05 53 51 77 00

# Avis divers

## Eric DELIBIE

magasin ART ET FLEURS

42, avenue Thiers à Sarlat, vous propose ses SERVICES avec une équipe jardins espaces verts, travaux paysagers, taille, entretien, plantations, parcs et jardins. Travail soigné. Devis gratuit sur demande. Tél. 05 53 31 20 91 ou port. 06 81 94 33 09.

## Céline BESSE, organisatrice de festivités, vous propose ses services pour vos MARIAGES BAPTÊMES, ANNIVERSAIRES SOIRÉES à thème. Pour tout renseignement, tél. 06 09 82 56 59.

Pompes funèbres du Sarladais, LACOSTE et Fils, permanence 24 h/24 - 7j/7. Organisation complète d'obsèques, transport de corps avant et après mise en bière, inhumation, incinération, contrat d'obsèques. Magasin d'articles funéraires place Pasteur à Sarlat. Sarlat/Daglan, tél. 05 53 59 21 25 ou 06 80 62 96 53.

L'association Qi d'Oc propose des COURS de QI GONG à Vézac le jeudi à 18 h 30 aux Magnanas. Intervenant : Gilles Ray. Début des séances le jeudi 2 octobre. Renseignements : 06 14 10 62 27.

SARLAT Secrétariat SERVICES... Tous travaux de secrétariat pour particuliers et professionnels Démarches administratives Permanence téléphonique Aide au recrutement - Traduction Gestion administrative et commerciale - Devis gratuit sur demande - Remise 15 % pour étudiants, demandeurs d'emploi et créateurs d'entreprise. 06 88 16 60 71.

**Nouvelle gamme**

Du 1 mois au 18 mois

**35€ la tenue complète**

Les P'tits Clowns

56, rue de la République  
**SARLAT**  
05 53 29 64 01

# Nos joies... Nos peines...

Du 14 au 21 septembre

## Naissances

Lily Valens, Saint-Martial-de-Nabirat ; Shana Berger-Gil, Sainte-Alvère ; Benoît Chapoulie, Grolejac ; Dylan Tessier, Le Bugue ; Paul Figeac, Proissans ; Anna Cazelou, Uzech (46) ; Mathis Fournier, Saint-Laurent-La Vallée ; Alexandre Antunes-Legrand, Saint-André-Allas ; Nathéo Papin-Lachenèverrie, Meyrals.

Meilleurs vœux aux bébés.

## Décès

Thérèse Delair, épouse Veysièrre, 88 ans, Saint-Julien-de-Lampou ; Raymond Vilatte, 75 ans, Arcachon (33) ; Augusta Stéphan, 90 ans, veuve Graf, Le Bugue.

Condoléances aux familles.

## Perdu

Un téléphone portable noir ; un trousseau de clés de voiture ; un chapeau enfant, 6/12 mois garçon.

## Trouvé

Jeune chien couleur caramel, avec collier anti-puces et autre collier en tissu tressé crème.

S'adresser à la mairie de Sarlat service social, rue Fénélon.

**SARLAT**

Place des Anciens-Combattants d'AFN (Face au cimetière)

**VIDE-GRENIERS**

Dimanche 5 octobre de 8 h à 18 h

Ouvert à tous

Organisé par le Comité d'Animation du Faubourg de l'Endrevie

Inscriptions auprès de la présidente, Françoise Bendicho  
05 53 59 25 78 - 06 87 10 44 31

## Théâtre lyrique du Périgord

Il y a plus de dix ans s'est formée une petite troupe de chanteurs lyriques amateurs qui se sont produits sur plusieurs scènes de la région sous la houlette d'une grande dame, Elisabeth Dickinson. Elle nous venait des Etats-Unis, de Seattle, et s'était installée avec son mari au manoir le Montteuil à Calviac.

Grande musicienne, ancienne danseuse et maître de danse, elle jouissait d'une grande culture. Elle

avait fréquenté de grands artistes internationaux, entre autres Arthur Rubinstein, Maria Callas.

Dès son installation en Périgord, elle a pris contact avec des musiciens et des chanteurs amateurs.

Peu à peu, grâce à ses conseils et à sa technique, elle a mis en valeur des voix qui ont obtenu un certain succès : Madeleine Turpin, François Tilly, Olivia Lybbe, Francis Deschryver et d'autres. Et tout

cela bénévolement, pour l'amour de l'art.

Avec l'âge, ses forces ont décliné et elle vient de nous quitter. Ses amis se sont retrouvés au funérarium de Sarlat où un dernier hommage lui était rendu.

Nous gardons d'elle un souvenir ému et nous lui vouons une grande reconnaissance.

Francis Deschryver

## Les Amis du cinéma

Soirée Ciné Classic



Dans le cadre des soirées Ciné Classic, les Amis du cinéma proposent, le lundi 29 septembre à 20 h 15 au cinéma Rex, la projection du film "Citizen Kane", réalisé par Orson Welles en 1941 (1 h 55). Avec : Leland : Joseph Cotten ; Susan : Dorothy Comingore ; mère de Kane : Agnès Moorehead ; Emily : Ruth Warrick ; Tatcher : Georges Coulouris ; Bernstein : Everett Sloane ; Kane : Orson Welles.

Au début des années 40, Charles Foster Kane meurt dans son manoir de Xanadu en prononçant dans un dernier souffle "Rosebud" (bouton de rose). Ce dernier mot énigmatique attire la curiosité de la presse. Le journaliste Thompson est chargé de l'en-

quête et va rencontrer différentes personnes ayant côtoyé Kane. Ces rencontres sont accompagnées à chaque fois de flash-back qui lèvent toujours un peu plus le voile sur sa vie.

Héritier de la fortune laissée par sa mère, Kane devient un grand magnat de la presse. Il épouse la nièce du président et espère faire une carrière politique, carrière qui s'interrompt lorsque l'on apprend qu'il trompe sa femme avec une pseudo-cantatrice. La première demande le divorce, et Kane épouse alors la seconde, qui se sépare de lui par la suite. Kane finit par mourir seul dans son immense manoir inachevé.

Chaque personne ayant côtoyé Kane a une perception bien parti-

## Musique en Sarladais

L'académie d'orgue, qui s'est déroulée du 8 au 12 septembre, pour la deuxième année consécutive, organisée par le Festival du Périgord Noir, avec le soutien de Musique en Sarladais et la ville de Sarlat-La Canéda, s'est achevée brillamment le vendredi 12 à la cathédrale de Sarlat par un récital donné par Eric Lebrun, professeur au Conservatoire national de Saint-Maur-des-Fossés (94) et au Conservatoire national supérieur de musique de Paris, ainsi que son épouse Marie-Ange Laurent, organiste de talent, titulaire du grand orgue de Notre-Dame-de-Lorette à Paris, et Hervé Lamy, ténor, interprète de nombreux récitals et opéras - "Candide" de Bernstein, et membre du chœur grégorien de Paris.

Au cours de cette académie, huit stagiaires dont une Japonaise, jeunes musiciens en formation, ont découvert la magnifique orgue de Sarlat et se sont perfectionnés grâce aux conseils d'Eric Lebrun et Françoise Marmin, cla-

veciniste émérite, professeur au conservatoire d'Angers.

Pendant cette semaine, quatre concerts ont été proposés au public, mardi 9 par Françoise Marmin au clavecin, mercredi 10 par Jean-Claude Zehnder à l'orgue, titulaire d'orgue à Bâle en Suisse et concertiste international, jeudi 11 celui de fin de stage par les stagiaires et vendredi 12 pour le final.

Sur les quatre rendez-vous, deux étaient à entrée libre, un à 10 € et le dernier à 20 €.

Le partenariat avec le Festival du Périgord Noir permet à Musique en Sarladais d'obtenir le concours d'artistes de grand talent et de grande renommée qu'elle n'aurait pu s'offrir. La présence et le soutien de tous est pour elle un encouragement certain.

Les Sarladais ont la chance de posséder un orgue de qualité, admiré et envié par tous les connaisseurs. Il serait souhaitable qu'ils se pressent pour venir écouter les prochains concerts.

Restaurant

## La Table du Marais

GROLEJAC

LANCEMENT de la carte automne/hiver  
**VENDREDI 26 SEPTEMBRE**

Nouveaux menus  
différentes saveurs, originales et variées  
**SOIRÉE PIANO-BAR**  
samedi 4 octobre

avec Rudolph au chant et au saxophone  
Au menu : **coucous royal - 18 €**  
Thé à la menthe offert

Uniquement sur réservations au **05 53 28 12 03** - Site : [latabledumarais.com](http://latabledumarais.com)

## PROGRAMME DES ANIMATIONS



vendredi 10 oct.  
**SOIRÉE CABARET**  
avec **Mélody's**

Soirée italienne - 20 €

Au menu : assortiment de charcuteries italiennes  
Mamarosa alla pizzaïola (poêlée de fusilli, lardons  
petits pois, crème, sauce tomate, ail et persil)  
ou Salmone e gamberetti (poêlée de penne Rigate  
saumon frais, saumon fumé, crevettes, crème  
paprika, ail et persil) - Tiramisu

samedi 18 oct.  
Repas **MOULES/FRITES**  
avec ses 4 recettes

A volonté - **13,50 €**

Sauce au bleu - Sauce garniture grand-mère  
Sauce provençale, et Marinère

## ENTREPRISE MARTEGOUTE SAINT-CYBRANET

Monuments funéraires

CAVEAUX en GRANIT  
(fosse béton armé)

PLAQUES - GRAVURES  
Travail soigné

TÉL. 05 53 28 24 70

## Cinéma rex

LE REX - AVENUE THIERS - SARLAT  
4 salles climatisées  
3 équipées son Dolby SRD et DTS

**WALL-E** - Samedi 27 et dimanche 28 à 14 h 30.

\* **LA MOMIE 3 : LA TOMBE DE L'EMPEREUR DRAGON** - Vendredi 26 à 22 h ; samedi 27 à 14 h 30 et à 22 h ; dimanche 28 à 20 h 30.

**PARLEZ-MOI DE LA PLUIE** - Vendredi 26 à 22 h ; samedi 27 à 14 h 30 ; dimanche 28 à 16 h 45 ; lundi 29 et mardi 30 à 20 h 30.

**INJU, LA BÊTE DANS L'OMBRE** - Vendredi 26 à 22 h ; dimanche 28 à 20 h 30 ; mardi 30 à 14 h 30.

\* **FAUBOURG 36** - Vendredi 26 à 19 h 30 et 22 h ; samedi 27 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 28 à 14 h 30, 16 h 45 et 20 h 30 ; lundi 29 à 14 h 30 et 20 h 30 ; mardi 30 à 20 h 30 ; mercredi 1<sup>er</sup> octobre à 14 h 30 et 20 h 30 ; mercredi 2 à 20 h 30.

\* **ENTRE LES MURS** - Vendredi 26 à 19 h 30 ; samedi 27 à 14 h 30, 19 h 30 et 22 h ; dimanche 28 à 14 h 30 et 17 h ; lundi 29 et mardi 30 à 14 h 30 et 20 h 30.

**RUMBA** - Vendredi 26 et samedi 27 à 19 h 30 ; dimanche 28 à 16 h 45 ; lundi 29 à 14 h 30 ; mardi 30 à 20 h 30.

**MAMMA MIA ! (VO)** - Vendredi 26 à 19 h 30 ; samedi 27 à 22 h ; dimanche 28 à 14 h 30 et 20 h 30 ; mardi 30 à 14 h 30.

**CITIZEN KANE (VO)** - Lundi 29 à 20 h 15.

**CLIENTE** - Mercredi 1<sup>er</sup> octobre à 14 h 30, 16 h 45 et 20 h 30 ; jeudi 2 à 20 h 30.

**LE SILENCE DE LORNA** - Mercredi 1<sup>er</sup> octobre à 14 h 30 et 20 h 30 ; jeudi 2 à 20 h 30.

PLEIN TARIF : 7,50 €

SÉANCES à TARIF RÉDUIT : 6 €

- tous les jours à 14 h 15

sauf le dimanche

- tous les jours à toutes les séances pour les moins de 16 ans, les étudiants (sur justificatif) et les seniors (+ de 60 ans).

\* Début de la séance, heure précise.

Avec la carte CINÉREX

la séance 5,20 €

ou 5,40 € selon la carte

Groupe (+ de 10 personnes), 5,50 €

Pour mieux vous servir, un répondeur vocal est à votre disposition,

composez le **08 92 68 69 24**

## Journée du Cheval

Dimanche 28 sept.

au château de Campagnac  
avec La Maison du Cheval  
en Sarladais

Vide-greniers 2 à 6 mètres

Promenades  
en calèche ou à cheval

Réservations au

06 64 00 33 33 - 05 53 59 68 80

culière du personnage, souvent très différente de celle des autres : les récits, mêmes entrecroisés, ne font qu'éclaircir certains aspects ponctuels de Charles Foster Kane. Son mystère reste (presque) entier...

Contexte de l'époque.

Le Hollywood des années 30, le Hollywood du parlant, n'est pas tendre avec les réalisateurs. L'arrivée du son a augmenté le coût de production des films et la langue crée une barrière à la diffusion mondiale. Ce nouveau cinéma donne une place prépondérante aux dialoguistes et par voie de conséquence aux acteurs.

Le fait de filmer la parole, s'il ne nuit pas au travail d'éclairage, limite tout ce que le cinéma de l'époque antérieure avait pu développer quant à l'échelle des plans et au montage.

En un mot, le cinéma des années 30 est un cinéma d'usine où le metteur en scène est coincé entre le producteur et la vedette.

Présentation du film et débat animé par Annick Sanson.

## Fédération de parents d'élèves

Assemblée générale

La section sarladaise de la FCPE tiendra son assemblée générale annuelle le mardi 30 septembre à 20 h 15 au Colombier, salle Pierre-Denoix, à Sarlat.

**Ordre du jour.** Bilan de l'année écoulée : compte rendu des actions menées dans les écoles maternelles et primaires, les collèges et lycées ; bilan financier de l'association ; bilan financier de la bourse aux livres (cette année encore la FCPE a été la seule association de parents du Sarladais à organiser une bourse aux livres afin de permettre aux parents et

aux élèves des lycées de vendre et d'acheter leurs manuels à moindre frais. Cette opération demande de nombreuses heures de bénévolat à la vingtaine de parents qui a participé à son organisation). Préparation de l'année à venir : élection du nouveau bureau ; candidatures des parents délégués aux conseils de classe du collège et des lycées (réflexion et préparation au rôle des parents lors d'un conseil de classe).

Venez nombreux, toutes les bonnes volontés sont les bienvenues.

## Vide-greniers du Cafe

Le Comité d'animation du faubourg de l'Endrevie organisera un vide-greniers ouvert à tous le dimanche 5 octobre sur la place des Anciens-Combattants-d'AFN, en face du cimetière à Sarlat, de 8 h à 18 h. Les inscriptions sont à effectuer auprès de la présidente Françoise Bendicho au 05 53 59 25 78 ou au 06 87 10 44 31.

## English corner

The English corner is a weekly column for those English speakers who reside in or visit the Sarladais. Any comments, suggestions, stories or queries are most welcome : [petergooch@cegetel.net](mailto:petergooch@cegetel.net)

### Added attraction

The special Nights of Patrimoine that took place last weekend were very well attended, with at least nine areas open to the public especially for the occasion. In addition, there was a special projection on the work of the Sarlat-born architect Jean Nouvel. These took place on the giant doors of the Sainte-Marie church that he had also designed.

### Harvesting

With the removal last July on restrictions as to when the grape harvest can be undertaken, vineyards in the Bergerac area have now begun to reap the rewards of the work of the last year. It will be some time before the quality of this year's harvest is known officially, but initial signs point to an excellent quality of wine for this year.

93

It has been revealed that over the past few weeks, some 93 companies have presented bankruptcy protection proceedings before the relevant court in Périgueux. Worst hit was the building sector, where four companies run by the same person were officially closed, affecting some thirty employees, several carpentry and roofing companies have also undertaken similar measures.

### A portrait of the town

Thomas Michel, the new mayor of Saint-Pompon, unveiled one of his revolutionary ideas last weekend when he decided to portray the village in a different way. Along the main street, immense portraits of all the current inhabitants were exhibited in the area available in an effort that was widely applauded by all concerned and in particular by Germinal Peiro, the local MP who visited Saint-Pompon on the first day of the three-day show.

### PRESERVING TRADITIONS

Daniel Chavaroché has revealed that he intends to start a school aimed at promoting, studying and speaking the thousand-year-old Occitan language. Mr Chavaroché, who is an expert in the language, and has been decreed Master of Occitan, has already had one meeting to determine the time and frequency of these classes. The plans are for the courses to take place in Salignac, and more information is available from 05 53 28 86 48.

400

More than four hundred people took part in the recent Saint-Julien-de-Lampon/Castelnaud canoe kayak marathon, and after the recent rains, the Dordogne was ideal for this sort of activity. A day marked with sprinting to get boats in and out of the river finally ended with two young men from Niort carrying off the seniors 30 Km title. Now all eyes are focused on September 12 and 13 next year - the tenth anniversary of the marathon.

### Massive attendance

For the eighth year running, Serge and Sylvie Lacroix staged their annual farm animal fair at Castelnaud last weekend. As was to be expected, attendance was on the rise, as were the number of animals on view, despite the number of cows being reduced for health

reasons. In addition, on Sunday - the second day of the show - there was a vide-greniers sale an exhibition of old cars and carriage rides for all comers, watched over by the Mic Bertincourt sculpture The Rower of the Dordogne that was recently installed in the Place de Tournepique.

### Death in the Dordogne

It has been revealed that specialist wine maker Didier Dagueneau has been killed in an ultra-light accident that took place last week in Hauteveyre. Mystery currently surrounds why the machine crashed after reaching a height of about fifty metres, but the wine world is currently in a state of shock as the 52-year-old vintner had made a considerable name for himself with his new creations from his pouilly fumé vineyard at Saint-Andelain in the Loire area.

### Mamma Mia !

The most successful film musical of all time "Mamma Mia!" starring Meryl Streep and Pierce Brosnan is currently showing in its original version in the Rex Cinema. Accompanying that will be a special showing on Monday night of what many people consider to be the finest film ever made: "Citizen Kane". For more information, telephone 0892 68 69 24 or send an e-mail to the address at the top of this column to receive a weekly newsletter about films in their original versions and their showing times.

### Le Tour des livres

## " La Cousette de Commagnac " roman périgourdin

La Périgourdine Guillemette de La Borie nous revient avec un troisième roman " la Cousette de Commagnac ", toujours aux Presses de la Cité.

Elevée au château de Commagnac, mais côté cuisines, Marie-Antoinette porte fièrement un prénom de reine. Belle, racée, cette bâtarde née des amours du hobeau local et d'une servante possède ce qu'il faut de caractère et de personnalité pour vouloir devenir quelqu'un dans ce Périgord des années 1850.

Pour fuir les assiduités du fils de la maison et le danger d'un mariage forcé avec un fermier, elle s'enfuit du château et se loue comme apprentie couturière à Périgueux. Mieux vaut s'inventer un destin quand on n'a pas de racines. Son talent se révèle et elle gagne Paris pour y faire fortune. Mais cette Rastignac au cœur tendre gardera la nostalgie de sa région natale. Elle saura trouver le chemin du retour et regagner Commagnac avec son fils. Au-delà de l'intrigue romanesque, Guillemette de La Borie nous trace un tableau sociologique du Périgord et de Paris sous le second Empire.

C'est également dans le milieu de la mode qu'Éliette Abecassis situe son dernier livre, " Mère et fille, un roman ", publié chez Albin Michel. Elles évoluent dans

## L'Ancien d'Algérie

Edition 24

Intéressant, le numéro de septembre traite de l'actualité récente sur les problèmes et revendications des anciens combattants d'Algérie, Maroc et Tunisie de la Fnaca.

Au sommaire, une courte présentation du numéro spécial prévu pour le 50<sup>e</sup> anniversaire de la création de la Fnaca : le 21 septembre 1958, congrès constitutif de la Fédération, devenue depuis la Fnaca ; récente mesure prise par le secrétaire d'État à la Défense et aux Anciens Combattants, relevant à 750 € mensuels le montant de l'allocation différentielle en faveur des veuves et conjoints survivants ; présentation de l'action du comité départemental de la Haute-Saône sur la transmission de la mémoire et l'exposition Guerre d'Algérie ; information préparatoire au 28<sup>e</sup> congrès national de Bordeaux des 17, 18 et 19 octobre ; rubrique des correspondants relatant des événements Fnaca dans de nombreux départements...

Ce numéro comporte aussi la page Edition 24 qui présente le prochain congrès départemental de Sarlat des 4 et 5 octobre et donne des nouvelles de quelques-uns des comités.

Une bonne lecture pour les anciens combattants en Algérie, Maroc et Tunisie.

Les personnes non-adhérentes à la Fnaca intéressées peuvent se renseigner au siège départemental, 20, rue Clos-Chassaing à Périgueux, téléphone : 05 53 09 00 99.

## Annonces légales

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
COMMUNE DE PAULIN

### APPROBATION DE LA CARTE COMMUNALE

Par délibération en date du 7 juillet 2008, le conseil municipal a décidé d'approuver la carte communale sur le territoire de la commune de Paulin.

Cette carte a été également approuvée par arrêté préfectoral en date du 5 septembre 2008, publié au recueil des actes administratifs de l'État dans le département.

Le dossier de carte communale approuvée est à la disposition du public en mairie de Paulin, ainsi qu'à l'Unité territoriale du Périgord Noir, BP 169, 24205 Sarlat Cedex, et dans les locaux de la préfecture de la Dordogne.

Signé : **le maire, Michel MARIEL.**

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
COMMUNE D'ARCHIGNAC

### APPROBATION DE LA CARTE COMMUNALE

Par délibération en date du 9 juillet 2008, le conseil municipal a décidé d'approuver la carte communale sur le territoire de la commune d'Archignac.

Cette carte a été également approuvée par arrêté préfectoral en date du 5 septembre 2008, publié au recueil des actes administratifs de l'État dans le département.

Le dossier de carte communale approuvée est à la disposition du public en mairie d'Archignac, ainsi qu'à l'Unité territoriale du Périgord Noir, 24200 Sarlat, et dans les locaux de la préfecture de la Dordogne.

Signé : **le maire, Alain LAPORTE.**

Société civile professionnelle  
**Jean-Baptiste GUILLAUME**  
et **Bertrand GUILLAUME**

Notaires associés

1, place d'Alsace  
24590 Salignac-Eyvignes

### AVIS DE CONSTITUTION

Suivant acte reçu par Maître Bertrand GUILLAUME, notaire associé de la Société civile professionnelle Jean-Baptiste GUILLAUME et Bertrand GUILLAUME, notaires associés, titulaire d'un office notarial à Salignac-Eyvignes (Dordogne), 1, place d'Alsace, le 11 septembre 2008, enregistré à Sarlat le 22 septembre 2008, bordereau n° 2008/648, case n° 1, a été constituée une société civile immobilière ayant les caractéristiques suivantes.

**Objet :** acquisition par voie d'achat ou d'apport, la propriété, la mise en valeur, la transformation, la construction, l'aménagement, l'administration et la location de tous biens et droits immobiliers, de tous biens et droits pouvant constituer l'accessoire, l'annexe ou le complément des biens et droits immobiliers en question.

**Dénomination sociale :** SOCIÉTÉ CIVILE IMMOBILIÈRE DES SOUDES.

**Siège social :** Terrasson-Lavilledieu (24120), les Soudes.

**Durée :** 99 années.

**Capital social :** mille cinq cents euros (1 500 euros). Les apports : Monsieur Jean Paul MARTY, en numéraire 525 euros ; Madame Evelyne MARTY, en numéraire 525 euros ; Mademoiselle Mélanie MARTY, en numéraire 450 euros.

L'exercice social commence le premier janvier et finit le trente et un décembre de chaque année.

Les parts sont librement cessibles au profit d'un ou plusieurs associés, toutes les autres cessions sont soumises à l'agrément préalable à l'unanimité des associés.

Monsieur Jean Paul MARTY et Madame Evelyne BASLEY, son épouse, demeurant ensemble à Terrasson-Lavilledieu, sont nommés cogérants.

La société sera immatriculée au registre du commerce et des sociétés de Sarlat.

Pour avis.

Signé : **Maître B. GUILLAUME,**  
notaire.

### TRANSFERT DE SIÈGE SOCIAL

Aux termes du procès-verbal de l'assemblée générale extraordinaire du 21 août 2008, à effet de la même date, les associés de la société dénommée SCI LE COUDRAY, société civile au capital social de 1 800 euros, dont le siège social est à Courmemin (41230), 27, rue François-1<sup>er</sup>, Siren 443 265 087 et RCS de Blois, ont décidé de transférer le siège social

De : Courmemin (41230), 27, rue François-1<sup>er</sup>,

A : Saint-Rabier (24210), lieu-dit Bord.

La société est représentée par Monsieur Fabien LANNE et Mademoiselle Sandrine MOREL, demeurant ensemble à Saint-Rabier (24210), lieu-dit Bord, cogérants et associés.

Mention en sera faite aux RCS de Blois et de Sarlat-La Canéda.

Pour avis et mention.

Signé : **les gérants.**

## Les Fils de la Salamandre

Les rencontres et leurs échanges autour de la broderie, du point de croix... reprennent de 20 h à 22 h le quatrième jeudi de chaque mois, salle Jacques-Brel à Sarlat. Renseignements en téléphonant au 05 53 59 35 86.

gorges du Tarn " L'homme qui rêvait d'un village ", publié aux Presses de la Cité.

Homme fortuné, Constantin acquiert un village abandonné et entreprend de le reconstruire et de lui redonner vie.

Il se heurte au dernier habitant de Peyreméjean, l'irréductible Eusèbe, ultime témoin de l'histoire du village et des familles qui l'ont peuplé.

Ce très beau roman est un conte philosophique sur les limites du pouvoir de l'argent, sur le poids de la mémoire et celui de la nature.

C'est également une utopie que nous livre Pierre Mérot avec " Arkansas ", paru chez Robert Laffont. Ecrivain talentueux mais raté et ivrogne, Traum confie à son secrétaire l'histoire de son ami Kurtz. Ce dernier a bâti un succès mondial sur une seule œuvre annonçant la fin de notre civilisation.

Puis il est parti en Espagne, dans un lieu perdu nommé Arkansas où il vit entouré d'une secte d'admirateurs à la recherche de l'absolu.

Au fil des pages, la frontière entre littérature et réalité devient de plus en plus floue.

Et l'utopie bascule dans l'horreur.

Jean-Luc Aubarbier

# Annonces légales



## SCP Christian LAQUES & Frédéric COUDIÈRE Huissiers de justice associés

17, rue Edouard-Herriot à Fumel (47500)  
Tél. 05 53 71 01 49 - Fax : 05 53 71 52 81

laques.coudiere@wanadoo.fr www.coudiere.com

### VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

sur succession, au plus offrant et dernier enchérisseur

**le DIMANCHE 28 SEPTEMBRE 2008 à partir de 10 heures**  
27, avenue de la Gare à Monsempron-Libos (47500)

**L'ENTIER CONTENU D'UNE MAISON D'HABITATION :**  
salle à manger ancienne style Louis XV ; canapé ; salon chène massif style basque ; chambre complète style Louis XV ; armoires ; buffets ; tables ; chaises ; guéridons ; bureau ancien ; bergères style Louis XV et fauteuils anciens ; banquette ; coffres ; commode ; lampadaires ; lampes ; carillon ; lustres ; glaces ; tapis ; gravures ; peintures à l'huile ; etc.

**VAISSELLE ET COUVERTS :** service de table, service à gâteau et plats en porcelaine de Limoges ; service de table complet en faïence bleue de Villeroy & Boch (75 pièces) ; assiettes anciennes à huîtres et à dessert en faïence ; cabaret à liqueur en bois laqué incrusté ; service à café ancien en métal argenté ; services à thé en porcelaine de Chine et porcelaine de Limoges ; coupes et corbeilles en métal argenté ; seau à glace en étain ; tête-à-tête en porcelaine ; carafes et pichets anciens en verre et cuivre ; verres à pied et flûtes à champagne en cristal ; cuillères anciennes en métal argenté et doré ; porte-couteaux en verre ; etc.

**LIVRES ET BIBELOTS DIVERS :** livres reliés anciens ; sujets en faïence et porcelaine ; statues ; biscuits ; vases ; cuivres ; collection d'étais ; etc.

**ELECTROMÉNAGER :** téléviseurs ; gazinière ; cafetière ; ustensiles de cuisine ; etc.

Vente au comptant, frais en sus. Visite 30 minutes avant la vente.



## SCP P. GALODÉ & J. REPUSARD Huissiers de justice associés

Résidence Du Bellay - 6, rue Pierre-Rossignol  
24202 Sarlat cedex - scp.galode.repussard@huissier-justice.fr

### VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES de matériel agricole le vendredi 3 octobre 2008 à partir de 14 h 30

Le Moulin, 24550 Loubéjac

par le ministère de la SCP GALODÉ & REPUSARD, huissiers de justice associés, domiciliée résidence Du Bellay, 24200 Sarlat, il sera procédé à la vente aux enchères publiques de :

- deux tracteurs SAME ;
- deux enrubanneuses CLASS et MORRA ;
- un tracteur FIAT et attelage FANEX ;
- une remorque plateau double essieu MASSON ;
- une épaveuse BERRY France ;
- une remorque à bétail AQUITAINE ;
- une fourche TENIAS.

Détails et précisions consultables sur : [www.galode.repussard.huissierjustice.com](http://www.galode.repussard.huissierjustice.com)  
Visites un quart d'heure avant la vente. Paiement comptant, frais en sus.

Signé : Maîtres P. GALODÉ & J. REPUSARD, huissiers de justice chargés de la vente.

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
COMMUNE DE VEYRINES-DE-DOMME

### AVIS D'APPEL À LA CONCURRENCE Marché public de travaux

Identification du pouvoir adjudicateur qui passe le marché : commune de Veyrines-de-Domme.

Objet du marché : travaux de voirie 2008.

**Caractéristiques principales :**  
GNT 0/31,5 : 350 tonnes ; grave émulsion : 180 tonnes ; revêtement bicouche à 2,7 kg/m<sup>2</sup> : 4 375 m<sup>2</sup> ; imprégnation : 1 950 m<sup>2</sup> ; têtes d'aqueducs Ø 300 : 2 unités.

**Mode de passation :** procédure adaptée, article 28 du Code des marchés publics.

**Date limite de réception des offres :** le 17 octobre 2008 à 12 heures.

**Renseignements et adresse où l'on peut retirer le dossier de consultation :** mairie, Bourg, 24250 Veyrines-de-Domme, téléphone : 05 53 29 54 08.

**Date d'envoi du présent avis à la publication :** le 22 septembre 2008.

DÉPARTEMENT DE LA DORDOGNE  
COMMUNE DE JAYAC

### APPROBATION DE LA CARTE COMMUNALE

Par délibération en date du 15 juillet 2008, le conseil municipal a décidé d'approuver la carte communale sur le territoire de la commune de Jayac.

Cette carte a été également approuvée par arrêté préfectoral en date du 5 septembre 2008, publié au recueil administratif de l'État dans le département.

Le dossier de carte communale approuvée est à la disposition du public en mairie de Jayac, ainsi qu'à l'Unité territoriale du Périgord Noir de Sarlat, 14, rue Colonel-Kauffmann, et dans les locaux de la sous-préfecture de Sarlat.

Signé : le maire.

**Erratum à l'annonce légale de la société LATITUDE parue le 19 septembre 2008 :** dans l'adresse du siège social il fallait lire 37 et non 39, avenue du Docteur-Boissel à Sarlat (24200).

Pour avis.

## VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

en l'étude de la SCP GUILLAUME  
Place d'Alsace - 24590 SALIGNAC-EYVIGUES

**le 16 octobre 2008 à 14 h 30** (dépôt des chèques de consignation à 14 h)

### - BORRÈZE (24) - lieux-dits la Draille et les Places

Grange et habitation en état de ruine et parcelles en nature de bois et landes cadastrées section AR n° 74, 99, 104, 111 et 112 pour 4 ha 55 a 67 ca

### - SALIGNAC-EYVIGUES (24) - lieu-dit la Draille

Parcelle en nature de terre, cadastrée section BT n° 187 pour 57 a 10 ca

Mise à prix : 9 000 € - Consignation : 1 800 €

Visites les 3 octobre 2008 de 14 h à 16 h et 8 octobre 2008 de 10 h à 12 h  
Renseignements : Madame BAJARD au 06 15 05 66 43 ou Mme NAZAC au 06 15 05 03 99  
Maître Jean-Baptiste GUILLAUME, notaire, tél. 05 53 28 80 01  
[www.encheres-min.com](http://www.encheres-min.com)



## SCP Christian LAQUES & Frédéric COUDIÈRE Huissiers de justice associés

17, rue Edouard-Herriot à Fumel (47500)  
Tél. 05 53 71 01 49 - Fax : 05 53 71 52 81

laques.coudiere@wanadoo.fr www.coudiere.com

### VENTE AUX ENCHÈRES PUBLIQUES

sur saisie et liquidations judiciaires, au plus offrant et dernier enchérisseur

**le LUNDI 29 SEPTEMBRE 2008 le matin à partir de 9 heures 30**  
au lieu-dit Daux, 10, avenue de Libos à MONTAYRAL (47500)

#### MATÉRIEL ET OUTILLAGE D'EXPLOITATION DE SCIERIE :

Fendeuse horizontale sans distributeur ; groupe hydraulique Leroy Sommer 15 cv ; compresseur type 5017D marque Dautha ; appointeuse de piquets incomplète ; écorceuse à piquets avec moteur de 20 cv ; scie à grumes Gillet, volant 120 cm, avec chariot 3 griffes électriques, un poste de division et aménagé ; petit aspirateur à sciure ; chariot à fagoter sur pneumatiques ; scie circulaire Binderberger WS 700 modèle professionnel ; affûteuse de lames à ruban Beaujolaise ; transpalette ; ébarbeuse Makita ; ensemble de cerclage manuel ; arbre circulaire avec paliers et lame de scie ; élingue de 4 mètres ; affûteuse à couteaux Avodec ; palan 500 kg ; enrouleur sur chariot en fer ; tréteaux métalliques avec rouleau ; râtelier métallique à bois ; pelles à sciure,...

**MARCHANDISE :** 2,5 m<sup>3</sup> de piquets en acacia de 2 m ; 2 m<sup>3</sup> de piquets en acacia d'un mètre ; une dizaine de tas de chutes de bois ; 50 billes peupliers de 20 à 60 cm de diamètre ; tuyaux PVC 160 x 3,2 de 4 m chacun ; un lot de vieux tuyaux métalliques ; un lot de ferraille ; un rouleau de ficelle d'emballage,...

**PETIT OUTILLAGE ET DIVERS :** étau ; clés ; scies à métaux ; tournevis ; boîte à forets ; 2 flexibles et 2 vérins hydrauliques ; vieux moteurs électriques ; armoire métallique à 4 portes ; enrouleurs électriques ; extincteur ; râteau ; bûches ; pompe à huile manuelle ; chargeur de batterie Racing 69 ;

Quelques pièces détachées usagées : roulements, poulie, chaîne de tronçonneuse, meules, un gyrophare, vis, boulons,...

**VÉHICULES ET MATÉRIEL ROULANT :**  
camion plateau Renault R 340 Turbo, 1988, PTR 44 tonnes, équipé d'une grue forestière Jonsered ; camion benne Iveco Unic 35-8, 1983 10 cv, PTR 5,490 tonnes ; tracteur Renault attelé d'une fendeuse verticale ; chariot élévateur Manitou type MB20S

#### L'après-midi à partir de 14 heures 30

au garage PASTRE, ZI du Roussel à Montayral (47500)

**MATÉRIEL ET OUTILLAGE D'ÉLECTRICITÉ ET DE JARDINAGE :**  
perforateur Bosch type GBH 5-40 DE ; perforateur à batterie avec accumulateur Hilti type TE 7-A ; 2 visseuses à batterie Hilti ; rainureuse Berner type BWC 35 avec aspirateur adapté ; grosse meche de perforateur Hilti TI, 1,30 m, 32 mm ; 2 dérouleurs sabots pour tourets de câble 300 kg ; mesureur de terre digital TEC avec les câbles ; coffret électrique de chantier Proteus ; meuleuse Bosch ; rallonge avec enrouleur ; lampes de chantier sur batterie Hilti ; etc.

Tronçonneuse 126 cm<sup>3</sup> Stihl 088 avec trois guides de 60, 90 et 105 ; élagueuse Stihl HT 75 ; débroussailluse Stihl FS 500 ; tondeuse Staub ; motoculteur ; tirefort avec câble 5 tonnes ; échelles alu ; etc.

**MARCHANDISE :** petit lot divers : vis, fixations, appareillages électriques ; petit lot de chutes de câbles et de gaines VMC isolées.

**DIVERS :** moteur hors-bord Johnson 20 cv.

Photocopieur Mashuatec DSC 224 ; unité centrale Peritech équipée XP-Pro, écran plat Acer 17 pouces et clavier ; 2 bacs papier sur meuble.

**VÉHICULES :** fourgon Opel Vivaro 1,9 CD Ti, 6 cv, 2006, équipé d'un meuble étagères de rangement à 5 casiers portables Bera Clic (57 852 km au compteur) ; fourgonnette Renault Kangoo diesel, 7 cv, 1999, avec galerie (128 500 km au compteur) ; fourgonnette Renault 4 type F6 (moteur cassé) ; voiture Ford Mondeo GLX TD, 5 cv, 1995 (175 000 km au compteur).

Vente au comptant, frais en sus. TVA récupérable. Visites 30 minutes avant les ventes.

## FIN DE LOCATION-GÉRANCE

Le contrat de location-gérance consenti en juin 2005 entre la SARL BOULANGERIE PAULIAC, 24200 Carsac-Aillac, représentée par Monsieur Arnaud PAULIAC, identifié sous le numéro Siret 404 496 211 00012, et Monsieur David BRESSON a pris fin au 31 août 2008.

Signé : le gérant.

## Paraulas d'oc

Peire es un mainatge que va sus sos uèch ans, quò's dejà un petit òme, que ausit tot, que comprèn un fun de causas, que pausa de questions, que vòl tot saber : doncas quò's un enfant normal e aqueste dimentge matin es talalement uros que lo rei de Prússia es pas son cosin. Uèi matin, amb son paire e sa maire, son partit dinnar chas la sorre de son paire ; e chas la tanta i a la sias cosina la Iveta que es de son temps ! An daissat a l'ostal la mameta que es tròp vieilha per far lo viatge e la sorre de Peire que es sus sos detz e uèch ans per tener companhiá a la mameta.

Lo repais se passèt plan ben, al rostit los òmes parlàvan de l'espòrt, e al formatge la política arribèt, mas tot se passèt plan ben, que lo paire del Peire disiá totjorn : "mas veses dins tot aquò i a quicom de positiu !".

Lo dessèt passat lo Peire e la Iveta anèron se passejar : a la maras vegèron pas de ranas, a l'estable i aviá pas de vedèl ! mas i aviá de catons plan polits, plan petits e Peire preniá plaser de los paupinhar de lors far de potons. Quò's alara que la Iveta diguèt : "se me fach un poton te donni un caton !". Lo Peire sabiá pas que far : aviá enveja del caton, aviá tanben anveja de potonejar la Iveta, mas subretot sabiá que son paire aimava pas los cats.

"Rai" ço dich lo Peire e amb la Iveta faguèron una fricassada de morre que daissèt lo Peire, tot jove que sia, tot embeguinat ! Lo caton faguèt botat dins una boîte a cauduras, la boîte enconhada jos sèti de darrièr de la veitura que coma aquò lo drollet poria careçar lo caton pendant lo viatge per que miaulèsse pas.

En s'en tornant lo Peire careçava lo caton e fasiá semblant de dormir e, to parièr, escotava de que son monde parlàvan ! "veses", disiá lo paire, "lo bèl fraire a d'idèas estranhas ; tot parièr i a quicom de positiu", e la maire d'apondre, "to sorre es tanben estranha : bota lo bulit a l'aiga freja !". "benleu, mas lo bolhon es bon, veses i a aquí quicom de positiu", respond lo paire.

En arribant a l'ostal Pierre, l'aire de res e sens que degun lo vei, pausa lo caton dins lo cosina e tire viste far al caçador ! Quand tornèt, la petita bestia èra suls ginolhs de la mameta, lo paire demandèt amb una votz grossa coma una bròca de vim "quò's tu qu'a portat aqueste bestial ?". "e òc !" ço dich lo Peire "quò's la Iveta que lo m'a donat per la mameta", "mas mila... pas dieu, sabes ben que aimi pas los cats" dich lo paire en brandissent lo vim ! "tss tss" diguèt la maire "i a de mirga a l'ostal e la mameta es talalement urosa d'aver un caton, que dirèm que quò's un bestior positiva !".

Doas o tres mesada après lo Peire trobèt qu'a l'ostal qu'anava pas ! Sa maire aviá los uèlhs rotge de plorar, son paire fasiá petar los miladieu e tustava sus tot ço que trobava, so sorre èra dins sa cramba que plorava come una magdalena e la mameta que careçava pus lo caton disiá son capelet en secant son nas e sos uèlhs.

Quò's la mameta que l'i digèt a Peire "quò's ta sorre que a fach una grossa bestior !", "e de que a far que tot lo monde siasque maluros ?" ço dich lo Peire qu'aimava plan sa sorre. L'anciana sosquèt un pauc ; "veses, to sorre a far que serà oncle avant d'esser bèl fraire !".

Lo ser, al repais, après aver manjar la sopa, lo Peire crosèt los braces e diguèt d'una votz clara mas pas fòrta : "diga me Paire, l'i creses totjorn a la bestior positiva !".

Lo dire de la setmana : setembre emporta los ponts, o ataris las fonts.

# Les compagnons des Devoirs unis parlent travail !



La main ! Premier outil de l'homme...

Dans notre quotidien si chargé de nuages noirs où tant de problèmes s'amoncellent sur notre société, il est un monde au passé millénaire qui a décidé de réagir. Il s'agit du compagnonnage. Si le terme est très connu, son activité, ses structures, sa philosophie sont étrangères au commun des mortels.

La dramatique crise économique actuelle amène de nouveau le compagnonnage à faire face. Comme il le fit aux XIX<sup>e</sup> et XX<sup>e</sup> siècles, confronté à l'arrivée des technologies nouvelles, fruits de l'industrialisation. Le chômage

des hommes, supplantés par les machines, engendra une misère considérable dont se souviennent encore aujourd'hui les anciens, tenants de la tradition orale.

Au cours des vœux qu'il présenta en janvier dernier aux sociétés de l'Union compagnonnique, le président Gilles Moineau "la Sincérité des Charentes", déclara : "Notre institution va permettre une année qui nous conduira de la tradition à la modernité en pérennisant le travail, le savoir-faire, en accroissant le savoir-être... Nous travaillerons encore mieux ensemble sur un même idéal compagnon-

nique : l'enseignement et le perfectionnement de nos jeunes dans le métier...".

Les compagnons de l'Union de Brive-La Gaillarde l'ont entendu. Samedi 27 et dimanche 28 septembre à l'Hôtel Plamon à Sarlat, futur siège du musée, les jeunes aspirants et leurs aînés compagnons chevronnés se mettront à la disposition du public pour parler de leur travail porteur d'espérance. Des dizaines de milliers d'emplois sont en attente d'embauche à l'heure actuelle. Des emplois à forte progression technique évolutive conduisant aux spécialisations de haute qualité.

Sarlat et le Périgord furent de toujours, dans l'histoire du travail manuel, des terres compagnonniques.

En voici une preuve que bien peu connaissent. L'église Sainte-Marie menaçant ruine est, en 1840, inscrite sur la première liste de sauvegarde des Monuments historiques. C'est ainsi que les panneaux sculptés de la tribune des corporations furent démontés et transportés dans la cathédrale actuelle ainsi qu'à Saint-Joseph, sur décision et ordre de Prosper Mérimée, alors inspecteur des Monuments historiques. Sainte-Marie était consacrée au monde du travail manuel, à savoir les corporations qui s'y réunissaient par corps de métiers. Sur les murs de très nombreux bâtiments périgourdins sont toujours visibles les marques de la corporation des travailleurs de la pierre.

La lanterne des Morts à Sarlat serait, d'après les compagnons, la loge où les bâtisseurs se réunissaient et rangeaient plans et outils.

Cette thèse en vaut bien d'autres. Aujourd'hui encore, l'empreinte compagnonnique du Périgord reste vivace. Nombre de ses fils perpétuent les traditions du travail manuel de haute qualité. L'entreprise Rougié, par exemple, vient de créer à Pau une école de cuisine du foie gras. A la tête de cette école d'apprentissage officie le compagnon Jean-Luc Dansou, "Artésien la belle parole", maître d'ouvrage, meilleur ouvrier de France. A ses côtés se succèdent les chefs de renommée mondiale Régis Marçon, Michel Roth, Yannick Alléno, Thierry Marx, François Adamski...

A l'inauguration au mois de janvier, tous les présents, unanimes,

déclarèrent : " l'école de la cuisine du foie gras, il fallait l'inventer, Rougié l'a fait...".

En novembre 2005, le Sarladais Thierry Laroche, après ses années d'initiation, devenait compagnon sous le patronyme de " Pays Périgord, la fidélité du tour de France ". Depuis quelques mois il a été recruté par la prestigieuse école internationale Cordon Bleu à Ottawa au Canada où il enseigne la cuisine et la pâtisserie.

Samedi 27 et dimanche 28 septembre, parents, accompagnez vos enfants à l'Hôtel Plamon, tant les jeunes que leurs aînés vous feront découvrir leurs métiers. Venez serrer les mains rugueuses qui sont et furent depuis des siècles les premiers outils de l'homme.

Nous terminerons cet exposé par l'évocation d'une tranche de la vie d'Abel Boyer de Domme, " Périgord cœur loyal " en compagnonnage. Maréchal du Devoir, à Paris en 1905, il fédère les cinq mille compagnons maréchaux de la ville pour lutter contre la mort prévisible du métier. Vélocipèdes, automobiles à pétrole, autobus supplantent les véhicules tirés par les chevaux qui, en quelques années, disparaissent.

Abel Boyer se fait embaucher chez Serpollet, le fabricant mondial des nouveaux engins à moteur. Sans aucune connaissance technique, il acquiert en quelques mois les bases mécaniques de son nouveau métier. Deux ans après, avec son équipe, ils inventent un moteur à eau qu'achètent aussitôt les villes de Londres et de Madrid pour équiper leurs autobus. Le succès est considérable. Les Américains achètent le brevet. Conséquence, le moteur à eau rentre dans l'oubli. Il ne fallait pas, surtout, mettre en danger l'industrie naissante du pétrole si prometteuse de considérables richesses. Aujourd'hui, clin d'œil de l'histoire, on s'intéresse à nouveau au moteur à eau. Aujourd'hui encore, face à la crise, les compagnons font face en proposant aux jeunes et aux chercheurs d'emploi l'excellence du travail manuel. L'inéluctable, le déclin ne sont pas des mots du vocabulaire compagnonnique.

" La grandeur d'un métier, c'est avant tout d'unir les hommes ", a écrit Saint-Exupéry ! Les compagnons des Devoirs unis de Brive le prouveront ce week-end.

Yves Pèlerin

## Ecole de musique

Pour la rentrée scolaire 2008/2009, des places sont encore disponibles.

Eveil musical, le jeudi de 17 h à 17 h 45 : initiation à la musique par l'utilisation de chansons, jeux musicaux, pratiques rythmiques... le tout adapté aux enfants à partir de 6 ans.

Formation musicale, tous niveaux : le mercredi de 13 h 30 à 14 h 45 pour les débutants âgés de 7 à 9 ans, le jeudi de 17 h 45 à 19 h pour ceux âgés de 10 à 12 ans, le lundi de 17 h à 18 h 15 pour ceux âgés de plus de 12 ans.

Apprentissage de la musique par l'utilisation de la pratique vocale et rythmique. Initiation à la lecture de partitions. Ateliers de découvertes des instruments tout au long de l'année scolaire.

Instruments (tous niveaux) : accordéon chromatique (tous systèmes) ; alto à partir de 7 ans ; clarinette à partir de 8 ans ; flûte traversière à partir de 7 ans ; guitare à partir de 7 ans ; piano à partir de 7 ans ; trombone à partir de 8 ans ; violon à partir de 7 ans ; violoncelle à partir de 7 ans.

La communauté de communes du Sarladais est adhérente au conservatoire départemental de la Dordogne. Elle comprend Sarlat-La Canéda, Sainte-Nathalène, Saint-Vincent-Le Paluel, Marquay, Marcillac-Saint-Quentin, Proissans, Tamniès, Vézac.

N'hésitez pas à vous renseigner.

Les inscriptions sont possibles jusqu'au 30 septembre auprès du conservatoire départemental de la Dordogne, Ecole de musique Jean-Vilatte, 12, avenue Brossard à Sarlat, tél. 05 53 31 22 44.

## Recherche photos d'inondations

L'Établissement public interdépartemental de Dordogne (Epidor) est en train de constituer un fonds documentaire sur les événements d'inondation de la Dordogne, de la Vézère et de leurs affluents afin d'alimenter des publications, expositions, posters à destination du public.

Sont recherchées toutes photographies (noir et blanc ou couleurs), cartes postales ou articles de presse que vous auriez pu conserver sur les événements qui vous ont touchés, de préférence avant 2002.

Il est proposé que ces documents vous soient empruntés puis restitués dans leur état initial ou de vous les acheter.

Contactez Elise Weber pour toute information complémentaire au 05 53 29 17 65.

Epidor vous remercie par avance de votre contribution.

## Stage bafa

La Maison familiale rurale de Salignac propose, du 25 octobre au 1<sup>er</sup> novembre, un stage de formation générale au bafa (brevet d'aptitude aux fonctions d'animateur), organisé par l'association Familles rurales, agréée par le ministère de la Jeunesse et des Sports.

Renseignements en téléphonant au 05 53 31 31 90.

## Destination Japon

Le rendez-vous de la culture nipponne et du manga

Le manga s'installe à Sarlat les 18 et 19 octobre !

Le Japon est particulièrement à la mode depuis plusieurs années grâce au succès grandissant du manga. En effet, la version japonaise du support BD fait un malheur et prend peu à peu de la place sur le marché du livre. L'association Multivers, en partenariat avec l'Univers de la BD et du Jeu de Sarlat, propose donc une convention en rapport avec le monde du Japon. Laissez-vous submerger...

Le week-end sera chargé en animations puisque de nombreux jeux et activités seront proposés aux passionnés de mangas et de culture. Une diffusion de mangas non licenciés ainsi que des quiz axés sur les mangas. Deux concours seront également organisés, l'un élira le dessinateur le

plus talentueux, l'autre récompensera les meilleurs déguisements liés au thème du Japon (cosplay). Le tout sera agrémenté de culture, de traditions et d'expositions.

Vous pourrez également faire des achats grâce aux stands mis en place : l'un d'importation directe du Japon avec des objets, des disques, des posters,... ou sur l'Univers du jeu, l'autre de BD pour ceux qui préfèrent les BD plus françaises.

L'événement se déroulera dans les salles du Colombier, les samedi 18 et dimanche 19 octobre de 10 h à 12 h et de 14 h à 20 h.

Entrée, 2 €.

Pour les modalités des concours et autres renseignements, vous pouvez écrire à ces adresses : [llarue@netcourrier.com](mailto:llarue@netcourrier.com) ou [cl.germain@orange.fr](mailto:cl.germain@orange.fr)

## Petites Enigmes et grands mystères

de Brigitte et Gilles Delluc



N'y a-t-il pas quelques énigmes qui vous intriguent ? De ces mystères qui courent le Périgord et dont on cherche la clé, le soir à la veillée ? Bien sûr que si ! Tenez...

Pourquoi dit-on qu'autrefois les blanches coupoles de la cathédrale Saint-Front étaient rouges ? Que savez-vous de ce brillant commandant de frégate, originaire de Meyrals, qui, au temps de la marine à voiles, canonait avec succès la flotte anglaise sur les mers océanes ?

Vous serez étonné de voir le peintre David faire figurer au Jeu de paume un chartreux de Vauclaire qui n'y était pas, passionné d'assister à la découverte de la plus ancienne peinture médiévale du Périgord, intrigué par le vrai Bergerac qui donna son nom à Cyrano. Et par d'autres enquêtes encore, tels les aventures du peintre dissident Jean Broc, de Montignac, et du graveur Pierre Bouillon, de Thiviers.

Le nouveau livre de Brigitte et Gilles Delluc est paru chez Pilote 24 édition.

## Les oubliés de la croissance

Les retraités agricoles en assemblée générale



L'assemblée générale des retraités agricoles du canton de Sarlat s'est tenue vendredi 5 septembre au Colombier.

A 10 h, le président Gabriel Delmon ouvre les débats en faisant observer une minute de silence à la mémoire des amis disparus durant l'année.

La parole est donnée à la salle. Quelques questions intéressantes sont posées : difficulté pour obtenir la pension de réversion, résultat de la manifestation à Toulouse entre autres, auxquelles le président national Henri Drapeyroux donne des réponses.

La revendication afin d'obtenir des retraites à hauteur de 85 % du Smig se heurte à des difficultés de la part du gouvernement, ainsi que la parité homme/femme est refusée. Faute de pouvoir rencontrer le président de la République et les ministres concernés, les directeurs de cabinet donnent des réponses évasives aux revendications. La leçon à tirer est que les caisses sont vides et que rien ne sera décidé avant le vote des finances en 2009, voire plus tard... Au moment du vote de cette loi de

finances, les retraités manifesteront devant l'Assemblée nationale et assisteront si possible aux débats des députés.

Henri Drapeyroux indique qu'il va passer la présidence départementale à Roger Tréneulle, de Saint-Avit-Sénieur, jeune retraité. Il salue le travail accompli sur le plan cantonal par l'équipe actuelle et dit qu'il faut continuer l'action en faveur des femmes, des aide familiaux et des déshérités.

Gabriel Delmon et Claude Lascombes tour à tour soulignent l'importance de l'agroalimentaire dans la balance commerciale, la grande part de l'agriculture dans le redressement du pays après la guerre et le mépris affiché par les gros agriculteurs céréaliers envers les petits paysans. Ils sont contents de leur sort et ne manifestent pas, empochant à eux seuls 80 % des subventions de l'Europe.

M. Aldrin, adjoint au maire de Sarlat, se déclare solidaire des revendications des retraités agricoles.

Benoît Secrestat évoque les actions du député Germinal Peiro, ses courriers des 26 mai et 19 juin

au président Nicolas Sarkozy, la réponse lénifiante et évasive reçue le 30 juin, et dit que celui-ci continue le combat pour l'amélioration du sort des femmes, conjointes ou veuves, et ainsi l'œuvre du regretté Maurice Bouyou.

Gabriel Delmon souligne que les députés du Sud-Ouest, de gauche comme de droite, ont toujours soutenu les actions des retraités agricoles, avec des fortunes diverses.

M. Bousquet, trésorier départemental, fait état de la trésorerie. Au 31 décembre 2007 on comptait en Dordogne 6 897 cotisants. Après la justification des dépenses et des recettes, le solde positif s'élève à 9 098,82 €.

Le canton de Sarlat vient en bonne position quant au nombre d'adhérents. A son tour, Claude Lascombes, trésorier sarladais, indique l'état des finances de la section cantonale : deux communes n'étant pas représentée par un délégué, 270 cartes ont été vendues. Le gros des dépenses est dû à l'affrètement des cars pour se rendre aux manifestations. Le solde positif est de 202,10 €.

Des remerciements ont été adressés aux communes qui ont versé des subventions pour soutenir le combat des retraités agricoles, elles s'échelonnent de 50 à 150 €.

Henri Drapeyroux fait alors part de la nomination dans l'ordre national du Mérite du président Gabriel Delmon en récompense de son action dans la Résistance – lequel reçut les applaudissements nourris de l'assistance – et salue toutes les personnes qui ont contribué à la tenue de cette assemblée.

Un vin d'honneur fut servi sous le chapiteau du Centre culturel, suivi d'un très bon déjeuner.

Pierre David

## Retraités agricoles

C'est avec beaucoup d'attention que Germinal Peiro, député de la Dordogne, a pris connaissance des mesures gouvernementales en faveur des retraités agricoles annoncées à Rennes par le Premier ministre.

Germinal Peiro regrette que le gouvernement n'ait pas pris la mesure des difficultés des retraités agricoles qui sont aujourd'hui frappés de plein fouet par la baisse du pouvoir d'achat.

Il note par exemple que le gouvernement de François Fillon se refuse toujours à mettre en place un plan quinquennal permettant de répondre aux légitimes aspirations des retraités agricoles, comme l'avait fait le gouvernement Jospin en investissant plus de 3 milliards d'euros entre 1997 et 2002 pour le bénéfice de plus de 900 000 retraités agricoles qui avaient vu leur pension augmenter de 29 % pour les chefs d'exploitation, de 45 % pour les veuves et de 79 % pour les conjoints et aides familiaux.

Les mesures annoncées en matière de montant minimum de retraite ne concerneront que 233 000 personnes sur les

1 800 000 retraités agricoles que compte la France, soit moins de 13 % d'entre eux. Avec un maximum de pension atteignant 633 € par mois pour les agriculteurs et les veuves et 506 € pour les conjoints, nous sommes toujours loin de l'objectif d'atteindre 85 % du Smic pour tous les retraités agricoles d'ici à 2012 comme promis par le président de la République.

Germinal Peiro souligne que si l'octroi de la réversion aux veuves de la retraite complémentaire obligatoire (RCO) est une avancée, les aides familiaux sont encore oubliés par cette mesure. Il précise qu'il a déposé une proposition de loi pour étendre le bénéfice de la RCO aux conjoints et aides familiaux.

Enfin, le coût de ces deux mesures s'élevant à 195 millions d'euros, le député de la Dordogne rappelle, à titre de comparaison, que le paquet fiscal grève chaque année le budget de la France de 15 milliards d'euros et que l'effort consenti par le gouvernement à près de 300 000 retraités agricoles n'atteint pas le versement de 198 millions d'euros fait à Bernard Tapie.

## De bonnes nouvelles pour les retraités agricoles

Alors qu'il était parlementaire puis ministre, entre 1993 et 1997, Jean-Jacques de Peretti s'était engagé aux côtés du monde agricole sur la situation des retraités de ce secteur d'activité.

Celle-ci était en effet préoccupante, particulièrement dans les zones de polyculture, comme en Dordogne où les revenus des agriculteurs sont restés faibles et ne leur ont donc pas permis de verser des cotisations importantes.

Les mesures obtenues à cette période avaient conduit à de premières revalorisations des retraites des agriculteurs et de leurs conjoints, mais aussi des retraites des aides familiaux et des veuves.

Ces avancées restant cependant insuffisantes, Jean-Jacques de Peretti est de nouveau intervenu ces derniers mois avec les parlementaires de la Dordogne, Dominique Mortemousque et Daniel Garrigue, auprès du président de la République, du Premier ministre et du ministre de l'Agriculture, afin qu'un plan gouvernemental pluriannuel de revalorisation des retraites agricoles soit rapidement mis en œuvre.

" A l'occasion de son premier discours de politique générale agricole, François Fillon vient de prendre d'importantes décisions pour nos agriculteurs ", se félicite Jean-Jacques de Peretti.

toyable), des conduites de liaison, un robinet de soutirage verrouillable, une plaque de signalisation précisant la mention " eau non potable ", des éléments de distribution de l'eau.

En revanche, sont exclus les systèmes de stockage des eaux de pluie réhabilités tels que les anciennes cuves à fioul ou les fosses septiques ainsi que le stockage des eaux de pluie à l'air libre.

En vigueur pour les dépenses payées depuis le 1<sup>er</sup> janvier 2007, ce crédit d'impôt créé par Germinal Peiro le restera jusqu'au 31 décembre 2009.

" Les nombreuses démarches engagées par les élus locaux et les représentants du monde agricole donnent aujourd'hui un nouvel espoir à un secteur où les pensionnés ont bien souvent une retraite inférieure au minimum vieillesse ", souligne le maire de Sarlat.

" Concrètement, la durée des cotisations pour bénéficier d'une retraite va être rallongée de cinq ans. C'est une grande avancée.

" Surtout, le minimum retraite sera désormais calculé sur la base du minimum vieillesse du régime général, correspondant à 633 € pour trente-sept ans et demi de cotisations.

" Par ailleurs, les veuves pourront bénéficier, à partir de 2010, de la retraite complémentaire obligatoire acquise par leur conjoint.

" Enfin, un véritable " filet de sécurité " va être mis en place pour garantir un montant minimum de retraite à tous les non-salariés agricoles justifiant de dix-sept ans et demi d'activité.

" Au total, ces mesures qui devraient profiter à 350 000 retraités du secteur agricole, vont mettre un terme à des injustices qui n'avaient que trop duré.

" C'est une grande satisfaction que de voir enfin reconnues les revendications d'une génération qui a mobilisé ses forces pour assurer la pérennité du monde agricole ", précise Jean-Jacques de Peretti.

" Avec Dominique Mortemousque et Daniel Garrigue, nous ne pouvons que nous féliciter d'avoir été entendus par le président de la République et son gouvernement. L'effort de solidarité de la nation vis-à-vis des agriculteurs était indispensable. C'est pourquoi l'ensemble de ces mesures sera financé dans le cadre du rééquilibrage du fonds de financement des retraites des agriculteurs. La grande erreur aurait été de faire porter ces avancées par une augmentation des cotisations retraites des agriculteurs actifs, comme cela a été fait de manière injuste il y a quelques années par le gouvernement Jospin sur propositions de parlementaires ", ajoute l'ancien ministre de l'Outre-Mer.

## Récupération des eaux pluviales

Un nouvel arrêté pour le crédit d'impôt Peiro

**Pourquoi ce crédit d'impôt ?** L'eau, source de vie indispensable à l'humanité, présente un enjeu majeur pour l'avenir de notre planète. L'accroissement de la population mondiale, l'augmentation des moyens suscités par le changement de mode de vie, les changements climatiques et les nombreuses sources de pollution mettent en péril la qualité et le niveau de cette ressource.

Chacune des régions du monde et chacun des pays ont le devoir de s'engager sur la voie du développement durable et de travailler à la préservation de cette ressource tant sur le plan qualitatif que quantitatif.

Il est connu que la consommation d'eau à des fins domestiques (arrosage des jardins et pelouses, petits travaux,...), de préservation des espaces naturels et d'entretien des espaces publics (défense incendie, entretien des milieux et jardins publics) est imputée à la quantité de ressource en eau potable, ce qui a pour effet à la fois de gaspiller l'eau traitée et qui entraîne également un surcoût économique pour l'utilisateur et pour la collectivité.

Constatant cet état de fait et l'augmentation des périodes de sécheresse ces dernières années, Germinal Peiro, député de la Dordogne, a été le premier parlementaire à déposer en juillet 2004 une proposition de loi pour économiser et préserver la ressource en eau (n° 1759).

S'inspirant des pratiques ancestrales, Germinal Peiro avait donc proposé d'encourager l'installation d'ouvrages destinés à recueillir les eaux pluviales et à les réutiliser pour l'arrosage des jardins et des pelouses, ou bien encore entretenir les espaces naturels et les jardins publics comme il l'avait expérimenté chez lui.

Après avoir reçu le soutien de près de deux cents parlementaires pour cette proposition, il restait au député du Sarladais de convaincre la majorité des députés du bien-fondé de cette initiative et le gouvernement d'encourager cette pratique par une incitation financière.

Certain de l'importance de cette mesure à la portée écologique indiscutable, Germinal Peiro a mené à bien cette mission en obtenant à l'unanimité le soutien de la commission économique de l'Assemblée nationale et le vote de tous les députés présents pour l'examen du projet de loi sur l'eau au cours de la séance du jeudi 18 mai.

Ainsi, Germinal Peiro a obtenu l'instauration, dès janvier 2007, d'un crédit d'impôt équivalent à 25 % du montant des travaux.

En plus de sa portée écologique, ce texte a de nombreuses retombées économiques. Pour les usagers qui installeront une citerne, la facture d'eau potable, à la hausse ces derniers temps, va diminuer.

Pour les sociétés spécialisées, ce marché va être dynamisé.

**Le nouvel arrêté du 21 août 2008.** Après l'arrêté du 4 mai 2007 qui fixait les règles d'utilisation à l'extérieur des habitations, un second arrêté, datant du 21 août 2008, vient préciser les possibilités d'utilisation à l'intérieur des habitations.

Désormais, il est possible de bénéficier d'un crédit d'impôt en installant un système de récupération et de traitement des eaux pluviales permettant d'utiliser l'eau de pluie ainsi captée pour évacuer les excréments, laver les sols et, à titre expérimental, le linge.

**Comment obtenir ce crédit d'impôt ?** Pour en bénéficier, il est nécessaire de compléter le paragraphe adéquat sur la déclaration de revenus et d'y adjoindre les factures correspondantes.

La direction générale des impôts précise que " ces dépenses ne peuvent ouvrir droit au crédit d'impôt que si les équipements ainsi définis sont fournis et installés par une même entreprise et donnent lieu à l'établissement d'une facture " et que ces équipements répondent aux conditions techniques fixées par les arrêtés, c'est-à-dire qu'ils comprennent : une crapaudine, une dérivation sur descente de gouttière ou regard de dérivation, un dispositif de filtration par dégrillage, un dispositif de stockage des eaux de pluie (étanche, résistant, non translucide, fermé, aéré, protégé des moustiques, vidangeable et net-

## Art et histoire en Périgord Noir

N° 114 : des mines de Simeyrols au facétieux préfet Romieu  
une invitation à découvrir les multiples facettes du Périgord Noir



La chapelle du Bedeau à Daglan

(Photo Francis Guichard)

Le dernier numéro de Art et Histoire en Périgord Noir apporte sa moisson d'informations où humour, culture, étude et protection du patrimoine font bon ménage sous la plume érudite et bienveillante d'amateurs éclairés et de chercheurs confirmés. Et l'on vérifiera aisément qu'il est difficile de parler d'histoire et de patrimoine architectural sans croiser le thème des églises.

Comme chaque année, la Société n'hésite pas à amener ses adhérents à la découverte de son territoire, de son patrimoine, et parfois de sa gastronomie, dans des sorties concoctées, pour l'une, par Alain Blondin avec l'aide de Michèle Bouyssou, Claude Lacombe et Anne Bécheau (vers Paulin, Archignac, Ladornac, Chavagnac, Nadaillac, Marcillac-Saint-Quentin) ou, pour l'autre, par Francis Guichard pour la sortie-conférence de Besse, avec Jean-Claude de Royere et Pierre de Champfleury, pour profiter de l'érudition d'Hubert Delpont venu amicalement de Nérac pour analyser et souligner devant un auditoire captivé la précocité de la réaction des paysans du Sarladais dans les révoltes de Croquants, dès juillet 1789.

Michel et Monique Genty nous convient ensuite à participer au combat qu'ils ont entrepris pour la

sauvegarde des ruines de la chapelle romane du Cheylard, sise sur la commune des Farges, sur un coteau surplombant la Vézère, non loin de Montignac. Une initiative généreuse et louable que la Société d'Art et d'Histoire en Périgord Noir a souhaité soutenir.

Claude Lacombe et Jean-Claude de Royere nous font, quant à eux, découvrir une façon originale de demander des subsides, autrement dit une subvention, au préfet de la Dordogne Alexandre Romieu, vers 1840-1843. Vous n'en croirez pas vos yeux, les organisateurs du comice agricole de Saint-Cyprien, présidé alors par Jean-Baptiste de Clermont-Touchebœuf, premier maire de Mouzens (un ancêtre de Jean-Claude de Royere), ont choisi de faire la demande en vers !... L'on ignore, hélas, si la demande fut suivie d'effets... Autre surprise, saviez-vous que le préfet de la Dordogne Romieu était présenté en son temps comme " l'homme le plus gai de France ", et qu'Alexandre Dumas, lui-même, se plaisait à raconter ses facéties. Vous en trouverez quelques exemples savoureux à la lecture de l'article.

Savez-vous aussi que sur la commune de Castels, au lieu-dit Notre-Dame, une chapelle dédiée à saint Gervais a été construite en 1513 pour tomber en ruine au

XVIII<sup>e</sup> siècle, être reconstruite en 1776 pour être de nouveau en ruine au XIX<sup>e</sup> siècle puis être reconstruite une fois de plus dans les années 1860, et enfin être rasée en 1984 pour des questions de sécurité ? Une unique photographie témoigne de son existence et Jacqueline Jouanel nous livre tous les détails de cette histoire surprenante et pour le moins originale.

Qui n'a pas été intrigué par la rangée de bâtiments visibles sur le plateau de Simeyrols, au bord de la route allant vers Carlux et par les fumées blanchâtres que certains disent avoir aperçu courir au ras du sol des coteaux du secteur ? Avec Michel Lasserre, on s'aperçoit que le gisement de lignite, un charbon fossile au pouvoir calorifique plutôt faible, découvert à Simeyrols dans les premières années du XIX<sup>e</sup> siècle, a, malgré tout, fait l'objet d'une exploitation dès 1820. Dès lors cette activité connaît des hauts et des bas et une concurrence sévère où s'engagent bon nombre de notables locaux. L'activité minière ne cessera définitivement qu'en 1953.

Connaissez-vous les grottes de Notre-Dame et de la Demoiselle, dans la vallée de la Lousse à Daglan ? Francis Guichard nous dit tout sur les légendes des grottes du Roc de Bedeau à Daglan et sur l'origine de la chapelle vers le XII<sup>e</sup> siècle. C'est l'occasion de met-

## Les béatitudes du Croquant

Je me doutais qu'il y aurait du monde. En ce lundi matin 15 septembre. Dans la brume et la fraîcheur de cette journée qui sent l'automne. Pour accompagner Mme Roque, comme on dit, à sa dernière demeure. Trois ans et demi après son époux. Dans ce petit cimetière de Domme où reposent déjà combien d'amis ! Mais c'est une foule qui s'est amassée, dès dix heures. Au voisinage de l'église. Et je me fais la réflexion, l'assistance est aussi nombreuse que pour M. Roque ! Ce qui me fait chaud au cœur. Car ça veut dire une chose. Pour moi comme pour tous ces gens, souvent âgés, qui piétinent, bavardant par petits groupes en attendant le convoi funèbre, pas question de séparer Bernard et Gilberte Roque ! Unis dans la vie et maintenant dans la mort. Et je ne dois pas être le seul à éprouver comme une satisfaction à penser qu'ils sont désormais ensemble à jamais ! C'est vrai, on ne les imaginait pas l'un sans l'autre, chacun dans son rôle ils faisaient la paire. Dans cette ferme où, comme le disait pensivement M. Orgebin en suivant le cercueil, ont défilé tous les amis aujourd'hui présents pour le dernier hommage. Alors poussant la porte toujours ouverte pour venir boire le Ricard. Car c'était la maison du Bon Dieu ! On était accueilli sans façon, à l'ancienne. Les verres arrivaient, et comme disait ma grand-mère, on causait. De tout et de rien, du temps qu'il faisait, de la ferme... et de politique. Avec passion, voire avec véhémence – car le maître des lieux avait le gaullisme dans le sang, et croyez-moi c'était un discuteur acharné – mais comme on sait le faire dans le Sud-Ouest, sans haine. Combien d'entre nous ce matin ont en tête ces moments bénis où l'on se retrouvait attablé dans la cuisine, à palabrer jusqu'à plus soif ? Oh ! les bonnes heures passées chez les Roque, été

comme hiver dans la douce chaleur de l'amitié !

Et Mme Roque, dans tout ça ? Eh bien elle était là, affairée, souriante, toujours le mot gentil. Non pas l'ombre de M. Roque mais bien plutôt la terre mère d'où ce paysan dans l'âme – il aimait ce mot de paysan – tirait sa vitalité. Oui, avec les années, l'amour conjugal abouti c'est comme ça : un être humain complet à deux. Comme le fameux androgyne des anciens ! Et puis une ferme, tout le monde sait ça en Périgord, c'est d'abord une femme. Ont-ils trimé ces trois chrétiens, eux deux et dès qu'il a été en âge Alain, le fils ! Sur leurs quarante hectares. Au pied des falaises de Domme, dans cette vallée marquée au fer rouge par l'incessant travail de générations de paysans comme eux. Le maïs, passe encore. Mais la noix, mais le tabac ! Je les ai vu trier les feuilles, tard dans la nuit. Dans un coin de leur hangar, exposés à tous les froids de l'hiver. Après une journée sans repos. Le soir au cul des vaches. Et le lait qui les poursuivait de son odeur fade, entêtante. Et le potager, et la basse-cour, et les lapins ! Et le carré de vigne ! Pas un jour d'arrêt, évidemment. Une existence de forçat ! Avec les Roque, c'est toute une partie de notre vieille France qui disparaît.

Porté par quatre vieux amis de la famille, le cercueil entre dans l'église. Nous suivons, flot lent comme une marée submergeant les travées, mais il y a trop de monde, beaucoup restent sur le parvis. La nef résonne de la voix du prêtre – c'est un Africain, et au-dessus du surplis framboise cette figure toute noire servant la messe pour cette assemblée toute blanche, j'aime ce contraste, c'est l'essence même du christianisme... Vague après vague la liturgie se déploie, et face à ce corps qui gît sans vie, le discours lénifiant de la foi, la ferveur des chants maladroits, les voix mal assurées psalmodiant à l'unisson, et l'harmonium aux notes approximatives, tout cela est dérisoire et fort. Comme la flamme frêle qui s'entête à monter, tremblante, des cierges de l'autel. Comme les vapeurs d'encens qui sans hâte s'élèvent avec notre espérance vers la haute voûte blonde. De cette église, vaisseau de pierre quille en l'air, par nos pères dressée à l'assaut du ciel. Et en ce moment de prière et de recueillement je me demande, à quoi pensent-elles ces têtes chenuës qui, comme une houle s'assoient, se lèvent, à mesure que s'égrenent le rituel. Et qui elles-mêmes à leur rythme, comme nous tous, approchent des portes de la mort ? A mon tour je fais procession pour saluer la dépouille. M'inclinant la main sur le cœur – je ne sais pas mieux faire – mais sans le sou, étant venu seulement armé de paix et de candeur !

tre notre équipement spéléo pour visiter les grottes surplombant le vallon où a été bâtie la chapelle, en tentant d'y retrouver les traces d'un oratoire primitif qui aurait pu abriter la statue de la Vierge pendant les travaux de construction de la chapelle.

On pourra, en consultant le site Internet de la Société, en savoir plus sur toutes ces études et celles déjà publiées. Pour se procurer le bulletin, s'adresser au secrétariat de la Société d'Art et d'Histoire de Sarlat et du Périgord Noir, BP 47, 24201 Sarlat Cedex, ou bien dans les librairies sarladaises : Majuscule, Maison de la Presse et L'Orange bleue.

Claude Lacombe

## Congrès départemental de la Fnaca à Sarlat

Les samedi 4 et dimanche 5 octobre

Programme.

Samedi, à partir de 8 h à la salle Paul-Eluard, accueil des délégués. 8 h 30, mot de bienvenue du président du comité sarladais Jean Renaudie. Ouverture de la séance par le président départemental Charles Soudeix. Rapport d'activité par le secrétaire départemental André Borie.

De 9 h à 12 h, réunion des cinq commissions : développement, revendicative-effectifs, vie des comités,

alliance solidarité loisirs, journal, juridique et sociale, financière, Gaje. Rédaction du projet de motion. Pause et repas pris en commun servi sur place.

De 14 h à 19 h, séance plénière, candidatures au CD, scrutin. Rapport sur les travaux des commissions. Résultat du vote, élection du comité et du bureau départemental, lecture de la motion.

Dimanche, à 8 h dans la salle du cinéma Rex, accueil des congrés-

istes. De 8 h 30 à 11 h 15, ouverture de séance par le président départemental.

Synthèse des travaux des commissions.

Proclamation de la liste des élus au comité départemental et au bureau départemental.

Vote de la motion finale. Séance de clôture, prises de parole par les autorités et les personnalités présentes, allocutions du président départemental, de Bernard

Bordes, vice-président national, du préfet ou de son représentant.

A 11 h 30, défilé depuis la salle du Rex jusqu'au monument aux Morts, dépôt de gerbes, inauguration d'une stèle dédiée au 19-Mars-1962, cessez-le-feu en Algérie. A 12 h 30, vin d'honneur offert par la municipalité. 13 h, banquet de clôture.

De 9 h à 11 h, visite guidée de la ville pour les épouses des congressistes.

Jean-Jacques Ferrière

## Canton de Sarlat

Marcillac  
Saint-QuentinMARCILLAC  
ST-QUENTINVendredi 3 octobre à 20 h 30  
Cantine scolaireASSEMBLÉE  
GÉNÉRALE

de l'AMICALE LAÏQUE

Ordre du jour : mot du président  
rapports d'activités et financier  
projets, élection du tiers sortant  
questions diverses

## REMERCIEMENTS

Gabriel, son époux (†) ; Jeanine et Christian, ses enfants ; Gilbert et Régine, son gendre et sa belle-fille ; Nadine, Philippe, Corinne, Isabelle, ses petits-enfants, et leurs conjoints ; Anaïs, Arthur, Mélissa, Marion, ses arrière-petits-enfants ; parents et alliés ; voisins et amis, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Suzanne FEYDEL

vous remercient de vous être associés à leur peine.

La famille remercie également tout le personnel de la maison de retraite de Domme, ainsi que les Pompes funèbres salignacoises pour leur gentillesse et leur dévouement.

Pascal - 24200 SARLAT  
Le Courtil

24200 MARCILLAC-SAINT-QUENTIN

## Proissans



## Anniversaire

29 septembre 1988

29 septembre 2008



Aurélië

tes parents, ton frère  
tes grands-parents, toute ta famille  
et tes amis te souhaitent un

très bon anniversaire

pour tes 20 ans !

Gros bisous

IMPRIMERIE  
DU SARLADAISOuvert du lundi au vendredi  
de 8 h à 18 h 30

## Sainte-André-Allas

## Conseil municipal du 15 septembre

Patricia De Angeli a été élue secrétaire de séance.

Le conseil est assisté de Béatrice Tanguy, secrétaire de mairie.

**Carte communale** — Le conseil donne un accord de principe pour l'adoption de la carte communale telle qu'elle est proposée à la suite de l'enquête publique et des rencontres de travail organisées avec les services de l'État. La délibération définitive sera prise dès réception du rapport de présentation de la DDE (début octobre). La carte sera consultable en mairie et régulièrement révisée.

**Point à temps** — Pour l'entretien des routes communales, l'appel d'offres est remporté par la société Eurovia avec un montant de 930 € la tonne de goudron. Le point à temps est prévu sur une estimation de vingt tonnes, soit 18 600 €. Voté à l'unanimité.

**Lave-vaisselle** — Il s'agit de changer le lave-vaisselle du restaurant d'enfants pour adapter cet équipement aux exigences du service rendu, des nouvelles normes d'hygiène, ainsi qu'au réaménagement nécessaire des conditions de travail des personnes chargées de son fonctionnement. Le conseil décide de confier les travaux à la société Bouscasse pour un montant de 5 251,64 €. Le remplacement sera effectué pendant les vacances de Toussaint. Voté à l'unanimité.

**Personnel communal** — Le conseil entérine la demande de réduction du temps de travail (80 %) de Cécile Tasset, adjoint administratif, pour une durée de trois ans.

Béatrice Tanguy, rédactrice, sera dorénavant sollicitée treize heures par semaine. Elle effectuait jusqu'à présent dix heures hebdomadaires. Voté à l'unanimité.

**Recensement 2009** — Le conseil désigne Mme Tanguy pour coordonner les opérations du recensement 2009. Deux agents recenseurs seront en outre embauchés par la commune pour effectuer ce travail du 15 janvier au 14 février. Voté à l'unanimité.

**Compte administratif 2007** — Modification d'écriture.

**Budget communal 2008, délibération modificative n° 3** — Le conseil adopte les modifications suivantes : 13 363 € prévus à l'origine pour soutenir le projet de lotissement de la Bôle (projet devenu caduc) et 6 687 € réservés à l'origine au Pôle intergénérationnel, sont affectés aux travaux de voirie, soit 20 050 €.

D'autre part, 1 700 € (ligne imprévus) et 1 000 € (ligne produits non affectés) serviront à faire face aux travaux supplémentaires de l'école ainsi qu'à l'achat du lave-vaisselle du restaurant d'enfants. Voté à l'unanimité.

**Plaques minéralogiques** — A la majorité (10 voix pour, 4 contre), le conseil décide de soutenir l'initiative du député de la 4<sup>e</sup> circonscription, Germinal Peiro, pour le maintien du numéro du département sur les plaques minéralogiques.

**Sacs à ordures ménagères** — A l'unanimité, la commune décide de souscrire à la proposition d'achat groupé formulée par le Sictom (sacs jaunes et sacs noirs).

**Vente d'un bien communal** — A l'unanimité, le conseil autorise le maire à signer les documents relatifs à la vente d'une maison ap-

partenant à la commune pour un prix de 160 000 € (maison du lotissement de Lassagne).

**Adhésion au groupement de commandes pour l'achat d'énergies (SDE 24)** — Une lettre est adressée au président du syndicat, Philippe Ducène, afin d'obtenir un certain nombre d'éclaircissements et prendre une décision en toute connaissance de cause.

**Dotations globales d'Équipement** — La subvention sollicitée par la commune pour soutenir les travaux de la salle intergénérationnelle (100 000 €) est refusée pour 2008. Comme elle s'y était engagée lors d'une réunion de travail avec Patrick Manet et Patrick Salinié, la sous-préfète assure la commune de son soutien dans ce projet, l'autorise à débiter les travaux avant la fin de l'année et l'engage à renouveler cette demande pour 2009.

## Questions diverses :

L'éclairage de la cour de l'école pourrait être mis en lien avec l'éclairage public. Toutefois, il faut s'assurer que ces lampadaires puissent rester autonomes pour éviter le gaspillage d'énergie.

Ecole : Jean-Pierre Gauthier attire l'attention sur le fonctionnement du restaurant scolaire. Un roulement effectué par les élus (Raymonde Soulétis, Christelle Espitalier, Patricia De Angeli, Jean-Pierre Gauthier, Patrick Salinié) a été effectué entre 12 h et 13 h 30 pour évaluer les conditions d'accueil au moment du repas. Il apparaît à tous les observateurs ainsi qu'aux membres du personnel que l'encadrement, quoique fort bien assuré, reste sensible dans cet espace horaire. Une personne supplémentaire est vivement souhaitée. A l'unanimité, le conseil décide de pallier ce manque en rémunérant une personne. Un appel à candidature sera lancé.

Repas du personnel du restaurant d'enfants : l'accès au restaurant est élargi à la personne qui assure la surveillance de la cour dans les mêmes conditions que celles faites aux agents chargés de la restauration et du service.

Le circuit de ramassage scolaire est réorganisé en deux passages compte tenu du nombre croissant d'élèves. Jean-Pierre Gauthier précise que la signalétique correspondante sera rapidement installée.

Travaux d'assainissement : la commune décide d'engager les actions nécessaires pour contraindre un propriétaire à mettre en conformité son installation (écoulements fosse septique).

La bibliothèque située à l'étage de la mairie est en cours de réaménagement. Elle sera bientôt de nouveau accessible.

France Bleu Périgord : comme elle l'a déjà fait à plusieurs reprises, la commune s'inscrit pour participer au jeu " Générations Périgord " organisé par la locale de Radio France.

Dans le cadre du restaurant scolaire et de la surveillance des enfants, la mairie de SAINT-ANDRÉ-ALLAS RECRUTE une personne pour 4 jours par semaine, de 12 h à 13 h 30, en période scolaire. Cette personne pourra éventuellement être ponctuellement appelée à effectuer des présences plus prolongées en fonction des besoins. S'adresser à la mairie, téléphone : 05 53 59 23 02.

## SAINT-ANDRÉ-ALLAS

Vendredi 26 sept. 21 h  
Salle des fêtesASSEMBLÉE  
GÉNÉRALE  
de l'AMICALE LAÏQUE

Devenez les acteurs de votre village  
rejoignez les membres  
de l'association pour qu'elle perdure

Suite à un acte de malveillance – bris de clôture et pénétration dans une propriété privée – plainte a été déposée auprès de la gendarmerie de Sarlat. Par ailleurs, M. Bernard LEROUX rappelle que tout passage est interdit – à pied, à bicyclette, à moto, à quad, en voiture, en 4X4 – sur la propriété sise au Coustal, 24200 Sainte-André-Allas. Aucune autorisation n'est attribuée à quelque titre que ce soit, si ce n'est aux services de secours et d'incendie.

## Tamniès

Sauvons  
notre patrimoine

Samedi 20 septembre a été inaugurée la fontaine publique restaurée par Jacky Magnanou à la Marchandie. Au côté du maire, ce dernier a coupé le ruban en présence de nombreux habitants de Tamniès, ainsi que des maires de la communauté de communes du Sarladais (CCS) : MM. de Peretti, président et maire de Sarlat, M. Délibie, maire de Marquay, M. Duclos, maire de Sainte-Nathalène, et M. Doursat, maire de Marcillac-Saint-Quentin.

Gérard Laborderie souligna le talent, la pugnacité et le dévouement bénévole de Jacky Magnanou, lequel a exprimé sa volonté de restaurer cette fontaine à la mémoire des anciens pour qui elle était source de vie.

Un apéritif convivial, élaboré par les services de la mairie, a permis des échanges fructueux qui ont conforté la prise de conscience d'une nécessaire restauration de notre petit patrimoine rural. Une réunion s'était tenue auparavant au foyer à ce sujet. Une carte où figurent cabanes, fontaines, lavoirs, etc. a été établie. Il est surprenant de constater que la commune possède plus de trente cabanes et une douzaine de fontaines. Tous ces fragiles édifices vont avoir besoin d'aide financière mais surtout de bras et de bonnes volontés pour recouvrer leur dignité.

Rendez-vous est déjà pris le samedi 4 octobre à 9 h pour le sauvetage de la cabane des Graves et le nettoyage du lavoir du Brunier.

Les communes de Tamniès, Marquay et Sainte-Nathalène – et peut-être d'autres membres de la CCS – ont décidé d'unir leurs efforts pour la sauvegarde du petit patrimoine.

Félicitations à Jacky Magnanou pour avoir donné l'exemple et d'avoir ainsi créé une dynamique porteuse d'espoir. Saluons également le travail de Jacques Cruzel qui a répertorié une grande partie du petit patrimoine de la commune.

Sainte  
Nathalène

## DANCING de

## MAILLAC

2 km de Ste-Mathalène - 6 km de Sarlat

Dimanche 28 septembre à 15 h  
THÉ DANSANT

OUVERT À TOUS

animé par l'orchestre

## THIERRY COMBEAU

Dessert offert

Dimanche 5 octobre : Volume 4

Organisé par l'association Les Amis de Maillac

Rés. le dimanche dès 9 h : 05 53 59 22 80

## Loto

Le jeune homme ayant gagné le téléviseur LCD lors du quine du 11 avril à Maillac est prié de prendre contact d'urgence au 05 53 29 85 79.

Conseil municipal  
du 12 septembre

**Amicale laïque** — L'association a enregistré en 2008 un bilan financier positif après l'achat des éléments qui lui sont nécessaires (réfrigérateur, friteuse, poste de radio pour le théâtre, etc.).

Elle a besoin de 120 chaises environ. L'élaboration d'une charte pour la salle des fêtes est en cours.

Les principales manifestations en projet : soirée cabaret le 15 novembre, Téléthon le 6 décembre, loto le 7 février, soirée théâtre le 21 mars, vide-greniers le 17 mai, Fête de la musique le 20 juin.

En concertation avec le conseil, l'association a arrêté la date du baptême de la salle des fêtes au samedi 6 juin.

**Recensement 2009** — Stéphanie Sudre s'est proposée en tant que coordonnatrice communale. Un agent recenseur sera désigné prochainement.

**Nouvelle mairie** — Le maire a présenté les plans des nouveaux locaux avant la demande du permis de construire. Ils sont approuvés par le conseil.

**Plaques minéralogiques** — Il est rappelé que les nouvelles directives européennes imposent au 1<sup>er</sup> janvier 2009 l'attribution d'un numéro de plaque d'immatriculation à vie à chaque véhicule mis en circulation, rendant facultative la mention de l'indicatif départemental.

A l'unanimité, le conseil décide d'approuver la proposition du député Germinal Peiro, à savoir que le numéro du département soit affiché de manière lisible et obligatoire sur toutes les plaques des véhicules mis en circulation à compter du 1<sup>er</sup> janvier.

## Commissions :

Communauté de communes :

Voirie, appel d'offres : titulaire, Serge Chapoulie ; suppléant, Jean-Michel Pérusin.

Sictom, appel d'offres des sacs poubelles pour 2009 : titulaire, Dominique Cheyrou ; suppléante, Virginie Van Roy.

Jeunesse et Sports : la commune a le projet de créer un terrain omnisports (montage clef en main sécurisé aux normes). La commission souhaite réunir prochainement tous les jeunes de la commune et les adultes souhaitant s'impliquer dans ce projet.

## Canton de Sarlat

### Saint-Vincent Le Paluel

#### Aide aux devoirs

Dans le cadre de l'école primaire commune avec Sainte-Nathalène, un système d'aide aux devoirs gratuit est mis en place depuis le 2 septembre par quelques parents pour les élèves de CE1, CE2, CM1 et CM2.

La municipalité de Sainte-Nathalène sollicite les bonnes volontés qui pourraient apporter leur concours à ce service bénévole.

Si vous êtes parent, à la retraite, ou tout simplement si vous avez un peu de temps à consacrer aux enfants les lundi et jeudi de 17 h à 17 h 45, merci de prendre contact avec Virginie van Roy, téléphone : 05 53 29 34 39.

## Vitrac

**VITRAC à Bastié**  
**SOIRÉE DISCO**  
 Samedi 27 sept.  
 à partir de 19 h 30  
 Réservations : 05 53 59 07 36 - 06 83 70 35 74

#### Bibliothèque municipale

Elle accueillera le public les lundis 6 et 20 octobre, 10 et 24 novembre, 15 décembre, 5 et 19 janvier de 16 h 30 à 19 h 30.

Le prix de la cotisation annuelle reste inchangé : 10 € par famille ; 5 € par personne.

Vous pouvez prendre contact avec la mairie, tél. 05 53 28 33 11.

## Canton de Beaumont

### Saint-Avit Sénieur

#### SAINT-AVIT SÉNIEUR

Dimanche 5 octobre - La Védie

#### VIDE-GRENIERS BROCANTE

organisés par l'association ANIMATION AGRICULTURE ET TRADITIONS

Inscriptions : 06 09 32 22 25

## Canton de Carlux

### Carsac-Aillac

#### Loto

Le Club de détente des aînés organise un quine le vendredi 3 octobre à 21 h dans la salle des fêtes. De nombreux lots doteront les douzes parties, dont deux à carton plein : bons d'achat, quarts d'agneau, canards gras, filets garnis, parure de draps, service de vaisselle, coffret gastronomique, bouteilles de vin, etc.

1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les douze.

Tombola. 2 € les quatre tickets.

### Prats de-Carlux

#### Amicale laïque

L'association tiendra son assemblée générale le vendredi 3 octobre à partir de 20 h 30 dans la salle des fêtes.

### Saint-Julien de-Lampon

#### REMERCIEMENTS

Les familles VEYSSIÈRE, DELAIR, profondément émues par toute la sympathie et le soutien qui leur ont été témoignés lors du décès de

**Madame Armande VEYSSIÈRE**  
 née DELAIR  
 survenu le 14 septembre à l'âge de 88 ans

vous prient de trouver ici l'expression de leurs sincères remerciements.

#### Pari

L'aide aux devoirs est de nouveau proposée. Les séances se déroulent tous les lundis et jeudis de 17 h à 18 h pour le vingt-deux élèves scolarisés au primaire (du CP au CM2). Les personnes désireuses de participer, même occasionnellement, peuvent rejoindre les bénévoles.

**Assemblée générale.** Le Pari tiendra sa réunion annuelle le lundi 13 octobre à 18 h à l'école.

Ordre du jour : lecture et approbation des rapports moral et financier, renouvellement du bureau.

### Veyrignac

#### Classe transplantée

Les élèves de CM1 et CM2 organisent une vente de bulbes.

Les bénéfices réalisés serviront à compléter le financement de la mairie pour une sortie pédagogique dans l'Aveyron. Impression d'un journal et énergies renouvelables seront au programme de ce projet de classe transplantée.

Merci de réserver le meilleur accueil à ces vendeurs en herbe.

## Canton de Domme

### Domme

#### La maison de retraite en pèlerinage à Capelou



Mardi 3 septembre à 9 h 30 les résidents étaient prêts pour le pèlerinage annuel à Capelou.

Un magnifique soleil de septembre égayait cette belle journée et on pouvait voir un sourire sur chaque visage.

Le convoi dommois de cinq véhicules est arrivé parmi les premiers.

A 11 h la messe fut précédée de saynètes originales animant cette matinée avant le déjeuner pris sous un chapiteau.

L'apéritif était offert par le diocèse.

A 14 h, Mgr Mouïsse, évêque de Périgueux et Sarlat, célébra une grand-messe, suivie de la retraite aux drapeaux, de la communion et des traditionnels chants.

L'après-midi, l'organisation pastorale offrait un goûter.

Une journée riche en prières, mais aussi en émotion et en souvenirs.

A 16 h 45, les Dommois, ravis, quittèrent le site.

#### La bastide comme scène de théâtre



Les acteurs dans la rue

(Photo Anne Bécheau)

La Nuit du patrimoine 2008 devrait rester dans les annales. C'est une balade théâtrale bien particulière que l'Office de la culture, épaulé par les Tréteaux de France, a offert samedi 20 septembre. Si, habituellement, le public est confortablement assis pour assister à une pièce de théâtre jouée sur une scène dont les décors changent, là ce sont des comédiens professionnels et amateurs qui, au gré des tirades, ont entraîné le public dans les rues de la bastide. Au départ, les quelque trois cents personnes venues assister à cette représentation exceptionnelle suivaient timidement les acteurs. Puis, très vite, elles se sont prises au jeu du changement incessant de décor, parfois à un rythme effréné. " Je n'ai jamais descendu cette rue aussi vite ", pouvait-on entendre dans la foule qui, à chaque nouvelle scène, formait un cercle parfait autour des acteurs.

Pas moins de quatorze célèbres tirades ont été jouées, de Courtiline à Shakespeare en passant par Molière, Racine, Beaumarchais ou Beckett.

Les sites majeurs de Domme ont été pour une fois mis en retrait, pour une mise en avant de petits coins auxquels on ne prête pas attention d'habitude : un pas de porte, un balcon, une fenêtre Renaissance, la bastide est devenue, le temps d'une heure, une vaste scène de théâtre aux décors changeants.

Une grande communion entre le public et les acteurs s'est opérée, et professionnels et amateurs locaux, dirigés par le metteur en scène David Négroni, ont donné avec générosité une grande leçon de rencontre du théâtre avec la rue.

La foule, encore tout émerveillée par ce tourbillon, fut ensuite invitée à se rendre dans l'église pour une " Descente aux plaisirs ", un dialogue lyrique interprété par deux femmes comédiennes-chanteuses dont la puissance des voix a enchanté le public.

Tout le monde s'est ensuite retrouvé sur la place pour le traditionnel tourin offert par les Dommois.

Une collecte des encombrants sera effectuée le lundi 6 octobre. Les personnes intéressées sont priées de se faire inscrire avant le vendredi 3 auprès du secrétariat de la mairie, tél. 05 53 28 61 00.

#### Restaurant La Flambée

Porte Del Bos - 24250 DOMME

**NOUVEAU CUISINIER NOUVEAU STYLE**

Ouvert tous les soirs  
 Le midi sur réservation

Nous acceptons les clients tardifs jusqu'à 21 h 30

Téléphone : 05 53 29 14 36

#### Avis de la mairie

Du 29 septembre au 4 octobre, le secrétariat sera fermé au public tous les après-midi.

#### SERVICE RELIGIEUX

Une messe sera célébrée le dimanche 28 septembre à 11 h en l'église de Cénac, à la mémoire de

**Madame Gilberte ROQUE**  
 née VIELCAZAL

### Cénac-et Saint-Julien

#### Ordures ménagères et tri sélectif

**Ordures ménagères.** Ramassage le jeudi sur l'ensemble de la commune.

**Tri sélectif.** Ramassage tous les quinze jours sur l'ensemble de la commune : les jeudis 9 et 23 octobre, 6 et 20 novembre, 4 et 18 décembre.

Les containers du tri doivent être sortis la veille au soir.

#### Gym tonic

Laurence animera des cours de gym tonic le mercredi à 19 h 15 dans la salle de sport de l'école. Vous avez pris de bonnes résolutions pour la rentrée, alors venez vous joindre au groupe.

Au programme, marche, ballon, step, etc., et ce en musique.

Renseignements par téléphone au 06 32 62 54 52.

#### Amicale laïque

L'association tiendra son assemblée générale le mardi 7 octobre à 20 h 30 dans la salle socio-culturelle de la Borie. Ordre du jour : bilans moral et financier, questions diverses.

Toutes les personnes qui souhaitent s'investir au sein de l'association sont cordialement invitées.

Cet avis tient lieu de convocation.

## Canton de Domme

## Cénac-et-Saint-Julien

## Les 25 ans de la Coop Cerno



A Cénac, ça fait belle lurette que la Coop Cerno est une institution. Entreprise locale pilote, en plus consacrée à la noix, et structurée en coopérative, tout pour plaire ! Bref, ici elle fait partie des meubles... Et vendredi 12 septembre, c'était la consécration ! Inauguration du nouveau bâtiment industriel de 3 500 m<sup>2</sup> sur la ZAE de Pech-Mercier, et 25<sup>e</sup> anniversaire de la création de la Coop Cerno, excusez du peu !

Alors évidemment il y avait du beau monde : outre Jean-Pierre Tuneu, directeur général depuis l'origine, et son président Francis Landat, il y avait bras dessus, bras dessous, le président du conseil général Bernard Cazeau et le député du Sarladais Germinal Peiro, par ailleurs promoteur de la ZAE, ainsi que le sénateur Dominique Mortemousque, suivis d'une ribambelle d'élus locaux et plus de cinq cents personnes ! Sans compter tous les professionnels, diverses délégations étrangères, notamment espagnole, également liées au monde de la noix, et les institutionnels des services de l'État.

Discours de Francis Landat, coupage du ruban rouge, visite guidée des lieux et puis dîner-spectacle sur place, cinq cents convives à table dans une ambiance survoltée par les sketches de l'humoriste Jean-Pierre Dupin, écrits tout exprès pour l'événement et pas piqués des hannetons ! Vraiment, de l'avis unanime, une soirée d'exception !

Il faut dire que la Coop Cerno, coopérative managée par Jean-Pierre Tuneu comme une entreprise, a le vent en poupe. En forte progression ces dernières années avec 17,5 millions d'euros de chiffre d'affaires et 40 emplois – 30 permanents et une grosse dizaine de saisonniers –, sur un marché éminemment porteur, l'avenir

est au beau fixe. De 2 500 à 3 000 tonnes équivalent noix-coque en 2008, on devrait atteindre les 5 000 tonnes d'ici cinq ou six ans ! Ceci grâce aux 2 100 hectares de noyerai, dont 40 % de jeunes vergers en pleine production. A quoi s'ajoutent régulièrement de nouvelles adhésions de producteurs qui rejoignent la coopérative. De fait, l'entreprise est leader national sur le cerneau, et troisième sur la noix en coque.

Une réussite économique incontestable, mais d'abord, souligne Jean-Pierre Tuneu, "une formidable aventure collective ! Portée par un produit noble – la noix est peu traitée, et le noyer est l'arbre de nos paysages périgourdiens préservés –, la Coop Cerno a conservé son âme, et ressemble à son nouvel écrin industriel, fonctionnel mais esthétique, parfaitement intégré à son cadre naturel...

Déjà, avec 42 producteurs spécialisés, 11 % de son activité concerne la noix bio, et ça se développe à toute allure.

Un atout de plus, qui en fait dans ce domaine le premier acteur régional du Grand Sud, et une sorte de garantie pour les prochaines décennies."



Suite à la rupture de l'Entente Cénac/Sarlat l'US CÉNAC RUGBY se mobilise pour présenter une ÉQUIPE CADETS

Tu es né en 1992/1993 ? Tu veux découvrir le rugby ou tu as déjà pratiqué ? Tu es motivé pour rejoindre une équipe ? Rendez-vous au stade Stéphane-Branchat samedi 4 octobre à 14 h avec les entraîneurs et responsables pour une première approche. Amène une tenue de sport et des tennis. Le meilleur accueil te sera réservé.

Tu peux aussi contacter le club : 06 71 23 19 45 Tu auras les réponses à tes questions (encadrement, équipement, aménagements divers)

## ASSURANCES - FINANCE - CRÉDIT

Daniel DELPECH et son équipe lancent

LE GRAND DÉFI AGF 

- COMPLÉMENTAIRES SANTÉ : tarifs et garanties compétitifs - 2 MOIS GRATUITS
- AUTOS : le CADEAU de FRANCHISE, les MOIS GRATUITS...
- Bonus auto de 50 % appliqué à votre ASSURANCE HABITATION
- 50 % de réduction sur l'ASSURANCE MOTO
- Réservez votre LIVRET A avec le Livret Atout Avenir au taux garanti de 7 % !
- Etc.

## CÉNAC ET SAINT JULIEN

Grand'Rue - 24250

Tél. 05 53 59 00 01 - Fax 05 53 30 38 92 N° Orias : 07 004903

39, Esplanade de la Brèche - 24170

Tél. 05 53 30 22 83 - Fax 05 53 29 03 76

www.agf.fr/ddelpech - daniel.delpech@agents.agf.fr

## BELVÈS

## Cénac-et-Saint-Julien

## Sur les traces d'Albéric Cahuet



La maison Pontcarral

(Photo Anne Bécheau)

A l'occasion des Journées européennes du patrimoine, Xavier Cahuet a décidé d'ouvrir la maison familiale de Fondaumier à quelques Cénacois.

C'est ainsi que le Comité culturel a découvert cette propriété qui

a inspiré à Albéric Cahuet les lieux de son célèbre roman, " Pontcarral ".

Dans cet ouvrage, le romancier sarladais raconte l'histoire d'un homme, vrai Périgourdin d'origine modeste, devenu soldat et officier

d'Empire. Quelques passages du livre évoquant cette maison ont été lus aux visiteurs par Jean-Jacques Despont, tandis que Xavier Cahuet les guidait dans les différentes pièces remplies des souvenirs de son grand-père et des personnages de " Pontcarral ". Mais il fut également question des autres romans d'Albéric Cahuet, et notamment de " Missel d'amour " dont l'action se déroule à Castelnaud et à Vézac ou même de " Irène, femme inconnue " dont l'enfance se situe dans le village de Saint-Julien, tout proche de Fondaumier.

En faisant partager son histoire familiale, Xavier Cahuet souhaite mieux faire connaître l'œuvre de son grand-père ; pas moins d'une trentaine d'ouvrages, dont douze romans écrits entre 1902 et 1942, et une carrière journalistique à l'illustration pendant trente-cinq ans. Le charme de la maison elle-même, sa situation au-dessus de Cénac, les vues extraordinaires qu'elle offre sur Domme et sur les environs, ainsi que l'omniprésence des souvenirs d'Albéric Cahuet ont ravi les visiteurs, conscients du privilège qu'ils ont eu de pouvoir pénétrer dans cette maison familiale.

Castelnaud  
La Chapelle

La BOUCHERIE LACROIX sera fermée pour congés du dimanche 28 septembre au lundi 6 octobre. Réouverture le mardi 7. A partir de cette date le magasin fermera tous les mercredis après-midi.

Saint-Laurent  
La Vallée

## Loto gourmand

Les Aînés ruraux organisent un quine le dimanche 5 octobre à 14 h 30 dans la salle des fêtes. Nombreux lots : demi-porc, agneau, gigots, volailles, jambons, filets garnis, conserves artisanales, foies gras, canards gras, etc. 1,50 € le carton, 8 € les six, 15 € les treize.

Bourriche. 2 € les cinq tickets.

Pâtisseries offertes. Buvette.

## Daglan

Livres  
et disques en  
occitan et bilingues

L'association Las Bonas Lengas propose une manifestation consacrée aux livres et disques en occitan et bilingues, intitulée Comptoir des auteurs occitans/taulièr dels autors occitans, le dimanche 5 octobre de 10 h à 17 h dans la salle des fêtes.

Une quinzaine d'auteurs, écrivains, chanteurs et musiciens présenteront leurs œuvres.

Entrée gratuite.

Avis  
de la mairie

En raison des congés annuels de la secrétaire, jusqu'au 3 octobre inclus le bureau sera ouvert de 10 h à 12 h les mardi 30 septembre, mercredi 1<sup>er</sup>, jeudi 2 et vendredi 3 octobre.

## Cours de yoga

Deux séances seront dispensées dans la petite salle de la Maison des associations.

Le cours de yoga dynamique aura lieu le lundi de 19 h à 20 h. Cette discipline plus dynamique synchronise la respiration avec une série de postures progressives et ondulantes. La circulation sanguine s'en trouve améliorée, le corps est plus léger et plus fort et l'esprit calme et en paix.

Le yoga thérapeutique sera enseigné le jeudi de 10 h 30 à 11 h 30. Moins vigoureux, ce yoga est destiné à ceux qui veulent se remettre en forme et qui préfèrent des mouvements plus calmes et délicats. Ces derniers permettent de détendre les articulations et les muscles. Cette formule est idéale pour les pratiquants avec restriction pour cause de santé ou en récupération post-natale.

Première séance gratuite.

Informations auprès de Maria Conry, tél. 05 65 30 15 05, ou à la mairie, tél. 05 53 28 41 16.

## Canton de Domme

## Grolejac

Fête Votive  
GROLEJAC

Samedi 4 octobre à partir de 20 h 30

REPAS DANSANT (vin et café compris)  
avec l'orchestre REAL DANCE

Repas + bal : 18 € - Bal seul : 5 €

Réservations : 05 53 59 62 04  
05 53 28 17 62 - 06 13 01 05 22

Dimanche 5 octobre

Toute la journée dès 9 h, VIDE-GRENIERS  
3 € le mètre linéaire

COURSES CYCLISTES Ufolep

15 h, THÉ DANSANT animé  
par PARIS BASTRINGUE

Entrée : 5 € (1 boisson comprise)

Attractions foraines - Buvette

La Chapelle  
Péchaud

## Tai-chi-chuan

L'Amicale laïque propose des cours de tai-chi-chuan, gymnastique douce à la portée de tous, tous les mercredis à 19 h dans la salle des fêtes.

Renseignements et inscriptions au 05 53 29 42 05 ou sur place.

Vêtements et chaussures souples conseillés.

Y a du théâtre  
dans l'air...

Un atelier théâtre pour enfants à partir de 6/7 ans est animé par l'Amicale laïque le samedi à 14 h dans la salle des fêtes.

Inscriptions et rencontre le samedi 4 octobre dès 14 h.

## Amicale laïque

L'association tiendra son assemblée générale le lundi 6 octobre à 20 h 30 dans la salle des fêtes.

La présence de chacun est indispensable.

## Danse

Les Amis de la danse de la Vallée du Céou et d'ailleurs reprendront leur activité le vendredi 3 octobre à partir de 20 h 30.

Les rencontres se dérouleront les premier et troisième vendredis de chaque mois dans la salle des fêtes.

Informations : 06 87 01 97 21.

## Nabirat

## Carnet rose

Une petite Océane est arrivée le 8 septembre dans le foyer de Sandrine Davidou et Hervé Rouzade, demeurant au hameau de Guinot.

Tous nos vœux de bonheur et de prospérité au bébé et nos félicitations aux parents.

## Saint-Martial-de-Nabirat

## Une garderie et des locaux rénovés



Avec la présence de quarante-deux enfants pour la rentrée scolaire 2008/2009, l'école primaire maintient son effectif mais souhaite l'augmenter après avoir mis en place une garderie périscolaire.

Assurée par Françoise Laporte, agent communal, cette garderie permettra à de nombreux parents contraints par des horaires de travail quotidiens et dont les enfants fréquentent l'école primaire, de trouver une solution adéquate à la garde de leurs enfants tant le matin (de 7 h 30 à 8 h 45) que le soir (de 16 h 30 à 18 h 30).

De plus, la gratuité de ce service exprime la volonté du conseil municipal de tout mettre en œuvre pour qu'un maximum de mesures favorables facilitant l'accès scolaire soient trouvées de manière à satisfaire à la fois les parents et les exigences scolaires en terme de qualité d'accueil et de maintien de l'effectif.

Valérie Lafon, directrice, a en charge les classes de CM1 et CM2 et Christelle Dauba, professeur des écoles, les classes de CE1 et CE2.

## Superloto

L'Association cantonale des retraités agricoles de Domme organise un superquiné le jeudi 2 octobre à 21 h dans la salle des fêtes.

De nombreux lots de valeur seront mis en jeu, dont bon d'achat de 200 €, GPS, assortiment de conserves de canard, deux brouettes garnies, caissettes de pièces de boucherie, plateaux à fromages garnis, jambons, corbeilles et filets garnis, cartons de bouteilles de vin, bouteilles d'apéritif, petit électroménager, etc.

1,50 € le carton, 8 € la plaque de six, 15 € la plaque de douze.

Tombola dotée de quinze lots. 2 € les cinq billets, numéros mélangés.

Pâtisseries. Buvette. Café.

D'importants travaux de rénovation viennent d'être réalisés au sein de l'une des salles de classe : travaux de peinture et de remise en état pour un montant de 9 984 € HT (entreprise Carpezat), auxquels s'ajoutent des travaux d'électricité (entreprise Jouclas) d'un montant de 8 730 € HT. En outre, le concours des employés municipaux pour le nettoyage et le rangement est à mettre en exergue.

Propres, accueillants et lumineux, les locaux se présentent aujourd'hui sous un aspect nouveau. Les enfants ont certainement plaisir à se retrouver et à travailler ensemble dans une classe agréable, ce qui favorise incontestablement l'écoute et la concentration, deux éléments fondamentaux de la réussite scolaire.

## Veyrines-de-Domme

## AVIS DE DÉCÈS et REMERCIEMENTS

Maman, tu es partie le soir du 6 mars 2008.

Paul, ton fils adoré, est parti le soir du 17 août 2008.

Vous nous laissez dans une grande détresse.

Vos enfants, petits-enfants, arrière-petits-enfants, neveux, cousins, vos amis et relations ne vous oublieront jamais.

J'espère que vous avez retrouvé Papa, parti beaucoup trop tôt, et si Dieu existe qu'il vous permette de dialoguer sur la grande famille que vous avez formée.

J'espère que nous continuerons malgré les déboires à rester soudés et à nous rencontrer chaque fois que cela sera possible.

Nous remercions les très nombreuses personnes qui nous ont manifesté leur amitié et leur sympathie.

Les familles Jean-Luc FABRE, Véronique et leurs enfants ; Marc FABRE, Pascale et leurs enfants ; Annick FABRE, ses filles et son compagnon ; Mme DI SILVESTRO et ses enfants ; M. et Mme Gabriel PASSERIEUX et leurs enfants ; M. et Mme Jean COSMANO et leurs enfants ; M. et Mme Antoine BALLAGER et leurs enfants.

Monsieur Paul FABRE ayant fait don de son corps à la Faculté deS sciences, aucune cérémonie ne sera organisée, ni à Toulon ni à Veyrines-de-Domme.

Ses cendres seront ultérieurement versées dans le puits du jardin du souvenir du cimetière de Cabriès, dans les Bouches-du-Rhône, où chacun pourra aller se recueillir selon sa volonté.

24250 VEYRINES-DE-DOMME - 83000 TOULON

Nouveau  
Ramasseuse CACQUEVEL 2502  
pour les noix & noisettes

- Largeur de ramassage de 1m20 à 2m40
- Benne de 700l
- Moteur diesel 36 ch
- Récolte : 500 à 800 kg
- 3 roues motrices
- Maniable & simple

DEMONSTRATION  
POSSIBLECACQUEVEL  
LABATTUT sarl

24200 SAINTE-NATHALÈNE

05 53 59 22 05 E-mail : labattut2@wanadoo.fr

## Canton du Bugue

## Le Bugue

## Une passerelle bien " chère " qui attend sa mise en service



(Photo Pierre Fabre)

Quand nos anciens n'avaient pas, pour des raisons diverses, les

moyens de s'offrir un pont, ils érigeaient une passerelle qui souvent était légère et peu dispendieuse. La dérive permanente des coûts a balayé cette image et maintenant le moindre chantier revient à des sommes que les particuliers ont du mal à cerner.

La passerelle, qui est parallèle au pont du Bugue, est maintenant terminée. Rappelons son coût : 2,168 millions d'euros. Pour les nostalgiques du franc, cela donne 14,221 millions de francs.

Espérons que les contribuables du département trouveront l'investissement plus judicieux que pharaonique !

## Cours de danse

L'association Pirouettes propose des cours de danse à partir du lundi 29 septembre.

Informations : 05 53 29 21 26.

La commune de Veyrines-de-Domme RECRUTE un AGENT TECHNIQUE de 2<sup>e</sup> classe (polyvalent) titulaire du permis poids lourd, à raison de 16 heures par semaine. Envoyer CV à : Mairie, 24250 Veyrines-de-Domme.

## Canton de Salignac-Eyvignes

## Salignac-Eyvignes

Le Sentier des fontaines  
Des activités en harmonie avec la nature

Une réunion qui s'est poursuivie en musique

(Photo Michèle Jourdain)

L'association du Sentier des fontaines a tenu son assemblée générale dans le courant de l'été. Après les rapports moral et financier votés à l'unanimité, le programme 2007, axé essentiellement sur l'entretien, le balisage et l'installation de panneaux très instructifs sur la flore du sentier, a été abordé. L'année fut marquée par la pose d'une plaque créée en hommage à Norbert Cheylat, initiateur du sentier et de l'association.

Un nouveau bureau a été constitué au sein du conseil d'administration reconduit. Sylvette Magisson en est la présidente.

Les projets d'activité 2008-2009 ne concernent pas seulement des actions en rapport avec le sentier et son entretien. Des animations et des relations amicales et chaleureuses, comme l'arbre de Noël au

cœur du bourg, des sorties et des journées conviviales et instructives mettant le petit patrimoine et la nature en harmonie dans un esprit de conservation intelligente, sont également prévues. Ainsi le samedi 15 novembre est prévue une matinée entretien et réflexion pour la mise en valeur de l'aqueduc au fond des combes d'Orliquet.

Le programme sera diffusé tout au long de l'année pour que tous les amoureux de la nature puissent rejoindre l'association et soutenir son action.

Le dimanche 28 septembre à partir de 9 h, une sortie se fera à Saint-Céré, incluant visites historiques, artistique et bucolique de la petite ville du Lot, déjeuner dans un restaurant.

Un pique-nique sera sorti du panier au retour.

## L'atelier langue d'oc est ouvert



Les amoureux du beau parler se retrouveront en novembre

(Photo Michèle Jourdain)

Samedi 20 septembre, Daniel Chavaroche, de l'Asco, répondant à l'invitation de Claude Latour, de l'Atelier recueil du Case, a captivé son auditoire composé d'amoureux du beau parler occitan en expliquant d'où nous vient cette langue que nous appelons patois et comment elle a évolué dans le temps et dans l'espace.

Ensuite chacun y est allé de sa propre expérience : interdiction de parler ledit patois à l'école, de son petit couplet apporté par le maître d'occitan bien compris oralement mais bien difficile à lire. Quelques

histoires drôles si savoureuses en patois tout en partageant les cambes d'ouilles confectionnées par Yvette.

Les soirées occitanes seront lancées le lundi 17 novembre. Dès lors à Salignac on parlera la langue d'oc une fois par mois, au moins pour ceux qui tâtonnent encore.

Vos esperèm nombros !

Une grande veillée traditionnelle est également programmée le samedi 25 octobre.

**Couture & Déco**  
CONFECTION SUR MESURE : rideaux, coussins, linge de table et de lit...  
RÉFECTION DE SIÈGES  
VENTE DE TISSU ET DE LINGE ANCIEN  
Annie GALLINATO-ECHERTIER  
Exposition au TROC DU MOULIN à SALIGNAC  
Tél. atelier 05 53 28 46 95

## Maison familiale rurale

Afin de retracer les trente années d'histoire et d'amitié entre la maison familiale rurale, les Salignacois et les habitants du landkreis de Tirschenreuth, les organisateurs ont besoin de vos photos, de vos souvenirs.

Contactez-les avant le 24 octobre au 05 53 31 31 90 ou par courriel : mfr.salignac@mfr.asso.fr

## Rencontres avec les vieilles pierres

Le Comité d'animation de Salignac-Eyvignes (Case) était délégué par les nouveaux propriétaires du château pour organiser une visite guidée et commentée par Claude Lacombe qui connaît le lieu comme sa poche.

Ce sont plus de six cents visiteurs qui ont apprécié les vieux murs expliqués par M. Lacombe, intarissable, passant des guerres moyenâgeuses aux supputations les plus rocambolesques, sans oublier le tournage de la première version de Jacquou Le Croquant, mythe historique et télévisuel.

La nostalgie et le goût pour l'histoire – surtout la petite histoire – de tout un village et de bien des promeneurs ont ainsi pu être satisfaits.

Les visiteurs virent ou revirent les alentours du site et ses différentes vues magnifiques sur la campagne environnante et sur une partie du village.

Ils ont également pris la mesure des restaurations qui sont à réaliser dans le château par son nouveau propriétaire, qui tient avant tout à lui redonner sa dimension historique dans un souci de cohérence.

## Football challenge papa-fiston

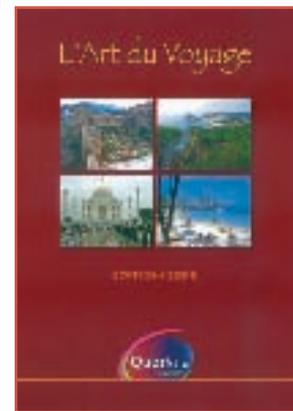
Au printemps dernier, l'initiative originale d'un papa amateur de football a remporté un vif succès. Aussi a-t-il reconduit le challenge.

Le dimanche 19 octobre au stade de Saint-Crépin-Carlucet, le Poujol, se déroulera un grand tournoi de football papa-fiston.

Ouvert à tous les enfants, filles et garçons, du CP au CM2 avec leur papa. Les mamans seront aussi les bienvenues.

Des équipes de deux (un parent et un enfant) disputeront des matches de 2 x 5 min sur un terrain dont la surface sera réduite afin d'éviter les gros coups de pompe !

Inscription gratuite et pour le plaisir du jeu avant le 5 octobre au 05 53 31 96 36.



Découvrez et réservez votre prochaine destination avec les Voyages **Quertour**



<b>Lloret de Mar</b>	du 10 au 14 octobre du 14 au 18 octobre du 18 au 22 octobre du 22 au 26 octobre	225 €
<b>Benidorm</b>	du 12 au 19 novembre	684 €
<b>Réveillon Prestige à Nice</b>	du 29 déc. au 2 janvier	895 €

Inscriptions et réservations auprès des Agences :

**VOYAGES QUERTOUR** - 58, bd Aristide-Briand - 46300 GOURDON  
Tél. 05 65 41 10 98 - quertour.voyages@wanadoo.fr  
Li 046 05 0001

et **PÉRIGORD TOURISME**  
12, place Pasteur - 24200 SARLAT - Tél. 05 53 59 05 48  
Li 024 99 0001

Tous ces voyages sont programmés au départ de SARLAT, GOURDON et la région

## Archignac

## Généralions Périgord



Le public archignacois soutient ses favoris

(Photo Michèle Jourdain)

La nouvelle mouture de la plus ancienne émission de jeu radiophonique de France Bleu Périgord était inaugurée à Archignac ; les dames contre les messieurs d'une seule commune pendant toute une semaine.

Les jeunes, les adultes, les seniors et les représentants des associations se sont succédé derrière le micro pour se défier au travers de questionnaires culturels recouvrant tous les domaines, du sport à l'histoire, de la musique aux fameuses questions Périgord, tous savamment concoctés par Bernard Guyot, l'animateur chaleureux de l'émission.

Après le Périgordingue et Généralions Périgord première formule qui opposaient deux communes

voisines, depuis lundi, de 12 h 30 à 13 h, les Archignacois peuvent suivre sur les ondes les péripéties de leurs représentants soutenus par le maire Alain Laporte et un public très motivé. Vendredi on saura qui, des dames ou des messieurs, remportera ce premier duel.

## Borrèze

La personne qui prend un malin plaisir à couper les fils électriques des parcs dans la propriété de Mme Monique PESTOURIE à Inval, sur la commune de Borrèze, est informée que plainte sera déposée si ces faits persistent.

## Canton de Salignac-Eyvignes

## Saint-Geniès

## Les Journées européennes du patrimoine



Devant l'église, un auditoire attentif

(Photo Jean Boyer)

Samedi 20 et dimanche 21, Saint-Geniès a activement participé à cette traditionnelle manifestation : visites libres ou guidées et commentées gratuites de l'église Notre-Dame de l'Assomption, de la chapelle du Cheylard et, grâce à la gentillesse de son personnel et l'autorisation de ses propriétaires, de la partie rénovée du château.

Durant tout le week-end, de nombreux visiteurs ont donc pu découvrir et apprécier une partie du très beau patrimoine de la commune.

Jean-Paul Goujon et Xavier Simonnet ont su faire partager leur amour des belles pierres et de l'histoire locale à un auditoire attentif et curieux. Qu'ils en soient remerciés.

## Gymnastique détente

Les cours de gymnastique détente tout public, proposés par l'association Saint-Roch, reprendront le lundi 29 septembre dans la salle des fêtes de Salignac.

Trois séances : gym douce de 18 h 30 à 19 h 30, gym tonique de 19 h 30 à 20 h 30, step de 20 h 30 à 21 h 30.

Un large éventail d'exercices de renforcement musculaire vous sera proposé afin de vous aider à maintenir efficacement votre capital santé : étirements, souplesse, abdo, fessiers, exercices cardio, etc.

Séance d'essai.

Inscriptions sur place. Renseignements au 05 53 28 90 34 (après 18 h).

## Travaux

Les travaux dans le bourg ont commencé, cependant tous les commerces restent accessibles.

## Carnet blanc

Le 13 septembre a été célébrée l'union de Céline Pechmajou, gérante d'entreprise, et de Ludovic Auvray, formateur.

Les parents de la mariée demeurent à la Forgeonnerie.

A l'issue de la cérémonie, une quête a été effectuée au profit du restaurant scolaire.

Remerciements aux généreux donateurs et vœux de bonheur aux jeunes mariés.

## Association L'Hyronde

Elle tiendra son assemblée générale le vendredi 26 septembre à 20 h 30 dans la salle des expositions de la mairie.

## Fioul domestique

Les imprimés de demande de remboursement partiel de fioul domestique, fioul lourd et gaz naturel utilisés à des fins professionnelles agricoles sont disponibles en mairie.

La campagne de remboursement concerne la période du 1<sup>er</sup> janvier au 30 juin 2008.

Les demandes devront être déposées au plus tard le 15 octobre auprès de la Trésorerie générale.

## A la paroisse

Il n'y aura pas d'office le dimanche 28 septembre, mais une messe sera célébrée à 11 h en la cathédrale Saint-Sacerdos de Sarlat pour la paroisse.

**IMPRIMERIE  
DU SARLADAIS**

Tous vos imprimés  
Photocopies - Posters

Pour vos vidanges  
de fosses septiques  
débouchages  
d'égouts et de canalisations

une entreprise de confiance :

**Philippe CADIOT**  
à votre service...

Livraisons de fioul

**05 53 28 57 17** Intervention rapide !

## Canton de Saint-Cyprien

## Saint-Cyprien

## Exposition d'oiseaux exotiques



Le Club ornithologique de la Vallée du Lot organise une exposition d'oiseaux exotiques le dimanche 28 septembre de 9 h à 18 h dans la salle des fêtes.

Quelque six cents spécimens seront visibles : becs crochus de toutes tailles et becs droits chanteurs ou non.

Une participation de 3 € sera demandée. Gratuité pour les enfants

âgés de moins de 12 ans et accompagnés.

## Don de sang

L'Amicale pour le don du sang bénévole organise une collecte le samedi 27 septembre de 8 h à 12 h dans la salle des fêtes de Meyrals. Les besoins sont de plus en plus importants. Les malades ne peuvent compter que sur les donateurs bénévoles pour leurs transfusions.

## Vide-greniers

L'association Enfants des deux rivières organise un vide-greniers exclusivement réservé aux amateurs le dimanche 5 octobre de 9 h à 18 h à Coux-et-Bigaroque.

Buvette et restauration.

Renseignements et inscriptions au 05 53 30 49 77 ou auprès de la communauté de communes de la Vallée de la Dordogne, téléphone : 05 53 28 66 00.

## Nadaillac

## Comité des fêtes

Le président de l'association est orphelin ! En effet, depuis la fin de l'été, les membres du bureau n'ont pas souhaité renouveler leur mandat.

C'est leur choix, il faut le respecter et surtout les remercier pour tout ce qu'ils ont fait pour la commune.

Mais que faire ? Si vous pensez pouvoir consacrer un peu de votre temps à la vie associative de la commune pour perpétuer les différentes manifestations – théâtre, fête votive, vide-greniers, feu d'artifice et repas champêtre, Téléthon, messe de minuit, etc. – qui jusqu'à présent ont animé Nadaillac, vous serez bienvenus à la réunion qui se tiendra le vendredi 10 octobre à 19 h dans la salle des fêtes.

## Paulin

## REMERCIEMENTS

Mme Marie-Rose PÉRIQUOI, son épouse ; MM. Jean-Marie, Alain, Michel, Serge PÉRIQUOI, ses enfants ; M. et Mme René et Elyse PÉCOUYOUL, son beau-frère et sa belle-sœur ; M. Olivier PÉCOUYOUL, son neveu ; ses cousins et cousines, très touchés par les marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès de

Jean-Pierre PÉRIQUOI  
survenu à l'âge de 80 ans

vous adressent leurs sincères remerciements.

La famille remercie particulièrement le cabinet d'infirmières à domicile Ferber, le service d'aide à domicile de Salignac, le docteur Teindas, le kinésithérapeute Michel Woerly, les pompes funèbres Alain Vilatte.

Le Gravier - 24590 PAULIN

Canton de  
Saint-Cyprien

## Saint-Cyprien

## Cours de danse

L'association Arabesques et entrecat propose des cours de danse à partir du mardi 30 septembre au foyer.

Informations au 05 53 29 21 26.

## Castels

## Marché de Noël

Le Comité des fêtes organise un marché de Noël le dimanche 23 novembre dans la salle des fêtes de Finsac et fait appel aux artisans ou commerçants susceptibles de présenter à la vente des objets ou des produits, plus particulièrement autour de l'artisanat et de la gourmandise, ayant un lien avec les fêtes de fin d'année. Emplacement : 15 € les deux mètres linéaires. Les personnes intéressées doivent contacter Mme Valée, tél. 06 15 88 89 70.

## Meyrals

A propos  
de la signalisation

Une microsignalisation est installée sur la commune depuis deux mois, et ce afin de supprimer la signalisation sauvage qui encombre les carrefours. En conséquence, celle ne répondant pas aux normes de la charte départementale ne sera pas autorisée.

Chaque particulier a donc jusqu'au 30 septembre pour déposer ses anciens panneaux. Passé ce délai, ces derniers seront retirés par les services techniques de la mairie.

## Randonnée

L'association Connaître Meyrals organise une sortie pédestre le dimanche 28 septembre. Parcours de 10 km environ : Péchalifour, Lussac, Reignac, les Caves, etc. Départ à 14 h du parking situé à côté de l'école (panneau de randonnée).

## Vide-greniers

Le Comité des fêtes organise son vide-greniers le dimanche 28 septembre de 9 h à 18 h sur l'esplanade de la salle des fêtes. Repli dans la salle en cas de mauvais temps. Installation à partir de 7 h 30.

Restauration rapide. Buvette.

## TARIFS

Petite annonce (forfait 5 lignes).....	8,00 €
Ligne supplémentaire .....	1,50 €
Petite annonce domiciliée .....	16,50 €
Annonce encadrée .....	12,50 €
Annonce encadrée fond couleur .....	15,50 €
Annonce encadrée et domiciliée .....	19,00 €
Avis divers ou encadré dans la commune .....	16,50 €
Remerciements décès .....	19,00 €
Faire-part .....	19,00 €
Remerciements ou faire-part + photo .....	26,00 €
Avis de messe .....	15,00 €
Défense de chasser, etc. ....	18,00 €

## Canton de Montignac

## Montignac

## Loto

Le Centre d'éducation permanente du secteur de Montignac (CEPSM), qui regroupe les amicales laïques du secteur et d'autres associations affiliées à la Ligue de l'enseignement, organise son quinquagésime annuel le samedi 27 septembre dans la nouvelle salle du Séchoir à tabac, à Saint-Amand-de-Coly.

Dix parties dotées de nombreux lots, dont un séjour d'une semaine dans une station balnéaire de la Méditerranée.

Ouverture des portes à 20 h.

Allas  
Les Mines

## REMERCIEMENTS

Bryan, son petit cœur ; Georgette, sa maman ; Guy, son beau-père, et son fils David ; Christelle, sa compagne ; Denise, sa marraine ; Yves, son oncle ; Romain, son cousin ; Céline, la maman de Bryan ; Jean-Claude DELORD, son papa ; les familles PRUNIS, GENTE, FAUVÉL et MARTEGOUTTE ; tous ses amis et copains, très touchés par les innombrables marques de sympathie et d'amitié que vous leur avez témoignées lors du décès et des obsèques de leur très cher

Fabien DELORD

vous prie de trouver ici l'expression de leurs bien sincères remerciements.

Le Malvert  
24220 ALLAS-LES MINES

Saint-Vincent  
de-Cosse

Retardée par les travaux d'aménagement du bourg, la plantation du mai communal s'est déroulée le samedi 13 septembre sous un grand soleil.

Orné des couronnes des conseillers et du maire, l'arbre fut installé à l'angle de la mairie. Les habitants ont ensuite pu profiter d'un buffet dansant.

## Le Salon du livre ancien justifie tout son intérêt



Vue du Salon

(Photo Christian Collin)

Le neuvième Salon du livre ancien qui s'est déroulé le samedi 6 septembre dans la salle des fêtes a drainé un nombreux public. Organisé par la bibliothèque municipale et l'association Ciné-Toile, avec le soutien de la municipalité, ce salon inauguré par le maire Laurent Mathieu et le conseiller général Jacques Cabanel réunissait une dizaine de libraires, fidèles à ce rendez-vous.

## Jeux et jouets anciens.

Cette année, les jeux et jouets d'antan étaient à l'honneur, grâce notamment à M. Parre de Prats-de-Carlux qui a gracieusement prêté plusieurs jeux, dont le billard (ancêtre du flipper) et la barloque, connue uniquement en Périgord Noir. Tous ces jeux étaient pratiqués lors des fêtes votives avant le début du XX<sup>e</sup> siècle. Un très beau billard russe complétait la collection.

Florence Lavaud, Atelier création nature, a exposé ses petits

jouets de bois et initié le public dans l'art de transformer les éléments de la nature en jouets ingénieux. Des perchoirs à oiseaux pleins de poésie sont nés de simples branches fourchues, et des animaux taillés au couteau prenaient vie par le biais des systèmes de contrepoids et de balanciers.

Enfin, les membres du cours de langue occitane de Montignac ont dévoilé les secrets de fabrication du *Vira cacal*, de la *petadore*, et d'une drôle de petite poupée faite avec l'enveloppe d'épis de maïs.

Dans leur intervention respectivement, Laurent Mathieu et Jacques Cabanel se sont félicités du suc-

cès toujours grandissant de ce salon qui a trouvé sa place à Montignac. Ils ont chacun remercié organisateurs et participants.

Si Laurent Mathieu s'est attardé sur les jeux d'antan et les vieux livres d'histoire, de géographie, uniques ou rares, Jacques Cabanel a, quant à lui, souligné la nécessité d'intéresser l'enfance à travers ces vieux livres. " Rien ne remplacera l'écriture et la lecture ", a-t-il ajouté.

## Patrimoine écrit local.

On aura noté la présence du Montignacois Jean-Michel Faure qui a à cœur de constituer le patrimoine écrit de Montignac. Il a aujourd'hui réussi à acheter chez les bouquinistes presque tous les ouvrages de Jean Sauvestre qu'il présentait au Salon du livre ancien.

Inspecteur d'Académie, Jean Sauvestre est un auteur montignacois qui a écrit ce livre d'apprentissage de la lecture " En sabots ", édité en 1947 pour les élèves de cours élémentaire 2<sup>e</sup> année. Il a également écrit quelque vingt autres manuels scolaires. Les histoires se déroulent dans le Montignacois. L'un d'entre eux, " la Grotte enchantée ", a reçu le Prix des académies de province décerné à l'époque par le ministère de l'Éducation nationale.

Pour tout renseignement contactez la bibliothèque municipale, tél. 05 53 51 94 79.

L'association Art et création de la Vallée  
Vézère clôture sa saison à Montignac

Lors du vernissage

(Photo Christian Collin)

## Miss Périgord 2008

Pour la troisième année consécutive l'élection de Miss Périgord aura lieu le samedi 4 octobre à partir de 21 h dans la salle des fêtes.

Entrée : 20 €. Les points de vente des billets sont : Le P'tit Epicier, rue de Juillet ; salon de coiffure Métamorphoses, rue du 4-Septembre.

Renseignements par téléphone au 05 53 50 15 91 ou encore au 06 25 08 03 49.

## Soirées culturelles

Dans le cadre de l'exposition-installation d'Inna Maaimura, trois soirées atypiques seront proposées dans la salle de Latelier, route des Eyzies, par l'association Mydriase, avec le soutien du conseil général de la Dordogne, de l'Agence culturelle départementale Dordogne Périgord, de la ville de Montignac et de la communauté de communes de la Vallée de la Vézère.

La première est prévue le samedi 27 septembre à 20 h 30 et aura pour thème Requiem pour la Bessède : avec la participation de Mathieu Mendizabal, Hiroshi Okazaki, Sylvie Merle, Eve Nuzzo, Valérie Ardillez, Marie-Pierre Devaux (danse), Gad (piano) Nafi (slam), Frédérique Bretin et Eric Sole (photographies, vidéoprojections).

Entrée : 5 €.

Dernier tour de piste de la saison pour l'association Art et création de la Vallée Vézère qui organisait jusqu'au dimanche 21 septembre, dans la salle du prieuré, la dernière des sept expositions de l'été, à travers l'espace communautaire de la Vallée de la Vézère.

Comme chaque année, dirigée de main de maître par Michel Valette, l'association a porté l'art dans toutes ses expressions au sein de la ruralité. Vingt-quatre artistes, dans de multiples et divers domaines – acrylique, peinture sur porcelaine et sur bois, patchwork, travaux au point de croix et sur carton-plume, mosaïque, émaux, bijoux, photographie, pergamano, poterie, etc. – se sont mobilisés tout l'été pour faire découvrir leur talent.

Même si les ventes, qui n'étaient pas le but principal des exposi-

tions, ont été très limitées, les organisateurs ont constaté avec satisfaction une plus grande fréquentation.

Le dernier vernissage de l'année a eu lieu le jeudi 11 septembre en soirée, devant un public très nombreux et en présence du maire Laurent Mathieu. L'occasion pour ce dernier de féliciter et de rendre hommage aux artistes et à l'association pour leur excellent travail.

Puis, après avoir excusé le conseiller général, Michel Valette a également remercié les artistes, la municipalité pour son accueil, et a donné rendez-vous à tous pour l'édition 2009 qui devrait voir quelques changements, mais le président est resté discret.

Un copieux buffet clôturait cette réception de fin de saison.

## Canton de Montignac

## Montignac

## Une nouvelle centenaire !



Justine est passionnée de lecture

(Photo Christian Collin)

Ne dit-on pas " le travail c'est la santé"... Et c'est une vie pleine de labeur qu'a vécue Justine Pebaudas qui a fêté ses 100 ans le 15 septembre.

Née en 1908 à Bars, cette centenaire a connu, à travers ce siècle, toutes les évolutions de la

société française, le progrès, les grandes inventions, les deux guerres mondiales.

Veuve depuis l'âge de 53 ans, deux fois grand-mère et une fois arrière-grand-mère, Justine coule des jours heureux auprès de sa fille unique, Henriette Granjou.

Si la surdité est son handicap majeur, Justine a conservé un bon coup de fourchette et une excellente vue. Passionnée de lecture, il lui arrive même de lire sans lunettes !

Ne lui demandez pas son secret de longévité, elle n'en a pas, hormis son dur travail d'agricultrice sur son petit lopin de terre depuis sa prime enfance à la Girbaudie, où le maire Laurent Mathieu et son adjointe, Nathalie Fontaliran, lui ont rendu visite pour la circonstance.

Longue vie à Mme Pebaudas !

## Rugby

Pour son premier match de championnat, l'Espérance sportive montignacoise recevra le Rugby-club daglanais Vallée du Céou le samedi 27 septembre au stade du Bleufond.

Matches des réserves à 17 h 30 et des équipes premières à 19 h.

## Une friperie réussie



Beaucoup de vêtements mis en vente

(Photo Christian Collin)

L'Amicale laïque, le Centre médico-social de Montignac et l'association Femmes solidaires organisaient une friperie les 8 et 9 septembre dans la salle des fêtes. Des vêtements pour petits et grands étaient à disposition en très grande quantité pour 2 € la

## Un vide-greniers qui fera date



La place du prieuré

(Photo Christian Collin)

Dimanche 14 septembre toute la journée, lors du vide-greniers organisé par l'association Les Amis du Barry, la rue du Barry était animée par plus de soixante expo-

## Conseil municipal

Il se réunira le vendredi 26 septembre à 18 h en mairie.

A l'ordre du jour : restitution du logement de fonction de la Trésorerie de Montignac ; convention avec la SA HLM pour la location d'un logement à l'Avant-garde au profit d'associations ; motion du maintien du numéro départemental sur les plaques d'immatriculation ; discussion autour de l'éventuel retrait de la communauté de communes de la Vallée de la Vézère ; arrêt d'une date pour l'émission France Bleu Périgord ; questions diverses.

sants et une quinzaine de bénévoles de l'association.

Bénéficiant d'une grande publicité, la manifestation a connu un bel engouement, et pour pallier le grand nombre d'inscriptions, la mairie a autorisé les organisateurs à proposer aux vendeurs d'un jour la place du Prieuré.

Côté restauration, le stand des crêpières a été très apprécié. 1 700 crêpes ont été confectionnées et il n'y avait plus de pâte à 16 h 30 !

Prochain rendez-vous le premier dimanche de juin 2009.

## Canton de Belvès

## Belvès

## Un séjour au Pays basque pour débiter la saison

Quarante-huit randonneurs des Sentiers d'antan se sont retrouvés au Pays basque, c'est le premier séjour qui remporte pareille adhésion.

Les organisateurs avaient pensé à tout. Ainsi, chaque jour, depuis Sare, étaient proposées plusieurs randonnées adaptées au niveau de chacun qui, selon sa forme ou son goût de l'effort, pouvait choisir son groupe. Les après-midi étaient réservés au tourisme, côtier bien sûr, à l'inévitable incursion commerciale en Espagne, mais aussi à la découverte de petites vallées riches en patrimoine.

Une semaine qui a passé très vite.

Seul n'est pas rentré à Belvès Jean Coat, le président, lequel avait prévu de longue date une extension du séjour vers Compostelle où il devrait arriver vers la fin septembre. Il sera de retour pour le 18 octobre. Cette journée débutera par une marche matinale et se poursuivra l'après-midi par l'assemblée générale de l'association, au cours de laquelle il devrait être procédé à un important remaniement du bureau, le président ayant décidé, après de longues années d'exercice, de passer la main. Enfin, en soirée, un repas réunira une bonne partie des membres de l'association.

Ceux-ci ont reçu le calendrier des marches dominicales. Les marches hebdomadaires du mercredi débutent de nouveau à 14 h très précises. Départ de la rue du Stade. Renseignements au 05 53 31 60 34.

## Plazac

## Le fleurissement du village



L'arrosage régulier et la main verte de Gérard, employé communal

Les derniers touristes déambulant dans le bourg peuvent contempler les magnifiques compositions florales des massifs et des bacs ornant les rues, places et bâtiments communaux.

C'est grâce au savoir-faire des employés communaux que les dif-

férentes variétés : cannas, pélagoniums, pétunias, surfinias, plectanthis, etc., sont en pleine floraison.

L'arrivée des journées automnales et des nuits fraîches vont hélas mettre un terme à ce spectacle coloré.

## Canton de Terrasson Lavilledieu

### Terrasson Lavilledieu

#### Soirée paella

Comme chaque année à l'occasion de la rentrée sociale, l'union locale CGT Terrasson/Montignac propose une soirée festive.

Cette année, elle est prévue le samedi 4 octobre à partir de 19 h au centre aéré de l'Estrade, à Terrasson, à côté des fours à chaux.

Le prix est fixé à 12 € pour les adultes et à 6 € pour les enfants.

Inscriptions au 05 53 51 59 75, 05 53 51 99 51, 05 53 50 60 34 ou 05 53 51 90 65, et ce dans les meilleurs délais.

## Canton de Villefranche-du-Périgord

### Villefranche-du-Périgord

#### Téléthon



Une réunion préparatoire à l'organisation de la journée Téléthon qui aura lieu le 6 décembre se tiendra le lundi 29 septembre à 21 h dans la salle de réunion de la mairie.

Toutes les personnes susceptibles de participer à l'élaboration des actions de cette journée seront les bienvenues.

### Loubéjac

#### La municipalité a planté son mai en fructidor

La plantation des mais s'est poursuivie tout l'été ! La population de la commune a été conviée, ce tridi, décade II, de fructidor, de l'an 216 du calendrier républicain, jour de la fête de la noix, c'est-à-dire le samedi 30 août 2008, à se rassembler pour la plantation du mai collectif.

Toute l'équipe municipale, dont Alain Calmeille, le maire, procéda à la levée du pin orné de couronnes et de ses onze drapeaux tricolores, sous les applaudissements des Loubéjacois, des invités et des élus délégataires du canton. Ce fut sous les ombrages que le maire s'adressa à l'assistance pour les remerciements d'usage. Ensuite il l'invita au verre de l'amitié avant de passer aux agapes.

## Département du Lot

### Gourdon

#### GRAND LOTO

Salle des Pargueminiers  
Samedi 27 septembre - 20 h 30  
Ouverture des portes à 19 h 30

Nombreux lots :  
**Ensemble ordinateur :**  
écran 19 pouces  
+ imprimante HP (AMD Athlon 64x2 4600)  
+ carte imprimante  
+ bureau et chaise multimédia  
Electroménager  
canard gras, paniers garnis  
matériel hi-fi, vaisselle  
pompe à bière, etc.  
**Boissons et pâtisseries**

Org. : Comité d'entreprise d'Intermarché

### Mémento gourdonnais

Dimanche 28 septembre

Médecin de garde

Docteur CIZERON

Tél. 05 65 37 95 46

EDF Service Tél. 05 65 41 30 59

Mairie Tél. 05 65 27 01 10

Sous-préfecture Tél. 05 65 41 00 08

Hôpital Tél. 05 65 27 65 27

Gendarmerie Tél. 05 65 41 00 17

SNCF Tél. 05 65 41 02 19

## Canton de Belvès

### Belvès

#### Coup de cœur pour le Moyen Age



(Photo Bernard Malhache)

Quarante-huit heures non-stop de travail pour Gérard Vilatte et son équipe de l'Office de tourisme qui organisaient des manifestations dans le cadre des Journées européennes du patrimoine. La coordination de toutes les visites proposées nécessite en effet un travail attentif afin de réguler le flux toujours croissant des visiteurs, bien souvent locaux, flux qui concrétise l'effort de communication et d'organisation entrepris depuis quelques années.

Gérard Vilatte et Pierre Chevassu n'ont guère quitté leur bureau installé sous la halle et ont su faire patienter les visiteurs qui ont pu soit visionner le film réalisé par

Pierre Chevassu, soit découvrir l'exposition de photos anciennes et de panneaux sur l'architecture locale.

Le bilinguisme pratiqué lors des visites est également un plus fort apprécié.

Un bilan à chaud va encore permettre d'améliorer cette organisation qui, cerise sur le gâteau, a bénéficié cette année d'un ensoleillement bien agréable.

### Siorac-en-Périgord

#### Les savoir-faire des artisans s'exposent



(Photo Bernard Malhache)

" C'est la réussite d'une manifestation partie du terrain ", déclarait Gérard Touchaleaume, coordinateur territorial pour le Pays du Périgord Noir, de la chambre de métiers et de l'artisanat. Et d'ajouter " Les professionnels en place dans les cantons de Saint-Cyprien et Belvès ont voulu montrer leur volonté de se retrouver et de présenter leurs réalisations ".

Ainsi ils étaient une trentaine réunis dans la salle polyvalente pour répondre aux nombreuses questions d'un public, essentiellement de proximité, venu chercher des renseignements, prendre des contacts, des adresses, ou tout simplement curieux. Le secteur du bâtiment était bien représenté, et les différentes techniques d'économie d'énergie mises en valeur, comme les chaudières à condensation de fioul qui intéressaient les propriétaires de grandes maisons.

De telles rencontres auront de nouveau lieu à l'avenir, c'est déjà un point interprofessionnel très positif.

#### Dédicaces

L'auteur Hugues de Queyssac, bien connu pour sa trilogie " la Danse du loup ", la Marque du temple " et " le Tribunal de l'ombre ", dédicace cette dernière (parue aux Editions du Pierregord) à Siorac Presse le samedi 27 septembre de 9 h à 12 h.

### Doissat

#### ANNIVERSAIRE



Un an déjà que

**Régis**

s'en est allé.

Que tous ceux qui l'ont aimé aient une pensée pour lui.

M. et Mme Robert MAURY  
leurs enfants et petits-enfants

#### Bal musette

A l'initiative du Comité des fêtes de Fongalop, l'orchestre corrézien Mathieu Martinie animera un bal musette le samedi 4 octobre à 21 h dans la salle des fêtes de Fongalop.

Pâtisseries offertes.

Réservations : 05 53 29 02 93 ou 05 53 29 02 95.

#### Grand loto

Le comité d'entreprise d'Intermarché organise un superquinté le samedi 27 septembre dans la salle des Pargueminiers.

Nombreux lots : ensemble ordinateur écran 19 pouces + imprimante + carte imprimante + bureau et chaise multimédia ; électroménager ; canard gras ; paniers garnis ; matériel hi-fi ; vaisselle ; pompe à bière, etc.

Boissons et pâtisseries.

Ouverture des portes à 19 h 30. Début du loto à 20 h 30.

## Souillac

#### Des pommes de terre ch'ties

L'Association de jumelage de Souillac dans le Lot avec Souillac sur l'île Maurice organise une vente de pommes de terre du Nord les vendredi 26 et samedi 27 septembre de 9 h à 19 h sur le parking du supermarché Leclerc.

Les profits de cette opération serviront à aider à la scolarisation des enfants et à apprendre aux Souillacois de l'état insulaire d'Afrique à utiliser des fours solaires pour lutter contre la malnutrition.

**IMPRIMERIE DU SARLADAIS**  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 18 h 30

## Rugby

## Vaillant et courageux... Le CASPN est tout de même vaincu !

**Equipe A. Gourdon : 12 - CASPN : 3.** Frustré était le camp sarladais au coup de sifflet final, non pas d'avoir perdu face à des Gourdonnais méritant leur victoire, mais surtout de repartir sans le point de bonus défensif qu'il avait bien mérité.

Les hommes d'Estrade et de Blancher qui n'avaient pas vaincu pendant les matches de préparation étaient partis en Bouriane non pas résignés d'avance mais avec deux challenges en tête : acquérir le point de bonus défensif et/ou jouer les opportunistes, partant du principe qu'en installant les barbelés une bonne gestion du jeu permettrait au botteur cassiste de faire parler de lui. Hélas, trois fois hélas, aucune partie du scénario envisagé n'a pu se réaliser !

Pour ce qui est du bonus défensif, il s'en est fallu de quelques secondes... Pour le second, c'est un échec complet, le tee n'ayant pas été apporté une seule fois sur le terrain. Rarissime ! La raison en est simple. Les partenaires de Yohan Hamelin, ayant trop peu investi le camp lotois, n'ont pu mettre leurs adversaires à la faute. C'est bien connu, les dominés territorialement sont généralement plus souvent mis à la faute... et M. Vitrac, l'arbitre, ne s'est pas gêné pour appliquer ce principe.

La partie débute par une domination des Gourdonnais qui ouvrent le score sur pénalité des quarante-cinq mètres, 3 à 0 à la 5<sup>e</sup> minute. Les Sarladais desserrent l'étau et poussent leurs adversaires dans leurs vingt-deux. Sur ruck, Delbos sert Faure qui, des trente mètres, fait mouche, 3 partout à la 8<sup>e</sup> minute, Sarlat reprend du poil de la bête... mais pour peu de temps. De la 11<sup>e</sup> à la 16<sup>e</sup> minute, les Cassistes, sans être aux abois, sont dominés mais ne subissent pas les foudres du botteur lotois qui échoue à deux reprises. Que de ballons redonnés au pied durant cette période ! Défensivement, les bleu et noir tiennent le choc malgré deux ou trois grosses pressions adverses près de la ligne. Un conteste magistral (dans la règle) de Socaciu, sur ruck adverse balayant trois adversaires à la fois à la 35<sup>e</sup> minute, et un éclair de Delbos sur son propre renvoi aux vingt-deux, qui perce sur une trentaine de mètres mais qu'il ne peut proprement enchaîner au final à la 37<sup>e</sup> minute, permettent de penser que le CASPN n'est pas mort, 3 partout à la pause agrumes.

Avec un vent faible dans le dos et les mêmes attitudes défensives, les deux challenges envisagés peuvent encore se réaliser au cours du second acte qui voit les Sarladais envahir le camp adverse pour trop peu de temps. Gourdon repart vers la ligne d'en-but périgourdine, on frise la correctionnelle à la 54<sup>e</sup> minute. Les pénalités pleuvent... A la 60<sup>e</sup> minute, le pied lotois fait mouche, 6 à 3. Dès lors, les joueurs de la Bouriane campent dans le camp des bleu et noir qui ne se donnent de l'air qu'en de courts instants. La fédense cassiste s'active, plie mais ne rompt pas... se mettant tout à la fois à la faute. Trois points de plus pour les Gourdonnais, 9 à 3 à la 78<sup>e</sup> minute. Le point de bonus défensif ne tient plus qu'à un fil et au desiderata de l'arbitre qui n'avait pas besoin d'assurer sa sortie, comme on dit dans le jargon rugbystique. Le der-

nier des deux challenges s'évaluait avec l'ultime pénalité réussie par Gourdon, sur laquelle le référé siffle la fin du match, 12 à 3 au planchot !

L'entourage sarladais reconnaît sportivement la victoire lotoise. Mais au vu de la hargne collective défensive déployée, de l'alignement aucunement dominé et de la solidité de la mêlée, tout un chacun s'accordait à dire qu'il n'était pas trop déçu et qu'il y aurait des jours meilleurs... A confirmer rapidement.

Restons toutefois objectifs, une énorme amélioration est attendue dans la gestion du jeu au pied. Espérons également que contre Arpajon-sur-Cère les trois-quarts seront plus en vue... offensivement, ce qui permettrait aux centres et aux ailiers de toucher véritablement du ballon. Le bonus défensif... ça existe, même si la gagne passe avant tout.

Le groupe était composé de Bouyssou, Gaussinel, Socaciu, J. Gomès, Passerieu, Plaigine, Archambeau, Yohan Hamelin, Delbos, Faure, Cuevas, Genesson, Veyssat, Langlade, Guillaume Hamelin, Deljarry, Coquin, Carrière, Bourgoin, Guinot, David Gomès.

**Equipe B. Gourdon : 8 - CASPN : 10.** Récompensés... au meilleur moment !

Agréable victoire sarladaise se concrétisant dans les cinq dernières minutes. Dans ce match équilibré, de fort jolis mouvements ont été appréciés des spectateurs, certains se déroulant sur près de quarante mètres. Les défenses veillaient au grain comme l'indique le score serré, un seul essai étant marqué de part et d'autre.

A la pénalité réussie par Guinot à la 4<sup>e</sup> minute pour les hommes de Goni et Cabrié, les Gourdonnais répliquent par un essai en force suite à un regroupement près de la ligne sarladaise. Le jeu va d'un camp à l'autre, mais dès la 20<sup>e</sup> minute les avants bleu et noir prennent un léger ascendant sur leurs adversaires, surtout dans le secteur des mauls. Les ballons gagnés, trop vite perdus ou redonnés, au pied, empêchent les Sarladais de concrétiser, 5 à 3 à la pause.

Au début du second acte, Gourdon s'impose mais la défense cassiste est présente. Malgré les bonnes intentions des hommes de Mota, les nombreuses fautes accumulées cassent les actions. Les Périgourdins poussent, mais les rouge et blanc veulent la victoire sur leur terrain. Les dernières minutes se profilent, ce dont profite le CASPN pour presser les Lotois dans leurs propres vingt-deux. Après plusieurs regroupements bien travaillés, une mêlée à cinq s'offre aux Sarladais. Le ballon écarté trouve Travenca, lancé à point nommé, qui perce la défense adverse et marque. Crépin ne tremble pas et transforme. Victoire sarladaise à l'arrachée. Bravo les gars !

L'équipe était composée de Capy, Olluyn, Zanatta, Mispoulet, Larénie, Mazelle, Lalande, Azoulai, Mota, Crépin, De Sa Olival, Malleville, Laréquie, Lauvie, Guinot, B. Bigeat, J. Bigeat, Favre, Royère, Travenca et J. Gomès.

**Juniors Reichel. CAP contre CASPN.** L'équipe Reichel de Sar-

lat se rendait à Périgueux pour un premier match qui s'annonçait plus que périlleux. En effet, le groupe, fort de vingt-cinq joueurs n'avait pu ni s'entraîner en commun ni s'étalonner sur un match amical en vue de ce déplacement. L'encadrement n'aurait même pas signé si, à l'occasion du dernier entraînement, au cours duquel les joueurs se sont retrouvés pour la première fois presque au complet et ont fait connaissance pour certains, on leur avait proposé le scénario du lendemain.

Pourtant, les Sarladais ne doutent pas en pénétrant sur la pelouse. Conscients de leur faiblesse, ils décident de vendre leur peau le plus chèrement possible. Ils font même mieux en dominant de la tête et des épaules toute la première mi-temps en restant dans le camp capiste et en concrétisant leurs temps forts pour mener à la pause sur le score inespéré mais mérité de 0 à 9 après trois pénalités réussies par S. Salinié aux 13<sup>e</sup>, 25<sup>e</sup> et 40<sup>e</sup> minutes.

La partie reprend sur les mêmes bases durant le premier quart d'heure. A la 50<sup>e</sup> minute, toujours par la botte de S. Salinié, le score passe de 0 à 12. Si les Périgourdins n'arrivent pas à élever leur niveau de jeu, les Sarladais eux commencent à marquer le pas. Par manque de lucidité et de fraîcheur physique, les bleu et noir encaissent deux essais identiques en sept minutes (65<sup>e</sup> et 72<sup>e</sup>) : touche à cinq mètres, groupé pénétrant et essai net, clair et sans bavure. Les Capistes laissent passer l'orage pendant près de soixante minutes et commencent à croire en leur chance après avoir beaucoup douté. A deux minutes de la fin, ils s'octroient le gain de la partie sur un nouvel essai après avoir laissé sur place une défense adverse occise et, sur le coup, manquant de métier. Suite à un arbitrage très correct, la partie, émaillée par quelques chamaileries inutiles dont les rugbymen ont le secret, voit les Périgourdins s'imposer sur le score de 17 à 12 face à une équipe sarladaise méritante qui a fait plus que de la figuration au vu des problèmes rencontrés jusqu'à la veille du match.

Saluons Damien qui a pu se dégager de ses obligations professionnelles le temps d'un aller-retour pour rejoindre son poste à la commande de la mêlée, et ce à la grande joie de ses coéquipiers et à la satisfaction des entraîneurs.

On sait, suite à cette rencontre, que de véritables valeurs existent dans ce groupe, les débutants et les nouveaux, qu'ils soient titulaires ou remplaçants, ont agréablement surpris leurs supporters. Les anciens ont assuré pleinement leur rôle. On est conscient du retard pris et du travail, notamment physique, qu'il va falloir rattraper.

Le prochain match dans quinze jours, à la Plaine des jeux de La Canéda, permettra de savoir si le premier objectif de la saison sera respecté : zéro défaite à domicile.

Le club ne doute pas de la capacité de ce groupe à relever le défi.

**Juniors Balandrade. RGT Nontron/Périgueux face au CASPN.** Pour ce premier match de championnat, les Balandrade, handicapés par l'absence de quelques blessés, se rendaient à Périgueux.

## Et de trois ! Bon début de saison pour l'ES montignacoise rugby

Pour leur troisième match de challenge et après deux victoires à domicile, les Montignacois avaient à cœur de confirmer leur bon début de saison avec le déplacement à Juillac. Ils l'ont fait.

A. Fabrègue ouvre le score face à un pack local solide et bien organisé qui domine d'ailleurs à la mi-temps sur le score de 7 à 3.

Les hommes de Culine et Harrois prennent ensuite l'avantage,

notamment grâce à une meilleure fraîcheur physique. Un essai de Lachaud, transformé par Fabrègue, et une pénalité de Fabrègue apportent la victoire, 10 à 13.

**Agenda.** Les choses sérieuses commenceront samedi 27 septembre avec la réception de Dagan pour le premier match de championnat. Coup d'envoi à 17 h 30 pour les réserves et à 19 h pour les premières.

## Débuts réussis pour l'US Cénac rugby !

Dimanche 21 septembre au stade Stéphane-Branchat à Cénac-et-Saint-Julien.

**Cénac : 19 - Castelsarrasin : 15.** Mi-temps : 10 à 6. Arbitre : M. Cauzette du comité Béarn.

Pour Cénac, un essai de De Muijder (32<sup>e</sup>), une transformation d'Estrada et quatre pénalités d'Estrada (25<sup>e</sup>, 45<sup>e</sup>, 55<sup>e</sup> et 73<sup>e</sup>).

Pour Castelsarrasin, quatre pénalités de Barthélemy (9<sup>e</sup>, 46<sup>e</sup>, 51<sup>e</sup> et 59<sup>e</sup>) et un drop de Barthélemy (22<sup>e</sup>).

La venue de Castelsarrasin à Cénac était une nouvelle étape dans la vie du club. Après une saison passée en fédérale 3, les rouge et noir ont accédé à l'étage supérieur, et même si leur présence irrite quelque peu ils ont bien l'intention de prouver qu'il faudra compter avec eux. Les Potlocks et les Canailles honoraient de leur présence le club lors de la réception d'avant-match au cours de laquelle les nouveaux maillots étaient présentés aux partenaires et aux représentants de la municipalité.

**La réserve** ouvre les débats et malgré de bonnes dispositions les joueurs comprennent vite qu'il leur faudra un peu plus de sérieux et de travail dans la préparation des matches. Nul doute que les entraîneurs Gilles Eynard et Christophe Courtois mettront tout en œuvre pour recadrer cette bande de jeunes sympathique mais pas tou-

jours très sérieuse dans son implication lors des entraînements ! La défaite 12 à 30 n'est pas uniquement due à un écart technique mais également à un manque de condition physique flagrant.

Après le dépôt d'une gerbe à la mémoire des joueurs et dirigeants disparus, l'homme qui s'avéra excellent tout au long de la rencontre siffle le coup d'envoi. On comprend vite que les protagonistes sont bien décidés à en découdre au sens noble du terme. Durant une vingtaine de minutes, les visiteurs imposent un rythme effréné à la partie et, sans une vigilance extraordinaire et une défense très sérieuse, les rouge et noir auraient compromis leur espoir de rester dans la partie. Même s'ils encaissent une pénalité et un drop du canonnier métronome adverse Barthélemy, les partenaires de Titi Bourdet détiennent la clé du match en assurant un pressing défensif qui se révélera décisif. A la 25<sup>e</sup> minute, Estrada réduit l'écart suite à une faute au sol d'un joueur castelsarrasinois. L'esprit offensif des Cénacois est récompensé par un essai de De Muijder à la 25<sup>e</sup> minute grâce à un mouvement où la complémentarité entre avants et trois-quarts est évidente. 10 à 6 à la pause agrumes.

Avec un volume de jeu impressionnant, les deux groupes s'appliquent à fournir un gros match, mais le jeu demandant fautes, le tableau d'affichage n'est plus meublé que par les points des botteurs. Estrada fait jeu égal avec Barthélemy quant au nombre des réalisations, trois à leur compte respectif. Le score aurait pu être plus conséquent si l'arbitre avait accordé l'essai au pack cénacois plutôt que de siffler une pénalité sur l'action de la 72<sup>e</sup> minute.

Belle performance des Périgourdins qui, grâce à leur solidarité défensive – avec une mention à Fizz – et leur lucidité, prouvent que leur présence à ce niveau n'est pas usurpée. Toutefois les hommes du Gauth et de Cartouche sont conscients que la route sera longue et que tous les dimanches il leur faudra se remettre en cause et fournir des matches au moins de ce niveau pour rester en contact avec un classement permettant d'entrevoir le maintien.

**Agenda.** Dimanche 28 septembre, le déplacement à Mazamet ne sera pas une promenade de santé tant la qualité de l'adversaire paraît évidente après sa victoire à Guéret.

## Défaite interdite pour le SCAC face à Laroque-Timbaut

Dimanche, les choses sérieuses commenceront pour le Saint-Cyprien athletic club. Après trois matches de Challenge plutôt décevants, conclus par deux défaites et une victoire, les hommes du duo Le Hénaff/Bargozza disputeront enfin leur première rencontre de championnat ; sûrement l'enjeu nécessaire pour se surpasser et montrer enfin leur vraie valeur.

Les retours de Fernando Da Costa, Loïc Laspas et du capitaine Pierre Avezou permettront d'apporter de l'expérience et de la tonicité dans le pack sang et or. Thomas Beaufort, Stéphane Rondet, Adrien Bourgès et Stéphane Albié, blessés au cours du match disputé face à Aiguillon, sont également espérés dimanche pour jouer contre les Lot-et-Garonnais. La rentrée de Cédric Bruyère, en deuxième ligne, fut fort appréciée à Aiguillon. Nul doute que la préparation d'une rencontre de championnat est totalement différente de celle d'un match de challenge. Vu le changement de joueurs à plusieurs postes, il manque encore des automatismes et les réglages ne se font pas en quelques semaines. Mais on connaît la force mentale des joueurs cypristes et ils voudront offrir à leur public et aux partenaires, invités à cette occasion par les dirigeants du SCAC, une victoire à domicile afin de débiter de la meilleure des manières ce championnat honneur.

En lever de rideau, premier match des réservistes, coachés par Denis Narezzi et Philippe Balat. Cette année, c'est un groupe rajeuni avec le retour de plusieurs jeunes Cypristes qui avaient ar-

rêté le rugby pour se consacrer à leurs études ou pour pratiquer un autre sport. Les supporters redécouvriront donc Pierre-Edouard Joinel, Sébastien Balat, Julien Dousseau, Frédéric Hérouart, Jean-Marie Marty, Mathieu Delmas et Sébastien Chauvadet qui revient au club après un passage à Pessac. Ces jeunes formeront l'ossature de cette équipe réserve emmenée par l'inoxydable Jean-Luc Lafage dit Fakir. Cette formation manquera sûrement d'automatismes mais compensera par la grande fierté de porter le maillot sang et or.

**Infirmierie.** Les blessés, le deuxième ligne Stéphane Naït-Ali et le centre Nicolas Royo, devraient reprendre d'ici une quinzaine de jours.

**Agenda.** Dimanche 28 septembre au stade de Beaumont, en championnat honneur, le SCAC accueillera Laroque-Timbaut. Les équipes réserves en découdront à 14 h et les premières à 15 h 30.

## Gourdon/Sarlat : la victoire de l'envie

**Championnat de France fédérale 2, première journée.** Au stade Louis-Delpech à Gourdon : Gourdon bat Sarlat 12 à 3, mi-temps 3 à 3. Arbitre : Pascal Vitrac du comité Midi-Pyrénées.

Pour Gourdon, quatre pénalités de Chassagnac (7<sup>e</sup>) et Régis (60<sup>e</sup>, 79<sup>e</sup> et 83<sup>e</sup>).

Pour Sarlat, un drop de Faure (9<sup>e</sup>).

Ce derby, à défaut d'être un match de référence, a tout de même permis de voir les progrès plus que probants d'une équipe gourdonnaise disciplinée et combative.

Le quinze bourian, sans cesse à l'ouvrage, sait prendre le dessus face à une formation de Sarlat certes volontaire mais souvent mal inspirée dans ses choix tactiques. Gourdon n'a jamais été en danger dans cette rencontre, mettant à mal physiquement des Sarladais au bord de la rupture durant une bonne partie de la seconde période. En effet, la défense haute et efficace des rouges et blanc cantonne les protégés de Yohan Hamelin dans leurs bases pratiquement trente minutes après les citrons. Malgré quelques maldresses dans la finition et surtout dans l'alignement, le travail des hommes de Nicolas Godignon et Yann Cierniewski paie et permet aux coéquipiers de Régis de développer leur jeu de prédilection.

Cette victoire qui ne souffre d'aucune contestation permettra aux Gourdonnais de travailler plus sereinement cette semaine avant la venue de Castelsarrasin dimanche à Louis-Delpech. Il leur faudra rester vigilants face à cette équipe tarn-et-garonnaise qui vient d'être défaite chez le promu Cénac. Castelsarrasin viendra en Bouriane pour essayer de récupérer ces points de la première journée.

### Les réactions.

Yohan Hamelin, troisième ligne et capitaine de Sarlat : " Nous sommes contents de notre prestation malgré la défaite. On s'est rasuré face à une bonne équipe de Gourdon. Certains nous prédisaient une cuisante défaite en

## Le week-end du FC Sarlat/Marcillac

**Equipe C. Promotion première division. FCSM : 4 - Condat B : 0.** Bon match des Sarladais face à leurs voisins de Condat qui ont joué avec un effectif réduit à onze joueurs.

A la 18<sup>e</sup> minute, les locaux ouvrent logiquement le score d'un bon centre venu de la droite suite à une action rondement menée après que les visiteurs aient heurté la barre transversale sur un centre anodin. De Freytas double la mise à la demi-heure de jeu et réalise un doublé à la 40<sup>e</sup> minute. 3 à 0 à la pause.

La seconde période est à l'avantage des locaux qui corsent l'addition. 4 à 0 à l'heure de jeu. Fin de rencontre tranquille pour le FCSM.

**18 ans A. Coupe Gambardella. Coteaux libournais : 1 - FCSM : 0.** Début de match sans rythme de part et d'autre avec des Sarladais qui monopolisent le ballon sans se créer de réelles occasions. Et, sur un contre bien mené, Sud-Libourne marque un but en deux temps après un arrêt du gardien à la 20<sup>e</sup> minute. La fin de la première mi-temps est monotone.

La seconde période voit le FCSM se créer quatre à cinq occasions sur coups de pied arrêtés notamment, mais sans pouvoir concrétiser.

Belle équipe de Sud-Libourne qui jouait bien et aurait pu doubler la mise en fin de rencontre, ce qui aurait été cher payé au vu de cette seconde période.

**15 ans. Coupe de Dordogne. Belvès : 3 - FCSM : 5.** Buts de Quentin (3), Jaade (1) et Jérémy (1). Un vrai match de coupe !

Sarlat mène rapidement 0 à 2 et croit avoir tué le match, mais Belvès marque trois buts en dix minutes face à une défense dépassée. Le coach Thierry remet le groupe en place à la mi-temps, agacé par le comportement de certains.

La seconde période rappelle que l'on est à l'approche des vendanges ! Quinze occasions pour seulement trois buts. Heureusement les phases de jeu ont prouvé que Sarlat développe des actions de qualité.

Bon accueil de l'équipe belvésoise sur un terrain remarquable.

**13 ans A. Vallée Gamage : 1 - FCSM : 2.** Bon résultat acquis à l'extérieur face à une équipe bien recroquevillée devant son but, et il faudra un coup franc remarquablement tiré par Jules Bargues pour ouvrir le score. Les jeunes du FCSM auraient même pu tuer le

Bouriane, ceux-là se rendent compte qu'il faudra compter avec nous. Ce qui est navrant c'est de perdre le bonus défensif sur un coup de dé à la 83<sup>e</sup> minute, mais on se consolera en se disant qu'il existe des défaites positives".

Jean-Marc Georgette, président du CASPN : " D'abord je ne m'attarderai pas sur l'arbitrage, no comment... Sur ce match on a l'impression que nous sommes les seuls à faire des fautes. Cela dit, Gourdon n'a pas volé sa victoire. On ne peut pas gagner en restant plus de trente minutes dans notre camp. En cela Gourdon aura été plus réaliste. Nous, on a été trop défaillants dans le jeu au pied. Nous avons été courageux mais pas assez vaillants".

## Mauvaise journée pour la JSL

En Coupe de Dordogne, la Jeunesse sportive La Canéda 1 recevait les Portugais de Sarlat 1 et a perdu 0 à 3.

**Agenda.** Samedi 27 septembre, la JSL 1 se déplacera à Saint-Crépin pour rencontrer l'Entente Saint-Crépin/Salignac. Rendez-vous des joueurs à 18 h 30 au club-house.

Dimanche 28, la JSL 2 se rendra à Marcillac pour en découdre face au FC Sarlat/Marcillac D à 13 h 45. Rendez-vous à 12 h au club-house.

## Elan salignacois

### Journée du 20 septembre

En Coupe de Dordogne, victoire 2 à 0 pour les 13 ans face à l'Essic Carlux.

Egalement en Coupe de Dordogne, défaite 2 à 1 pour les 18 ans contre Montignac.

**Agenda.** Samedi 27 septembre, les poussins évolueront en plateau à Montignac. Rendez-vous à 13 h 15 au stade de Saint-Crépin.

Plateau à Cénac pour les benjamins. Rendez-vous à 13 h au stade de Saint-Crépin.

Les 13 ans affronteront La Ménaurie à Mazerolles.

Les 18 ans recevront Brantôme à Paulin.

## Bis repetita pour l'AS Portugais de Sarlat

Nouveau déplacement au stade Aventin-Eckert de La Canéda bien négocié dans ce derby sarladais en Coupe de Dordogne entre l'ASPS 1 et la JS La Canéda 1, pour les coéquipiers de Jérémy Seixas.

Dans le premier quart d'heure, les Portugais ouvrent le score grâce à Mickaël Lhaumond suite à un centre de Jonathan Vérisimo. 0 à 1 à la pause.

A la 80<sup>e</sup> minute, Joël Peixoto passe en revue plusieurs adversaires et inscrit le deuxième but, 0 à 2. A cinq minutes de la fin, Samy Amriah clôt la marque, 0 à 3, assurant ainsi la qualification pour le prochain tour.

Le club souhaite un prompt rétablissement à Thierry Batista et à Paolo Seixas.

**Agenda. Troisième derby sarladais d'affilée.** Décidément, le hasard du calendrier des matches de Coupe tourne autour du même lieu, à savoir La Canéda. Samedi 27 septembre, les Portugais 1 se déplaceront au complexe sportif de La Canéda pour affronter le FC Sarlat/Marcillac C en P1 à 18 h.

Venez nombreux soutenir les joueurs lusitaniens et assister à un derby qui devrait se dérouler dans de bonnes conditions.

Dimanche 28, la réserve se déplacera chez les Mammouths à Rouffignac pour affronter l'Entente Rouffignac/Plazac 2. Coup d'envoi à 15 h 30.

## Rugby-club daglanais Vallée du Céou

### Trois fois dix minutes et puis s'en vont...

Samedi 20 septembre, en fin d'après-midi, le RCD recevait l'équipe lotoise de Vayrac pour le compte du Challenge des Trois Tours. Un soleil estival inondait la pelouse du stade municipal.

Après quelques ajustements concernant les licences des visiteurs, la partie peut enfin débiter. Elle est de courte durée car à peine trente minutes plus tard les joueurs de Vayrac décident d'abandonner la rencontre. Ils sont réduits à treize suite à la sortie d'un joueur blessé et un carton jaune, et n'ont pas de remplaçants. Dommage ! Ce match constituait un bon entraînement avant de commencer le championnat.

Durant cette demi-heure quatorze points sont inscrits par les locaux. Dès l'entame, tout en finesse, le demi de mêlée Mézergue efface deux adversaires et offre le premier essai daglanais. Un second suit juste avant la fin des hostilités, il est l'œuvre du remuant demi d'ouverture Hérard qui, de surcroît, ajuste les deux transformations.

**Agenda.** Samedi 27 septembre, début du championnat. Les riveains du Céou se rendront sur les bords de la Vézère à Montignac avec deux équipes. Les réserves s'affronteront à 17 h 30 et les premières à 19 h.

## Football

US Paulin/Nadaillac  
Jayac/Borrèze

A peu de choses près...

Dimanche 21 septembre au Mascolet, premier match de la saison pour **les filles** en championnat et premier derby sous une chaleur accablante. Les Paulinoises se sont présentées chez les Salignacoises avec une équipe quasiment au complet.

Le match se déroule parfaitement et l'arbitre M. Hauquin réalise un sans-faute. Les Salignacoises ouvrent le score de manière opportuniste. Peu après, sur une main de la défense centrale adverse, un penalty est sifflé et transformé par Sandrine, capitaine de l'USPNJB, 1 partout.

En seconde mi-temps, les Salignacoises prennent le dessus sur un coup franc, mais suite à un beau one-deux Nini égalise, 2 partout. En fin de partie, l'avant-centre adverse porte le score final à 3 à 2.

Belle rencontre entre ces deux formations. A noter la solidarité, la combativité et le superbe état d'esprit revenu depuis peu dans ce groupe. A noter également le bon match d'Angéline qui, principal atout de cette équipe, a su canaliser les attaquantes adverses.

En coupe, **les seniors A** se rendaient au Bugue avec une formation largement remaniée après le succès en championnat du dimanche précédent.

Très belle opposition des hommes de Kiki qui mènent 0 à 1 jusque dans les cinq dernières minutes. But d'A. Barbeyran. L'égalisation des locaux leur permet d'atteindre les prolongations et de finalement l'emporter 3 à 1.

Bravo à tous ceux qui ont fait le déplacement.

**Agenda.** Dimanche 28 septembre, à Nadaillac, la A et la B retrouveront leurs homologues de l'US Saint-Geniès/Archignac/La Chapelle-Aubareil.

Les filles recevront Périgord Vert à Paulin à 15 h 30.

La présence de tous les dirigeants disponibles est requise.

FC Carsac-Aillac/Vitrac  
Ecole de foot de la CCPN

Samedi 19 septembre, **les moins de 13 ans**, en entente avec l'Essic Carlux, se déplaçaient à Paulin pour en découdre avec leurs homologues de l'Élan salignacois en match de Coupe.

Durant la première mi-temps, ils encaissent deux buts.

Après les oranges, ils parviennent à se procurer des occasions mais n'arrivent pas à faire face à une bonne prestation de la défense et du gardien adverse. Défaite 2 à 0 mais une belle seconde période où ils ont fait jeu égal.

Pour les entraînements des jeunes, informations auprès de la secrétaire, tél. 05 53 59 68 49 (HR le soir).

**Agenda.** Samedi 27 septembre, journée d'accueil pour les poussins à Sarlat.

Les moins de 13 ans iront également à Sarlat.

Dimanche 28, les seniors se déplaceront à Tamniès, match à 15 h 30.

Petit tour  
pour l'USCDSL

**Equipe A.** Pour le compte de la Coupe de Dordogne, les hommes de Chiquette se rendaient à Meyrals pour affronter leurs homologues qui opèrent en division supérieure.

D'entrée, les locaux imposent leur jeu en se créant quelques occasions, mais hors cadre. L'Union sportive Campagnac/Daglan/Saint-Laurent foot fait preuve de maîtrise et opère en contre-attaque, sans résultat. Avec la chaleur, le jeu qui perd de son intensité devient plus régulier, attaques et contre-attaques se succèdent. Campagnac ouvre le score sur une belle action collective, un superbe centre de David Bouteil pour Christian Lavignerie qui trompe le gardien, 0 à 1 à la 35<sup>e</sup> minute. Meyrals réagit mais Campagnac veille au grain. A la 45<sup>e</sup> minute, les Meyralais égalisent, hélas sur hors-jeu flagrant de deux mètres, 1 partout à la pause.

A la reprise, les visiteurs ont de la peine à contenir des locaux déchaînés qui leur infligent trois buts en vingt minutes (57<sup>e</sup>, 68<sup>e</sup> et 74<sup>e</sup>), 4 à 1. Réaction immédiate de Campagnac qui s'organise mieux et revient à 4 à 3 aux 74<sup>e</sup> et 76<sup>e</sup> minutes grâce à Mickaël Friconnet et à David Bouteil. A la 80<sup>e</sup> minute, les visiteurs concèdent un penalty justifié, 5 à 3, et à la 85<sup>e</sup> minute, suite à un coup franc aux vingt mètres, ils reviennent à 5 à 4, but marqué de la tête par un défenseur meyralais contre son camp. Malgré tous les efforts de Campagnac, ce sera le résultat final.

Bon arbitrage du référé.

En Coupe de district, défaite logique de **l'équipe réserve** face à Terrasson 2 qui évolue en promotion supérieure, 0 à 5.

**Agenda.** Samedi 27 septembre, entraînement à 14 h à Daglan pour les débutants.

A 14 h, plateaux : pour les benjamins à Daglan et pour les poussins à La Canéda.

Dimanche 28, en championnat, la première se rendra à Belvès pour affronter l'équipe 2 et la réserve recevra Belvès 3 sur le terrain de Saint-Laurent-La Vallée. Coup d'envoi des deux rencontres à 15 h 30.

Victoire en Coupe  
pour l'Entente  
Marquay/Tamniès

Pour le troisième tour de Coupe de Dordogne, **l'équipe 1** se déplaçait chez ses voisins de Saint-Geniès et s'impose sur le score de 0 à 3. Résultat flatteur mais football de petit niveau des vingt-deux protagonistes.

Avec un groupe fortement remanié et une défense inédite, les verts de l'EMT, sans être brillants, dominent la partie et Olivier inscrit le premier but au terme d'un beau mouvement collectif en première période. Il faut ensuite attendre la seconde partie de la rencontre pour voir l'Entente faire la différence avec deux nouveaux buts signés Loïc et Rolland.

**Agenda.** Dimanche 28 septembre, retour au championnat. La réserve recevra Carsac-Aillac/Vitrac à Tamniès et la première aura un déplacement difficile à Faux. Coup d'envoi des deux matches à 15 h 30.

Ça passe pour la B  
de l'Entente St-Crépin/Salignac

Dimanche 21 septembre, seule **la première réserve** jouait en Coupe de district. L'Entente se déplaçait à Limeyrat pour affronter la réserve qui évolue dans le championnat de promotion de deuxième division.

Les hommes de J. Mariel et de D. Duprat s'attendent donc à une rencontre piège, et leurs craintes se confirment dès l'entame du match puisque l'opposition proposée par les locaux est essentiellement basée sur un jeu musclé. Dès les premières minutes, C. Coy est victime d'un tackle appuyé et doit quitter le terrain. La première mi-temps est toutefois à l'avantage de l'Entente car plusieurs occasions et un but marqué mais signalé à la limite du hors-jeu auraient pu permettre aux visiteurs de virer en tête à la pause.

Les jaune et bleu repartent à l'assaut des buts adverses dès le début de la seconde période, mais ne parviennent toujours pas à trouver le chemin des filets, et c'est un deuxième joueur, R. Duchadeau, touché au genou lors d'un contact dans la surface, qui à son tour doit quitter le terrain. Au fil des minutes, le rythme de la rencontre perd en intensité, mais Limeyrat, poussé par un public dynamique, se procure de belles occasions en fin de partie, cependant J. Duflos défend impeccablement ses cages. Malgré une dernière tentative de l'Entente qui échoue sur le poteau, les vingt-deux acteurs ne parviennent pas à se départager et on se dirige donc vers les prolongations. Il faut attendre les dernières minutes de jeu pour voir les jaune et bleu obtenir un coup franc à vingt-cinq mètres. B. Lacoste s'en charge et expédie un missile dans la lucarne du portier local. Score final 0 à 1.

La condition physique n'est pas encore là, mais le résultat prouve que, jusqu'au bout, l'équipe n'a rien lâché face à une bonne formation de Limeyrat.

Prompt rétablissement aux blessés lors de ce match plus que physique.

**Foot féminin à 7. Saint-Crépin/Salignac : 3 - Paulin/Nadaillac/Jayac : 2.** Une reprise du championnat sous le soleil et avec le désir de bien faire de part et d'autre. Les spectateurs, venus nombreux, ont pu apprécier ce match d'une très bonne qualité technique.

L'entame de la rencontre est tendue mais très bien dirigée par l'arbitre, M. Hauquin. Les jaune et bleu sont souvent à l'attaque avec Virginie et Morgane qui se heurtent à une défense solide et une gardienne bien concentrée. Les rouges mènent les contre-attaques rapidement, il faut tout le talent de Marion V., Patou et Sandrine ainsi qu'une Louise en super forme pour ne pas encaisser un but. Christelle, au milieu, couvre beaucoup de terrain, les récupérations finissent par payer et Virginie ouvre la marque sur un centre de Marion V. Ce but libère pour un temps les locales qui développent un jeu digne de leur titre de championnes de Dordogne. A la 30<sup>e</sup> minute, sur un corner, les rouges obtiennent un penalty et égalisent.

A la reprise, les jaunes se font plus pressantes et Sandrine, fort logiquement, d'un superbe tir sur coup franc envoie le ballon au fond des filets. La partie perd un peu de son intensité mais les occasions demeurent des deux côtés. Ma-

rion M., entrée en fin de première période, apporte un plus à l'attaque. Nicole, venue rejoindre l'équipe en ce début de saison, ne pourra pas exprimer toutes ses capacités face à ses anciennes coéquipières. Mais gageons que lors du prochain match cette dernière fera montre de son réel talent. Myriam passe à côté de cette partie, la saison sera longue et elle aura tout le temps de montrer sa valeur au sein de cette équipe. Le but égalisateur des Paulinoises redonne de la gnac aux Salignacoises. Sur une contre-attaque menée de main de maître par Patou, Virginie reçoit le ballon dans les pieds et l'envoie dans les filets pour le troisième et dernier but. Marion V. et Morgane auraient eu encore l'occasion d'ajouter un but, dommage. La partie se termine sur ce score.

Résultat qui révèle le niveau de cette rencontre. Il faut être deux pour faire une bonne partie, et ce dimanche au Mascolet elles étaient deux.

Un plus pour Marion V., Patou, Louise et Virginie.

Cette année, douze formations de Dordogne sont inscrites pour ce championnat, autant d'occa-

## Golf

Coupe du pro au  
Golf de Rochebois

Dimanche 28 septembre se jouera la Coupe du pro en formule stableford. Le départ est prévu à 11 h. Remise des prix autour d'un buffet à 17 h.

Inscriptions au club-house ou au 05 53 31 52 80, avant le vendredi 26 septembre à 17 h.

sions de voir s'exprimer les talents.

Prompt rétablissement à Fabienne et un bon anniversaire à Nicole qui l'a fêté en même temps que son intégration dans le groupe.

**Agenda.** Reprise du championnat pour les trois équipes seniors.

Samedi 27 septembre, la C accueillera la Jeunesse sportive La Canéda 1.

Dimanche 28, la A recevra la réserve du FC Sarlat/Marcillac B à 15 h 30 au Mascolet et tentera de confirmer le bon résultat acquis à l'extérieur lors de la première journée de championnat et la B se déplacera à Beaumont-du-Périgord pour rencontrer la première locale à 15 h 30.

Les filles se rendront à Coursac, match à 15 h.

## Arts martiaux

## C'est reparti à l'Aïkido-club



Pour la quatrième saison consécutive, le club d'aïkido de Sarlat-La Canéda reprend du service.

Les cours sont dispensés par Fabrice Bougrissa, 3<sup>e</sup> dan, et ce deux fois par semaine, les lundi et jeudi de 19 h 30 à 21 h au dojo municipal de Sarlat-La Canéda.

Cette pratique est ouverte à toute personne âgée d'au moins 14 ans.

Etes-vous fait pour l'aïkido ou cette pratique est-elle faite pour vous ?... Oui si vous souhaitez valoriser vos ressources, renforcer votre capital santé, maîtriser vos tensions et acquérir des gestes harmonieux.

Si vous recherchez une discipline éducative, un mieux-être physique et psychique et une harmonisation de vos rapports avec les autres ; si vous refusez la violence et l'agressivité et si vous voulez dépasser les situations conflictuelles, alors l'aïkido est une discipline faite pour vous.

Venez au dojo où vous pourrez vous y essayer librement afin d'en découvrir tous les bienfaits.

**Amitié franco-japonaise.** A l'occasion du 150<sup>e</sup> anniversaire de l'amitié franco-japonaise, la Fédération française d'aïkido, aikibudo et affinitaires (FFAAA) organise une semaine portes ouvertes en l'honneur de l'aïkido. Ainsi, tous les clubs agréés de France présenteront leur discipline au public.

A Sarlat, ces journées portes ouvertes se tiendront au dojo municipal de La Boétie les lundi 29 septembre et jeudi 2 octobre de 19 h 30 à 21 h.

Dans le dojo, les maîtres mots sont : échange et respect. La discipline pratiquée permet d'affiner ses capacités physiques et morales et représente une source de gestion de stress.

La FFAAA compte aujourd'hui près de neuf cents clubs et plus de trente mille licenciés. Elle est agréée par le ministère de la Jeunesse et des Sports et représente la France au sein de la Fédération internationale d'aïkido.

Pour tous renseignements, contactez Mme Triboulet-Bradou, vice-présidente, téléphone : 05 53 31 08 49 ou 05 53 29 79 50.

## Equitation

## Nouvelles équestres



Florine Werbrouck

La saison 2008/2009 du Challenge du conseil général de la Dordogne des sports équestres dédié aux jeunes espoirs du département en saut d'obstacles débutera au stade équestre de Bonnefond à Sarlat le dimanche 28 septembre.

Les épreuves commenceront à 9 h pour une centaine de participants venus de tout le département.

La saison dernière a réussi à de nombreux Sarladais, notamment à Florine Werbrouck, championne d'Aquitaine en club 1 élite (1,10 m) de l'Étrier de Vitrac, à Gaëlle Davidou, 3<sup>e</sup> du même championnat et également sur le podium du championnat de Dordogne, Margot Lespinasse, Nathalie Laquière et Jessica Maury, toujours dans le

top 10 du challenge tout au long de la saison 2007/2008.

Sylvie Adloff s'est régulièrement classée dans les épreuves en plus de 26 ans avec son fidèle Djinn.

N'oublions pas la relève qui se prépare sur des épreuves spécialement conçues pour leur apprentissage, à savoir Margot Gransard, Pauline Ginestet, Tom Bergeret, Elisa Salvignol et Laura Maury qui ont été classés à plusieurs reprises.

Félicitations à Maud Pawelec, 3<sup>e</sup>, et Thomas Le Mentec, 4<sup>e</sup>, en championnat de Dordogne, amateur 1,15 m.

Venez encourager les cavaliers du Sarladais ce dimanche.

Entrée gratuite.

## Club hippique la Vallée des Châteaux



Un aperçu du sprint final

Le premier championnat de France des vétérans de plus de 40 ans s'est déroulé les 20 et 21 septembre à Monpazier.

Les cent cinq cavaliers devaient parcourir 130 km sur quatre boucles : Monpazier/Beaumont-du-Périgord et Beaumont-du-Périgord/Monpazier le samedi et Monpazier/Le Buisson-de-Cadouin et Le Buisson-de-Cadouin/Monpazier le dimanche avec arrivée sur l'hippodrome.

Le club était représenté par Corinne Rouzier-Terral sur sa jument

Jasmine de Cantaduc, âgée de 11 ans.

À l'issue de la première journée, Corinne et sa monture terminent 35<sup>es</sup> après avoir parcouru 65 km à une moyenne de 16 km/h.

Le lendemain, elles font une belle course – 18 km/h sur la dernière boucle –, prennent la 8<sup>e</sup> place, et bataillent jusqu'à l'arrivée où Jasmine doit sprinter pour conserver ce classement.

Le parcours présentait diverses difficultés : pentes à 17 %, che-

## Sports mécaniques

13<sup>e</sup> Rallye du Sarladais

Les 4 et 5 octobre, le Sarlat Sport Auto organise la 13<sup>e</sup> édition du Rallye du Sarladais avec l'aide du Circuit de Bonnet et la Course de Côte de Marquay.

Comme l'année dernière, les épreuves chronométrées se dérouleront sur les communes de Tursac, Peyzac-Le Moustier et Marquay. Seul changement : tous les parcs se feront sur la commune des Eyzies-de-Tayac-Sireuil, Sarlat recevant le congrès national de la Fnaca.

Le samedi, la première course se déroulera sur Tursac-Marquay à 16 h 03, ensuite à 18 h 20 et la nocturne à 20 h 27.

Le dimanche, les concurrents partiront sur la spéciale de Marquay à 9 h 43 et la 5<sup>e</sup> et dernière épreuve sera à 12 h 01.

La remise des prix aura lieu à 16 h à la Halle des Eyzies.

Environ soixante-dix équipages prendront le départ de cette édition dont douze Sarladais : J. Billion/P. Albié, Peugeot 205 ; D. Laleu/S. Silva, Renault Clio ; L. Tomasella, Renault Clio ; A. Chaud/A. Malard, Renault 11 Turbo ; P. Lespinasse/E. Benson, BMW Compact ; S. Almeida/G.-C. Palézis, Renault 5 GT Turbo ; G. Iguacel/A. Baldacchino, Renault 5 GT Turbo ; C. Louprou/G. Routier, Peugeot 205 ; J. Fargetou/G. Lobry, N. Monthino, Peugeot 106 ; A. Castant/C. Khial, Renault Clio ; P. Cadiot, Peugeot 106.

Le Sarlat Sport Auto demande au public de respecter les consignes de sécurité et de se placer exclusivement aux emplacements prévus par l'organisation.

**Résultat du Rallye de Bonaguil.** Les 20 et 21 septembre se déroulait le Rallye national de Bonaguil. Un seul équipage du Sarlat Sport Auto avait fait le déplacement, P. Lespinasse et P. Albié terminent à une très belle 7<sup>e</sup> place au scratch.

## Randonnée

## Marche nordique, c'est la rentrée !

L'association Les Croquants jambes vous propose de découvrir la marche nordique dans le Sarladais. Les séances sont encadrées par un moniteur diplômé d'État.

Cette marche active est excellente pour entretenir sa forme et permet de muscler 90 % de son corps en douceur. Accessible à tous, c'est une pratique ludique et non traumatisante pour une dépense élevée en calories. Un sport qui se pratique toute l'année sur tous types de terrain.

**Initiation gratuite** pour tous le samedi 4 octobre au lac de Grolejac de 17 h à 19 h. L'inscription est obligatoire.

**Les rendez-vous d'octobre,** le dimanche de 10 h à 12 h :

Le 5, à La Roque-Gageac, avec possibilité de poursuivre la journée par une initiation à la réflexologie plantaire. Pour le tarif, consulter l'association. Intervenante : Isabelle Garrigue, réflexologue diplômée. Le 12 à Condat et le 26 à Marquay.

**Tarifs.** Séance de 2 h : sans les bâtons, 6 €, ou abonnement de dix séances, 54 € ; avec les bâtons en carbone fournis, 8 €. Abonnement de dix séances, 72 €.

Renseignements et inscriptions au 06 15 94 77 82.

Les inscriptions se font au plus tard la veille de la sortie.

## Club de randonnées Dordogne-Lot

Sortie du 28 septembre

**Saint-Germain-du-Bel-Air/Montamel.** Nicole et Michel Stefanuto, 05 53 29 89 72, proposent une randonnée vallonnée de 19 km, 6 h environ.

Belle balade à mi-chemin entre Cahors et Gourdon, à la limite du causse quercynois, au sein d'une nature riche et variée. Ce circuit est jalonné de gariottes et de mas quercynois rénovés.

Prévoir un pique-nique.

Rendez-vous à 9 h sur la place du Marché-aux-Noix à Sarlat ou à 10 h sur le parking de la poste à Saint-Germain-du-Bel-Air.

senté par Marjoleine Lombard, termine 3<sup>e</sup>. Bravo !

**Agenda.** On retrouvera Jasmine le mardi 25 novembre à Oletta, en Corse, pour une compétition en 130 km.

## Handball

## Reprise des championnats pour l'ASM

Samedi soir 20 septembre, les seniors de l'ASM reprenaient le chemin des parquets.

**L'équipe garçons 1** entame la compétition par un match amical contre Gourdon et une victoire 25 à 24.

Quelques réglages sont encore à faire dans ce groupe qui intègre de nouveaux joueurs et d'autres qui évoluaient en catégorie moins de 18 ans la saison passée. Le public a, malgré tout, pu assister à une bonne première mi-temps à domination sarladaise. La seconde est à l'avantage de Gourdon qui sait déstabiliser les joueurs périgourdiens par une défense haute. A dix minutes de la fin, Gourdon recolle au score, 21 partout. Mais contrairement à d'anciennes habitudes, les Sarladais savent se remobiliser, se souder en défense et remettre du rythme en attaque pour gagner la partie.

**L'équipe 2** se déplaçait à La Force pour jouer contre une formation qui descend du championnat régional. Le score final est sans appel, 52 à 8. Précisons qu'il s'agit d'un groupe qui se connaît bien alors que les Sarladais commencent juste leur collaboration entre anciens moins de 18 ans, seniors et loisirs.

Malgré tout, et même si les adversaires sont plus forts, il faut, quand on perd un ballon, garder en tête que l'on doit continuer à se battre pour son équipe, et également pour son gardien qui paie les erreurs en se retrouvant face à un tireur à six mètres.

La progression devrait quand même se faire sentir lorsque les effectifs de ces deux équipes seront enfin au complet.

Enfin, pour leur première sortie en championnat régional, **les féminines** se rendaient à Marmande, équipe finissant dans le milieu de tableau la saison dernière.

Les Sarladaises font une bonne première période en tenant tête aux locales durant le premier quart d'heure, mais sans s'appuyer sur leur jeu habituel qui consiste en contre-attaques et en montées de balle rapides. Elles atteignent la pause avec seulement trois buts de retard.

Le second acte est plus compliqué, les joueuses lâchent physiquement puis mentalement pour terminer sur le score de 35 à 23.

Malgré le résultat, le bilan de ce premier match reste positif. Les filles ont appliqué les consignes données lors des entraînements et ont également beaucoup appris. Le championnat est maintenant lancé, le travail va continuer et devrait porter ses fruits rapidement.

**Agenda.** Samedi 27 septembre, pour le compte du championnat départemental garçons, Sarlat 2 recevra Tocane au gymnase du lycée Pré-de-Corday à 19 h.

Sarlat 1 accueillera Cèpe Vert au gymnase municipal de La Canéda à 19 h, puis l'équipe féminine affrontera Tardets-Sorholus à 21 h.

Venez nombreux encourager ces équipes.

Si vous voulez rejoindre l'ASM et pour tout renseignement, n'hésitez pas à contacter le club, tél. 06 74 93 58 08 (laissez un message si répondeur).

## Tennis de table

## Enfin la reprise pour le club sarladais



Le championnat a repris ses droits ce samedi 20 septembre dans la salle de Madrazès à 16 h, et l'équipe 1, qui évolue cette année en départemental 1 poule A, recevait l'ASPTT du Bergeracois, une formation homogène composée de compétiteurs classés entre 950 et 1 100 points.

Cela n'a pas refroidi le groupe sarladais composé de Pascal Delafoy, Benoît Lesur, Bruno Schiffer et de la recrue Hervé Delhaye. Pas de problème particulier lors de cette rencontre menée de bout en bout. Carton plein pour Bruno avec quatre victoires ; Benoît laisse échapper un point ; Hervé, pour une première mise en jambes, gagne à deux reprises, et Pascal, pour clore le score, remporte une partie. Les deux doubles

sont également acquis par les Sarladais. Victoire 12 à 6.

L'équipe 2, également engagée en départemental 1 poule A, se déplaçait aux Enfants de France de Bergerac pour rencontrer une formation de vieux briscards : Gilbert Rouaix, Yves Chaubin, Eric Vivet et Xavier Versaille.

Sur le papier, le combat semble inégal et cela s'est avéré au fil des heures. Malgré une résistance acharnée de Fred Iguacel avec trois victoires et de Patrick Lesur, une, Sarlat 2 n'a pu faire mieux que 13 à 5, le dernier point des visiteurs étant gagné en double par François Jourdan et Fred Iguacel. Claude Drouet était le quatrième coéquipier. François Jourdan, préoccupé par des problèmes d'intendance, et Claude Drouet, de retour de voyage, n'ont pu développer leur jeu au maximum. Gageons qu'ils seront remis pour le prochain match.

A 20 h, l'équipe 3 attendait la formation 4 de Terrasson qui, malheureusement, connaissant des

difficultés de début de saison pour collecter les licences, a été obligée de déclarer forfait. Victoire sans combat.

**Infos.** Cette saison redémarre avec un effectif stable, et le départ de Pascal Wauters pour jouer dans un club du Lot (plus proche de son domicile) laisse un grand vide. Joueur au club depuis plusieurs décennies, il se dépensait sans compter pour s'occuper de l'entraînement des jeunes, de la gestion des équipes et de l'organisation du tournoi annuel. Flanqué de ses deux garnements, (si bien entraînés qu'ils l'ont dépassé), jamais fatigué, de tous les combats, il répondait présent à toutes les sollicitations, c'est une page importante du club qui se tourne. Bon vent Pascal.

Si la pratique du tennis de table vous intéresse, venez rejoindre le club aux entraînements les lundi et mercredi à partir de 17 h 30/18 h ou pour simplement le sport loisir.

Renseignements auprès de Fred Iguacel, tél. 06 31 50 68 25.

## Basket-ball

## Agenda du PNSB

Dimanche 28 septembre, le Périgord Noir Sarlat basket jouera à domicile, l'équipe 2 recevra Tourtoirac à 12 h 45 et la 1 accueillera l'US Puymiroil à 15 h.

## Tennis

## Inscriptions à l'école de tennis de Sarlat

Vous pouvez encore inscrire vos enfants et ce jusqu'à fin septembre, à l'école du Tennis-club sarladais pour la saison 2008/2009.

**Compétition.** Les championnats seniors + 35 ans et + 45 ans démarrent le 28 septembre, quatre formations sont engagées.

**Tournoi interne.** Soixante personnes sont déjà inscrites mais vous pouvez encore le faire.

**Cartes et licences.** Pour leur renouvellement, s'adresser au club avant le 1<sup>er</sup> octobre.

Pour les inscriptions, téléphonez au 05 53 59 44 23 ou rendez-vous au club-house entre 16 h et 20 h.

**Réunion du bureau.** La prochaine aura lieu le 30 septembre à 19 h pour préparer l'assemblée générale.

## Gymnastique

## Sport en famille

Les associations Evasion fitness à Sarlat, Convivial gym à Lalinde et Energie Baneuil à Baneuil organisent une journée Sport en famille le samedi 27 septembre de 9 h à 20 h à Sarlat, dans les locaux d'Evasion fitness, avenue Edmond-Rostand.

Dans le cadre de la remise en forme et des activités physiques, vous pourrez participer gratuitement à des animations gym et fitness avec un programme complet de cours pour les petits et les grands.

Un stand évaluation de la forme vous permettra, avec de simples tests, de connaître votre condition physique actuelle et de vous orienter vers des activités physiques adaptées. De plus, un stand diététique répondra à vos questions sur l'équilibre alimentaire.

## Programme.

Dès 9 h, accueil, inscriptions et café ; de 10 h à 10 h 45, bodyscult (renforcement musculaire) ; de 11 h à 11 h 45, aérocadio ; de 14 h à 14 h 45, biking ; de 15 h à 15 h 45, équilibre corporel ; de 16 h à 16 h 45, motricité enfant ; de 17 h à 17 h 45, lia, salsa ; de 18 h à 18 h 45, biking ; de 19 h à 19 h 45, step.

## C'est la rentrée au Soc gym

Le Soc gym de Sarlat a repris ses cours. Dans une salle particulièrement bien équipée du gymnase de La Canéda, vous pourrez trouver un échantillon important d'activités de gymnastique allant de l'éveil pour les tout-petits à l'entraînement aux compétitions pour les plus grands.

## Activités et horaires.

Baby-gym : pour les 2/3 ans, le samedi de 11 h 15 à 12 h ; pour les 3/4 ans, le mercredi de 11 h 10 à 12 h.

Eveil, pour les 4/5 ans : le mercredi de 10 h à 10 h 50.

Petite école de gym, pour les 5/6 ans : le mercredi de 15 h 30 à 17 h.

Ecole de gym : pour les 6/9 ans, le samedi de 9 h 30 à 11 h ; pour les 7/10 ans, le mercredi de 14 h à 15 h 30 ; pour les 10 ans et plus, le mardi de 17 h 15 à 19 h.

Pour tous renseignements, contactez Maguy, téléphone : 06 81 10 49 57, ou Léo, téléphone : 06 07 35 94 85.

## Divers

□ **Cabinet expertise comptable RECHERCHE STANDARDISTE**, connaissance saisie informatique, anglais souhaité. — Ecrire au journal qui transmettra. n° 572

□ **RECHERCHE MAISON MEUBLÉE à LOUER à l'année, 2 ou 3 chambres, jardin, proche de Sarlat.** — Tél. 06 84 36 80 43 (HR, laisser message si répondeur).

□ **ACHÈTE MAISON, 4 pièces, sur 1 ha, éloignée de la route, près de Saint-Cyprien ou de Monpazier.** — Tél. 05 53 29 64 92.

□ **IPS : éveil dès l'âge de 4 ans, cours de piano, chant, guitare, violon, FM.** — Tél. 06 73 72 44 40.

□ **Secteur Domme-Grolejac, RECHERCHE DÉBARDEUR pour sortir environ 500 stères coupés en 1 m, en bord de chemin.** — Téléphone : 06 12 56 58 93.

## ANDRÉ ARTISAN

à SAINT-GENIÈS

## TRAVAUX D'ENTRETIEN

Peinture intérieur/extérieur, façades volets, avant-toit, maçonnerie reprise crépi, fissures joints apparents et autres

Entretien sur monuments funéraires

Tél. 06 77 92 78 98

□ **URGENT, entreprise de maçonnerie à Sarlat EMBAUCHE 2 MAÇONS qualifiés pour contrat CDI, bon salaire + nourris le midi.** — Téléphone : 06 73 39 86 79 ou 05 53 59 24 39.

□ **Exploitant forestier ACHÈTE BOIS SUR PIED, toutes essences, toutes catégories. Achat et vente bois de chauffage.** — Téléphone : 06 80 91 53 94 ou 05 53 28 13 21 (HR).

□ **ARTISAN PÂTISSIER réalise, sur commande, gâteaux variés et pièces montées pour vos cérémonies, fêtes de famille et autres, devis gratuits.** — Nicolas RAUZET, Falguyrat, 24250 Veyrines-de-Domme, tél. 06 75 21 25 51 ou 05 53 29 24 45.

## Automobile

## Mazda 6



Lancée en 2002, la Mazda 6 s'est déjà vendue à plus de 500 000 unités en Europe. Son segment a connu une baisse des ventes, principalement liée à la croissance des SUV et monospaces compacts ; mais on assiste à un nouvel essor de cette catégorie, tirant très certainement bénéfice de l'écotaxe qui frappe... les SUV !

La nouvelle gamme Mazda 6 bénéficie d'une offre alléchante avec cinq moteurs dont deux Diesel à rampe commune et équipés de filtres à particules, ainsi que de nouvelles boîtes de vitesses et d'un nouveau look perceptible à travers des retouches élégantes et une qualité d'habitacle encore supérieure.

L'accent a été mis sur la sécurité : renforts de carrosserie, faux châssis avant renforcé, disques (ventilés à l'avant) de plus grand diamètre, phares adaptatifs bi-xénon, commandes au volant, appui-tête actifs...

Des tests réalisés en Allemagne ont démontré l'excellente fiabilité de la Mazda 6 : 0 défaut et 0 panne au terme de 100 000 km ; qui dit mieux ? Mazda fut d'ailleurs la première marque à proposer une garantie de trois ans dans notre pays.

Evoquons les deux moteurs de 2 litres de cylindrée. Le turbo Diesel norme Euro 4 est un quatre cylindres développant 121 ch et au couple appréciable de 320 Nm ; une version plus musclée affiche une grosse vingtaine de chevaux en plus et un couple de 360 Nm

pour une consommation de gazole sensiblement équivalente.

Pour les adeptes de l'essence, le 2 litres développe 147 ch et peut être accouplé à une boîte automatique à cinq rapports. Sur toute la gamme on note un gros effort afin de réduire le niveau sonore.

Nous avons particulièrement apprécié la Mazda 6 en version break fort élégant et capable d'englober un chargement de 520 l en position normale, voire 1 751 l en rabattant les sièges arrière.

Mazda 6, modèle le plus vendu de la marque japonaise en Europe, devrait séduire une clientèle encore plus large : familiale, mais aussi d'entreprise. Chacun trouvera le modèle qui correspond à ses attentes, tant les degrés de finition et d'équipements sont multiples.

Concluons avec la série Ginza alliant luxe et tradition. Puissance et raffinement en font la référence de cette grande famille. Les quatre couleurs disponibles sont réussies et les moteurs de 120 et 147 ch (essence) ou 120 et 143 ch (Diesel) vous permettront de réaliser de longs trajets dans un remarquable confort et une sécurité hors pair.

Mazda a réellement soigné cette gamme 6 : si vous êtes vraiment insatiable et ne craignez pas de voir les points de votre permis se volatiliser, optez pour la MPS : 260 ch, transmission intégrale, style sportif mais loin du clinquant.

Jean Teitgen

Votre Spécialiste Sols et Murs

**Solimur** DEVIS & POSE

MOQUETTES - SOLS PVC  
PAPIERS PEINTS - PEINTURES

Tout pour tous

Tél. 05 53 28 25 95

□ Homme possédant scie à bûches OFFRE SES SERVICES pour travaux de sciage de bois de chauffage chez particuliers, accepte césu. — Tél. 06 45 86 42 80.

□ URGENT, RECHERCHE 3 OUVRIERS PLAQUISTES pour chantiers importants, à Montignac. — Téléphone : 05 53 51 82 33 ou 05 53 51 91 54 (HB).

□ Nicolas MERCIER, dessinateur en bâtiment, RÉALISE PLANS de maisons, dépôt de permis de construire, demande de travaux. — 24590 Archignac, téléphone : 06 81 31 57 13.

□ Artisan FERAIT TRAVAUX de PEINTURE, intérieur/extérieur, huisseries, volets, etc. ; papiers peints, toile de verre. — Téléphone : 06 30 60 75 25.

□ Dame FERAIT MÉNAGE et repassage, césu acceptés. — Téléphone : 06 81 60 05 13.

□ Acheteurs français, allemands, anglais, hollandais, etc., RECHERCHENT entre particuliers MAISONS, appartements, terrains. Partenaire européen. — Appel gratuit au 0 800 14 11 60 (Réf. PHR 22).

## MATÉRIEL NEUF et d'OCCASION

Grillages et clôtures divers galva/vert  
Tôles couverture/bardage - Alu striées - Inox  
Cuves métal et inox diverses  
Tubes profilés - Fers divers - Glissières d'autoroute  
Dalles gravillons lavés, armées, 50 x 50 x 5  
Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h  
et le samedi de 9 h 30 à 12 h et de 15 h à 18 h

**Ets FAURE**  
24590 JAYAC  
Tél. 05 53 28 84 53  
06 07 40 21 59  
Fax 05 53 29 83 09

Service - Qualité

□ RECHERCHE RAMASSEUR de NOIX, environ 1 tonne, à proximité de Meyrals, étude toute proposition. — Tél. 05 61 56 29 98 (après 19 h).

□ Ricq et Doby Immobilier RECHERCHE AGENTS COMMERCIAUX, secteurs de Sarlat et de Salagnac. — Tél. 05 65 41 02 20 ou 06 86 43 33 46.

□ Jeune homme sérieux FERAIT PETITS TRAVAUX de peinture intérieur/extérieur, murs, plafonds, tapisserie, volets, portails, boiserie, etc., accepte césu. — Téléphone : 06 73 51 38 89.

□ Thierry, artisan-peintre, les Pechs, tél. 06 74 41 81 27, PROPOSE peinture intérieur/extérieur, enduits décoratifs, pose toile de verre, etc. Boiserie, fabrication volets toutes dimensions, pose, etc. Rénovation de parquets, vitrification, etc. Devis et déplacements gratuits.

□ ACHÈTE, pour ânesse, TERRAIN avec de l'eau, même en friche ou marécageux. — Tél. 06 87 49 82 39.

□ RECHERCHE RAMASSEURS(SES) de NOIX aux alentours de Carsac. — Téléphone : 05 65 32 23 01 (HR si possible).

□ DONNE 2 CHIOTS FEMELLES, mère cocker noire cherchant truffes, n° identification 250269600408 693. — Tél. 06 82 58 36 37.

□ ACHÈTE FUSIL Robust 222 ou 221, calibre 12/70, juxtaposé ou autres, marque Saint-Etienne, en excellent état. — Tél. 06 68 07 68 32.

□ PEINTURE SARLADAISE : tous travaux de votre maison, intérieur et extérieur, petits et gros travaux, peinture, maçonnerie, lavage et traitement de toitures contre les mousses, nettoyage de façades et traitement hydrofuge. Devis et déplacement gratuits. — Tél. 05 53 30 32 26 ou 06 86 06 27 36.

□ RECHERCHE AUXILIAIRE de VIE habitant Sarlat pour intervention en alternance auprès de personnes handicapées 4 à 5 fois par jour, week-end compris. — ADMR, tél. 05 53 31 35 27.

□ URGENT, jeune femme RECHERCHE EMPLOI dans le commerce, la restauration, la vente, etc., étude toutes propositions, pas sérieux s'abstenir, CDI de préférence. — Tél. 06 72 05 27 73.

□ SARL DOUSSEAU, RAMONAGE toute l'année. Tarif TTC : insert tubé, de 45 € à 50 € ; petite cheminée ou insert à sortir ou non tubé, chaudière mazout, 65 € ; cantou et chaudière à bois, de 70 € à 80 € suivant état. Ces tarifs s'entendent pour les ramonages effectués annuellement. — Téléphone : 05 53 30 36 32 (laisser message si répondeur).

□ Dame FERAIT MÉNAGE, REPASSAGE et baby-sitting à son domicile. — Tél. 06 45 27 74 16.

**ANTIQUITÉS CHRISTINE MERCIER**

**LA ROQUE-GAGEAC**

**ACHÈTE**

**AU MEILLEUR PRIX**

**OBJETS, TABLEAUX MEUBLES...**

*Paiement comptant*

**05 53 28 17 20 ou 06 72 43 95 49**

□ Restaurant Le Tournepike à Castelnaud RECHERCHE SERVEUR (SE) à l'année et AIDE de CUISINE à l'année, à temps partiel. — Téléphone : 05 53 29 51 07.

□ Dame franco-allemande DONNE COURS d'ALLEMAND à collégiens et lycéens, accepte césu. — Tél. 06 83 70 35 74.

**F. BENNATI**

**ANTIQUITÉS & DÉCORATION**

à BEYNAC

**ACHÈTE AU COMPTANT**

Meubles, tableaux et objets anciens

**Tél. 05 53 28 17 79**

□ RECHERCHE 1 CHARPENTIER pour CDI, expérience souhaitée. — Tél. 06 80 84 21 32 (HR).

□ Céline L, NETTOYAGE AUTO, intérieur/extérieur, avec véhicule de prêt, petit prix, maxi service. — Sarlat, tél. 06 86 43 67 33.

□ DÉBARRASSE et ACHÈTE FERAILLE, MÉTAUX, caves, greniers et maisons, toutes distances, épaves de voitures, matériel agricole et autres. — Tél. 06 86 06 27 36 ou 05 53 30 32 26.

□ Femme sérieuse FERAIT MÉNAGE, repassage, repas ou courses chez particuliers (20 ans d'expérience), secteur Carsac, Sarlat et alentours, accepte césu. — Tél. 05 53 29 58 11 (HR).

□ Dessinateur en architecture ETUDIE et RÉALISE tous VOS PLANS de permis de construire, même sites classés, construction neuve, restauration, agencement intérieur, bâtiment agricole. — Téléphone : 06 85 90 86 60 ou 06 74 58 87 26.

□ Etablissements Jean MICKAËL, RÉNOVATION, peinture, maçonnerie, révision toitures, devis et déplacements rapides et gratuits. — Vézac, téléphone : 05 53 29 35 79 ou 06 20 25 10 21.

□ Bruno RICHARD, le bourg, 24250 Castelnaud, grimpeur-élagueur (certifié d'Etat), TRAVAUX D'ÉLAGAGE, abattage et démontage arbres dangereux avec matériel adapté, devis gratuit, possibilité enlèvement des branches. — Tél. 06 83 50 95 74.

□ A-B-C-D, brocante à Cénac, ACHÈTE commodes, petits meubles, tables de nuit, tableaux, bibelots, tout ce qui date des années 20 à 70, paiement immédiat. — Tél. 05 53 29 49 96 ou 06 82 84 57 93.

□ Homme âgé de 45 ans, sérieux, 20 ans d'expérience en maçonnerie, FERAIT PETITS TRAVAUX : murs en pierre, parpaings, crépi, dallage, etc., travail soigné, accepte césu. — Tél. 05 53 29 58 11 (HR).

**ANTIQUITÉS SARLADAISES**

**Renaud HUTIN**

**Achat - Vente - Estimation**

Mobilier - Tableaux - Beaux objets - Art déco

300 m d'exposition Ouvert toute l'année

40, avenue Thiers - SARLAT

**05 53 31 20 08 ou 06 80 66 02 50**

□ DONNE 1 ha environ de VIEILLE PRAIRIE pour pacage, en grosse partie clôturée, près du bourg de La Canéda. — Tél. 05 53 08 84 22.

□ SARL DOUSSEAU, plomberie, sanitaire, chauffage. Vente et pose d'inserts, chauffage central couplé avec chaudière à fioul ou à gaz, très bon rendement. Cuisinière ou chaudière bois-charbon. Pompe à chaleur. Pose d'adoucisseurs. Devis gratuit. — Tél. 05 53 30 36 32.

□ RECHERCHE TERRAIN CONSTRUCTIBLE ou séchoir/grange entre Proissans et Sarlat. — Tél. 06 76 02 06 86.

□ RECHERCHE PERSONNE donnant cours d'anglais pour enfants âgés de 6 et 8 ans. — Téléphone : 05 53 30 22 80.

□ ACHÈTE TERRAIN CONSTRUCTIBLE avec ou sans ruines ou grange, près ruisseau, étang, source... paiement comptant. — Téléphone : 06 73 26 27 35.

□ ARBORÉA ÉLAGAGE, taille raisonnée, abattage délicat, travaux sur corde. — Patrick Lopez, 24250 Daglan, ÉLAGUEUR ARBORISTE, certifié taille et soins aux arbres, tél. 05 53 59 08 55 ou 06 77 10 68 29.

## Locations

□ 5 min de Sarlat, jusqu'en juin, STUDIO MEUBLÉ, tout équipé, entrée indépendante, parking, 254 € mensuel + 40 € de charges. — Tél. 06 12 03 37 97.

□ Sarlat, Madrazès, T1 de 36 m<sup>2</sup>, cuisine équipée, chauffage au gaz, terrasse, 345 € mensuel + 25 € de charges. — Tél. 06 72 82 66 91 ou 05 56 02 21 39.

□ Saint-Cyprien, 10 min du centre-ville, CHAMBRE MEUBLÉE, idéal pour apprenti(e) ou personne seule, possibilité de pension complète. — Tél. 06 29 58 72 48.

□ Sarlat centre, beau T1 bis de 60 m<sup>2</sup>, très calme, meublé ou non, 430 € mensuel ; 5 min du centre, jusqu'en mai, petite MAISON MEUBLÉE, pelouse, parking, 375 € mensuel. — Tél. 06 89 77 73 03.

□ Sarlat, 3, avenue Gambetta, en rez-de-chaussée, APPARTEMENT T3 récent, parking et Interphone, libre le 1<sup>er</sup> novembre, 500 € mensuel. — Téléphone : 06 73 84 61 22 ou 05 53 59 56 11 (HR).

□ Prats-de-Clairlux, MAISON mitoyenne de plain-pied, 2 chambres, terrasse, jardin, 400 € mensuel + 1 mois de caution. — Téléphone : 06 81 24 16 43.

□ Sarlat, à l'année, APPARTEMENT, vide ou meublé, cuisine + 2 pièces, W.-C., salle d'eau, jardin, 520 € mensuel TTC. — Tél. 05 53 30 31 16 ou 06 74 55 28 35.

□ Sarlat centre, F2 pour local professionnel ou habitation, parking. — Tél. 05 53 59 14 70.

□ Proche du centre-ville, LOCAL de 65 m<sup>2</sup>, à usage de bureau ou de commerce, chauffage au gaz, 600 € mensuel. — Tél. 06 81 06 34 15 ou 05 53 59 24 33 (HR).

□ Domme, STUDIO MEUBLÉ de 20 m<sup>2</sup>, libre, 235 € mensuel ; T3, 2 chambres, salle de bain, cuisine, jardin, libre, 530 € mensuel ; T5, 3 chambres, salon avec cheminée, salle de bain, bureau, grande cuisine, grande terrasse, grande cave, libre. — Tél. 06 79 59 28 06.

□ Saint-Cyprien, F3 bien situé, chauffage central, libre, 430 € mensuel ; local à usage de bureau de 30 m<sup>2</sup>, bien situé, parking. — Tél. 05 53 29 00 51.

□ Vers le centre Leclerc, à l'année, APPARTEMENT T2 MEUBLÉ de 50 m<sup>2</sup>, conviendrait pour 1 personne. — Tél. 05 53 30 42 52 (HR).

□ La Chapelle-Aubareil, CHALET T3 avec terrain, libre le 1<sup>er</sup> octobre, 500 € mensuel charges non comprises. — Tél. 05 53 50 79 51 ou 06 87 07 69 24.

□ Sarlat centre-ville, en rez-de-chaussée d'une maison, T3, calme, clair, cave. — Tél. 06 72 65 37 96.

□ RECHERCHE JEUNE, fille ou garçon, pour CONTRAT d'APPRENTISSAGE de 2 ans, vente en épicerie. — Tél. 05 53 59 25 75.

□ Homme sérieux FERAIT PETITS TRAVAUX : tonte, débroussaillage, taille de haies, petit bricolage, maçonnerie, plomberie, électricité, peinture, entretien maison, courses encombrantes, transport, etc., césu acceptés. — Tél. 06 82 80 13 33 ou 09 64 04 99 06.

□ Homme EFFECTUE ENTRETIEN d'ESPACES VERTS, tonte, taille, plantations, accepte césu. — Tél. 06 76 70 68 67 ou 06 61 00 45 43.

□ Particulier ACHÈTE VOITURES ANCIENNES, en état ou non, type Citroën DS, HY, 2 CV ; Renault 4 CV, Dauphine, R8, R16 ; Peugeot 203, 403, 404 ; étude toutes propositions sur autres modèles. — Tél. 06 12 56 58 93.

□ Vézac, APPARTEMENT T2, libre le 1<sup>er</sup> octobre. — Tél. 05 53 29 50 30 ou 05 53 29 42 03.

□ Veyrines, à l'ancienne école, APPARTEMENT, cuisine-séjour, 2 chambres, salle de bain. — Tél. 05 53 29 54 08 (lundi, mercredi et vendredi de 9 h à 12).

□ Sarlat, résidence Du Bellay, d'octobre à juin, APPARTEMENT T1 bis de 33 m<sup>2</sup>, meublé, tout confort, cuisine entièrement équipée, lumineux, cave et parking privé, 330 € mensuel. — Tél. 05 53 31 01 09 ou 06 75 62 41 97.

□ Secteur Madrazès Vialard, grand STUDIO, lumineux, mezzanine, coin-cuisine, salle de bain, parking, chauffage au gaz de ville, 310 € mensuel + charges. — Téléphone : 06 78 35 10 63.

□ Saint-Cyprien : MAISON, 2 chambres, jardin, 530 € mensuel ; MAISON, 1 chambre, 350 € mensuel ; dans la traverse, BUREAU de 100 m<sup>2</sup>, 600 € mensuel. — Agence du Périgord à Saint-Cyprien, tél. 05 53 28 96 75.

□ Saint-Cyprien, APPARTEMENT, 3/4 pièces, 530 € mensuel ; STUDIO, 300 € mensuel. — Téléphone : 06 10 76 64 92.

□ Sarlat, 1 km du centre-ville, F4, garage, terrain, libre le 1<sup>er</sup> octobre, 700 € mensuel + charges. — Tél. 06 42 18 76 92 ou 05 53 31 02 56.

□ Sarlat, 1,5 km du centre-ville, APPARTEMENT F3, bon état, belle vue, cour fermée, 500 € mensuel. — Tél. 05 53 29 27 13 ou 06 13 01 01 53.

□ Proissans, 8 km de Sarlat, 2 MAISONS T4 neuves, 90 m<sup>2</sup> et 110 m<sup>2</sup>, 3 chambres, cellier, garage, chauffage électrique, terrain de 1 000 m<sup>2</sup>. L'une libre le 1<sup>er</sup> novembre, 690 € mensuel + 10 € de charges ; l'autre libre le 15 décembre, 670 € mensuel + 10 € de charges. — Téléphone : 05 34 52 06 23 ou 05 53 59 07 78 ou 06 63 51 74 88.

□ Sarlat, APPARTEMENT T2. — Tél. 05 53 59 12 73.

□ Marquay, grande MAISON avec vue exceptionnelle, 250 m<sup>2</sup> habitables, état neuf, 5 chambres, 2 salles de bain, véranda, terrain, 750 € mensuel. — Tél. 05 53 29 67 37 ou 06 87 08 64 53.

□ Proche centre-ville de Sarlat et commerces, APPARTEMENT MEUBLÉ, 2 pièces, résidence très calme, 375 € mensuel charges comprises, eau, EDF, chauffage. — Téléphone : 06 73 47 98 71.

## L'IMMOBILIER DU FUTUR

## Recherchons :

Pour notre clientèle, MAISONS et APPARTEMENTS pour la location à l'année. Merci de nous contacter du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

Retrouvez toutes nos offres en vous connectant sur le site [www.immobilierdudufutur.com](http://www.immobilierdudufutur.com)

□ Sarlat plein centre, rue de Fage, APPARTEMENT/MAISON sur 2 niveaux, cuisine, séjour, 1 chambre, salle d'eau, 2 W.-C., gaz, libre le 1<sup>er</sup> octobre, à voir, 400 € mensuel. — Tél. 06 03 22 63 10 (le soir).

**SOS SERVICES**

Sylvian CONÉGÉRO

Petits travaux intérieur et extérieur  
Dépannage en tout genre

Prestations de services pour les artisans

**7 J/7**

**06 08 47 77 00**

□ COURS de PIANO, tous styles, méthodes variées, enseignement personnalisé, initiation à partir de l'âge de 5 ans, possibilité de déplacement à domicile. — Téléphone : 05 53 59 69 79 ou 06 45 00 31 91.

□ Professeur FERAIT SOUTIEN scolaire, toutes matières, langues anglais et allemand, du primaire à la 3<sup>e</sup>, césu acceptés. — Téléphone : 05 53 29 47 55 (HR).

## L'ESSOR SARLADAIS

Hebdomadaire d'information

siège social :  
29, avenue Thiers - 24200 SARLAT

CPP n° 1008 C 83767

Propriétaire :  
Madame Marie-Louise ARMAGNAC

Directeur de la publication :  
M. Michel DELPECH

Rédactrice en chef : Josette DELPECH

Édité par :  
IMPRIMERIE DU SARLADAIS  
29, avenue Thiers - Sarlat



Imprimé par  
ROTO GARONNE  
47310 ESTILLAC

Tirage :  
9 100 exemplaires  
Dépôt légal  
à parution

2006

La direction se réserve le droit de refuser toute insertion sans avoir à justifier sa décision.

# Locations

□ Centre-ville, STUDIO, à l'année, libre, 240 € mensuel. — Téléphone : 05 53 28 91 43.

□ Saint-Cyprien, T1 de 28 m<sup>2</sup>, très bon état, libre, 240 € mensuel. — Tél. 06 83 40 32 44.

□ Rue de Cahors, APPARTEMENT dans maison individuelle, double vitrage, chauffage au gaz, libre le 1<sup>er</sup> octobre, 345 € mensuel. — Tél. 06 08 80 99 11.

□ Sarlat, dans résidence, APPARTEMENT T2 de 50 m<sup>2</sup>, refait à neuf, cuisine équipée, balcon, garage, cave, chauffage au gaz, nombreux rangements, 500 € mensuel. — Tél. 06 60 39 30 48.

□ Sarlat, résidence Du Bellay, T1 bis, ascenseur, parking privé sécurisé, 350 € mensuel + charges + 1 mois de caution. — Téléphone : 06 09 87 76 17.

□ Sarlat, proche centre-ville, APPARTEMENT T3, très lumineux, libre. — Tél. 06 08 64 25 04.

□ Sarlat, APPARTEMENT, 2 chambres, 400 € mensuel ; APPARTEMENT, 1 chambre, 280 € mensuel ; libres et vides. — Tél. 05 53 28 98 51 ou 06 86 13 39 69.

**PÉRIFER 24 - Tél 05 53 59 06 09**

*Fer neuf - Récupération générale*

**TÔLES ONDULÉES**

**BARDAGE PREMIER CHOIX ou DÉCLASSÉ**

**Tous profils inox et tôles alu striées**

Ouvert du lundi au vendredi de 8 h à 12 h et de 14 h à 18 h et samedi de 9 h à 12 h  
**ZI de Madrazès - 24200 SARLAT**

□ Saint-Cyprien, APPARTEMENT T4, conviendrait pour retraités, libre, 600 € mensuel, références exigées. — Tél. 05 53 29 23 22 ou 06 07 15 91 13.

□ Sarlat centre-ville, à l'année, STUDIO MEUBLÉ, 250 € mensuel ; T2, 330 € mensuel ; F2, avec balcon, 350 € mensuel. — Téléphone : 06 80 48 75 99.

□ Salignac-Eyvignes, HANGAR de 500 m<sup>2</sup> pour stockage, petit prix. — Tél. 06 89 33 87 40.

□ Nord de Sarlat, à la campagne, T3 MEUBLÉ, 400 € mensuel ; T4 meublé, 500 € mensuel. — Téléphone : 06 89 33 87 40.

□ Saint-Geniès, 10 km de Sarlat, à l'année, APPARTEMENT ou STUDIO MEUBLÉS, très calme, à la campagne. — Tél. 05 53 28 90 88.

□ Jusqu'en juin, centre-ville Sarlat, STUDIOS et T2, meublés, dont un avec balcon, 250 €, 320 € et 350 € mensuel, provisions sur charges et eau comprises. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ Siorac-en-Périgord, à l'année, MAISON T3, avec jardin, 480 € mensuel ; Le Bugue, appartement T3, sans jardin, 420 € mensuel ; appartement T3, avec jardin, 480 € mensuel ; studio, 280 € mensuel. — Tél. 06 82 53 48 94.

□ Sarlat, T3 de 55 m<sup>2</sup> en rez-de-chaussée, très bon état, libre le 1<sup>er</sup> novembre, 380 € mensuel. — Tél. 06 83 40 32 44.

**Appartements. T2 :** à Sarlat, 30 m<sup>2</sup> et 40 m<sup>2</sup>, impasse Aristide-Briand ; Pont de Campagnac ; rue de la République ; chemin des Monges ; rue de La Calprenède ; rue du Siège. **T2 meublé :** à Sarlat, rue Van-Gogh. **T3 :** à Sarlat, place Pasteur ; rue de la République ; avenue Gambetta. **T4 :** à Sarlat, résidence Sarlovèze ; les Jardins du Pontet ; à Saint-Cyprien, rue du Lion. **Maisons F3 :** à Sarlat, Pech de Madrazès ; à Saint-Pompon, la Capelette. **F4 :** à Saint-Cyprien, rue des Remparts ; aux Eyzies-de-Tayac-Sireuil, le Repaire. **F5 :** à Saint-Cyprien, le Récolat. **Garages :** à Sarlat, rue Gallière.

**AGENCE J.-L. PHILIP SARLAT**

34, avenue Gambetta et 34, avenue du Général-Leclerc  
Tél. 05 53 31 44 44 et 05 53 59 33 61  
Fax 05 53 31 44 40 et 05 53 59 35 95  
Site Internet : <http://agencephilip.fnaim.fr>

□ Sarlat centre, APPARTEMENTS T2 et T3, très clairs, chauffage au gaz. — Tél. 06 60 34 04 63.

□ Sarlat, 3 km du centre-ville, MAISON F4 avec garage et jardin clos, libre. — Tél. 06 80 47 44 03.

□ Cénac, à l'année, CHALET MEUBLÉ de 30 m<sup>2</sup>, 1 chambre, cuisine, séjour, salle de bain, W.-C., terrasse, sur 1 500 m<sup>2</sup> de terrain clos, 380 € mensuel + charges. — Téléphone : 05 53 57 78 21.

□ Saint-Cyprien centre-ville, APPARTEMENT T2, climatisation réversible, libre. — Tél. 06 83 11 51 77.

□ Le Lardin, APPARTEMENT T3 au 1<sup>er</sup> étage, garage 2 voitures, jardin privé, 500 € mensuel. — Téléphone : 06 82 15 91 40.

□ Domme, dans résidence de vacances, idéal pour célibataire, MAISON MEUBLÉE de 40 m<sup>2</sup>, terrasse mitoyenne, 480 € mensuel. — Tél. 06 15 50 56 10 ou 05 53 29 60 16.

□ Jusqu'en juin, F3 meublés, chauffage central au gaz de ville, 320 € mensuel, et F4, 450 € mensuel, charges et eau comprises. — Tél. 06 80 48 75 99.

□ Prats-du-Périgord, du 1<sup>er</sup> novembre au 31 mars, MAISON T3 MEUBLÉE, 450 € mensuel + 50 € d'eau et d'électricité, chauffage au sol au gaz à part. — Tél. 0031 618 979 011 (Coralie).

□ Sarlat, centre historique, grande MAISON médiévale classée, entièrement rénovée, ensoleillement et vue, 720 € mensuel + charges. — Tél. 05 53 59 00 41.

□ Sarlat, place Malraux, près de la maison de La Boétie, LOCAL COMMERCIAL de 20 m<sup>2</sup>, tout commerce. — Tél. 06 27 25 85 40.

□ Sarlat, Maison Blanche, 800 m du centre Leclerc, du 1<sup>er</sup> octobre au 31 mai, APPARTEMENT MEUBLÉ au rez-de-chaussée d'une maison neuve, tout confort, 460 € mensuel tout compris. — Tél. 06 82 79 60 35 ou 06 72 95 94 51.

□ Campagnac-lès-Quercy bourg, entre Sarlat et Gourdon, MAISON F4, restaurée, 3 chambres, séjour, cheminée, garage, 498 € mensuel. — Tél. 05 53 28 44 88 (HR).

□ Daglan, à l'année, APPARTEMENT F1 de 40 m<sup>2</sup>, salle d'eau, W.-C., chambre, salle à manger, cuisine, terrasse en pierre, jardinet, libre. — Tél. 06 68 16 80 12 (laisser message).

□ Sarlat centre, MAISON T3 de 100 m<sup>2</sup>, état neuf, cave, endroit calme, libre le 1<sup>er</sup> octobre. — Téléphone : 06 08 80 97 46.

□ Salignac, APPARTEMENT au 2<sup>e</sup> étage, 2 chambres, 400 € mensuel. — Tél. 05 53 28 98 51 ou 06 86 13 39 69.

□ Saint-Julien-de-Lampon, MAISON de bourg, 3 chambres, 2 W.-C., salle de bain, bon état, sans jardin, libre, 460 € mensuel. — Téléphone : 06 70 30 18 72.

# Ventes

□ LANCIA Musa Multijet 1,9 l Diesel, octobre 2007, 11 000 km, toutes options ; Peugeot Partner société HDi 110, 2003, 134 480 km ; Renault Kangoo 1,9 l dTi, 2002, 130 000 km, 5 places, 2 portes latérales ; 4X4 MITSUBISHI L200, mai 2000, 210 000 km, toutes options ; Volkswagen Polo Match, mai 1999, 100 000 km, 3 portes ; Renault Clio 1,9 l Diesel, 1998, 177 000 km. — Garage Le Parc à Beynac, tél. 05 53 29 57 17.

□ Peyrillac-et-Millac, MAISON, 3 chambres, cuisine, salon, bureau, terrasse, garage, chauffage central au fioul, 600 € mensuel. — Tél. 05 53 29 72 04.

□ 3 km de Sarlat, MAISON de 160 m<sup>2</sup> de plain-pied, sur sous-sol, 5 chambres, 2 salles de bain, garage, jardin, libre. — Tél. 06 64 80 63 13.

## L'IMMOBILIER DU FUTUR

### Nos locations :

Meublés : beau studio, double vitrage, jardin, 330 € ; T2 à Saint-Geniès dans village de vacances, piscine, terrain de tennis, 360 € et 390 €.

Maison T3 à Archignac, cheminée, terrain, dépendance, 410 €.

Maison T3 à Sarlat, lumineuse, balcon, cheminée, 550 €.

Beau chalet T3 à Vézac, terrain, garage, cave, 670 €.

Maison T4 de plain-pied à Salignac, garage, jardin, 680 €.

Maison T4 de plain-pied proche de Sarlat, cuisine équipée, terrasse, jardin clos, 750 €.

Studio à Sarlat, cuisine équipée, 320 € charges comprises.

T1 à Sarlat centre, cuisine équipée, 290 €.

T2 à Sarlat centre, gaz de ville, double vitrage, 360 €.

T2 en duplex à Sarlat, secteur calme, cuisine équipée, 450 €.

T3 à Sarlat, lumineux, garage, gaz de ville, 360 €.

Beau T4, clair, spacieux, cuisine équipée, parking, 650 €.

Locaux commerciaux : Sarlat, centre-ville, 500 € ; pierres apparentes, beaucoup de cachet, 600 €. Local de 216 m<sup>2</sup> à Sarlat, 1 600 €.

Retrouvez toutes nos offres en vous connectant sur le site [www.immobiliertudufutur.com](http://www.immobiliertudufutur.com) ou en nous contactant du lundi au vendredi au 05 53 31 11 77

□ Saint-Crépin-Carlucet, MAISON F3. — Tél. 05 55 85 19 76 (après 19 h).

□ Sarlat, avenue de Madrazès, à proximité du centre Leclerc, LOCAL COMMERCIAL aménagé de 130 m<sup>2</sup>, parking, possibilité bail 3, 6, 9 ans. — Tél. 06 62 44 53 22.

□ Sarlat centre-ville, T3, très bien situé, très bon état, cuisine équipée, séjour, 2 chambres, salle de bain, balcon, 450 € mensuel. — Téléphone : 05 53 57 74 19 ou 06 08 55 44 10.

□ Payrignac (46), à l'année, MAISON, séjour, cuisine, 2 chambres, bureau, terrasse, chauffage réversible, double vitrage. — Téléphone : 05 65 41 06 76.

□ Saint-Martial-de-Nabirat, 20 min de Sarlat, 15 min de Gourdon, MAISON neuve de 100 m<sup>2</sup> de plain-pied, 3 chambres, cuisine équipée, jardin, garage, campagne, libre le 1<sup>er</sup> novembre, 700 € mensuel. — Tél. 06 69 06 98 45.

□ D'octobre à juin, petite MAISON individuelle MEUBLÉE, 390 € mensuel. — Tél. 05 53 59 29 34.

□ 1 km du centre-ville, au 1<sup>er</sup> étage d'une maison individuelle, pour 2 personnes, APPARTEMENT de 70 m<sup>2</sup>, vide, entrée indépendante, grande terrasse, 465 € mensuel. — Tél. 05 53 59 32 73.

□ Réf. 1720. 3 km de Sarlat, commune de Proissans, PÉRIGOURDINE récente, sur 1 326 m<sup>2</sup> avec vue, vendue meublée, cuisine équipée, salon, 3 chambres, terrasse, piscine 4,50 m x 8,50 m, 248 200 € FAI. — Agence L'Immobilier du Futur à Sarlat, tél. 05 53 31 11 77.

□ Proissans, vue magnifique, au calme, TERRAIN de 1 500 m<sup>2</sup> avec c.u., possibilité d'acquérir 1 ha boisé supplémentaire, 38 000 €. — Tél. 06 74 52 67 33 ou 05 53 31 28 81.

□ 8 BARRIQUES à VIN + pressoir de 110 l, bon état. — Tél. 05 53 59 10 29.

□ PALOX, 100 x 120 x h 100, excellent état. — Tél. 05 53 29 51 87.

□ RENAULT 21 GTD en l'état, 1992. — Tél. 05 53 59 45 12.

□ BMW 316 Compact Pack sport, 2001, 62 000 km, première main, intérieur cuir, état exceptionnel. — Téléphone : 05 53 59 32 21 (HB) ou 06 70 70 36 14.

□ RENAULT Kangoo 1,5 l dCi, 56 500 km, 5 portes, gris métallisé, toutes options, très bon état, 8 750 €. — Tél. 05 53 29 14 74 (répondeur).

□ PEUGEOT 307 SW 1,6 l HDi 110 Pack clim, mars 2005, 150 000 km, gris métallisé, très bon état, prix argus. — Tél. 05 53 28 80 12.

Cause cessation d'activité  
Convient à producteur de noix

**Vends : CLIENTÈLE de cerneaux de noix**

Chocolatiers - Pâtisseries - Boulangers - Grossistes

Matériel : calibreuse, tapis de triage, sous-videuse, balance, chambre froide, emballage

Tél. 05 53 30 48 99 de préférence entre 20 h et 22 h  
Fax 05 53 28 55 36

□ RENAULT Supercinq essence, 1993, 129 000 km, bon état, contrôle technique O.K. — Téléphone : 05 53 29 53 31 ou 06 70 29 14 27 (HR).

□ PIANO Young Chang, cadre métallique, prix à débattre. — Téléphone : 06 81 00 79 07.

□ BOIS de CHAUFFAGE, chêne, à commander avant le 3 octobre, à Saint-Crépin-Carlucet. — Tél. 05 53 28 92 62.

□ PEUGEOT Partner carrossé fourgon 1,9 l Diesel, 1998, blanc, entretien suivi, très propre, aucun frais à prévoir, contrôle technique O.K. jusqu'à septembre 2010, 3 700 €. — Tél. 06 12 56 58 93.

□ Fox terrier, 1 mois, tatouage n° 250268500112697, à Sarlat, 200 € ; moto Sherco 50 cm<sup>3</sup>, 10 km, neuve, 2 000 €. — Téléphone : 06 73 55 93 00.

□ Cause double emploi, VOLKSWAGEN Polo essence, janvier 2008, 11 000 km, 5 cv, non-fumeur, 9 300 €. — Tél. 06 15 93 26 85.

□ 2 BUFFETS ; 2 tables ; lits anciens ; buffet de cuisine en merisier, bon état ; divers meubles. A voir dans le Lot. — Tél. 05 53 59 41 31.

□ SCOOTER 125 cm<sup>3</sup>, 1 600 km, très bon état, peu servi, 900 €. — Tél. 06 83 07 35 21 (HR).

□ 3 TERRAINS CONSTRUCTIBLES avec c.u., bornés, sur la commune de Saint-Vincent-Le Paluel. — Tél. 06 89 51 73 13.

□ RAMASSEUSE à NOIX Cacquevel, petit modèle, moteur Honda. — Tél. 06 07 66 78 69.

□ BARRIQUES en chêne, bon état, 18 € pièce ; tracteur-tondeuse Honda Hydro, 15 ch, bon état, cause double emploi. — Téléphone : 05 53 50 23 32.

□ CANAPÉ d'ANGLE, en simili cuir marron, bon état, 300 €. — Téléphone : 05 53 59 41 31.

□ FUMIER de brebis. — Téléphone : 05 53 28 83 24.

□ PEUGEOT 106 Open essence, 1999, 120 000 km, 4 cv, bougies, freins arrière et pot d'échappement neufs, contrôle technique O.K., 2 200 € à débattre. — Téléphone : 05 53 59 46 28.

□ VÊTEMENTS BÉBÉ pour fille, de la naissance à 18 mois, lit, tour de lit, couettes, 2 matelas, parc, coque, stérilisateur, baby-trotte, transat, portique, très bon état, 400 €. — Tél. 06 07 35 94 85.

□ DIRT BIKE 125 cm<sup>3</sup>, 350 € ; 2 radiateurs rayonnants, 150 € ; 2 bibliothèques, 400 € ; lit mezzanine Ikea, 150 € ; cave à vin, 11 bouteilles, 100 €. — Tél. 06 74 36 90 37.

□ Gourdon, zone pavillonnaire, à 700 m du centre-ville et des commerces, MAISON F4 de plain-pied, neuve, tout confort, prête à habiter, sur terrain de 750 m<sup>2</sup>, frais de notaire réduits, 240 000 €. — Sarl le Pradal, tél. 05 53 28 21 93.

□ BOIS de CHAUFFAGE, chêne vert sec, à prendre sur place. — Tél. 05 53 28 82 32 ou 06 83 43 24 17.

□ Réf. 1726. Saint-André-Allas, sur 1 200 m<sup>2</sup> de terrain, MAISON récente, salon/salle à manger avec cuisine, 3 chambres, bureau, 135 850 € FAI. — Agence L'Immobilier du Futur à Sarlat, tél. 05 53 31 11 77.

**FERME EYRISSOU**  
à  
**ST-CRÉPIN-CARLUCET**  
proposé  
**VIANDE LIMOUSINE**  
en colis d'environ 10 kg, sous vide en paquet individuel d'environ 1 kg au prix de 10 € le kg  
Pour toute commande  
veuillez vous inscrire  
avant le 3 octobre  
Livraison vendredi 10 octobre  
**Tél. 05 53 31 12 59**

□ Entre Sarlat et Les Eyzies, MAISON de 98 m<sup>2</sup>, à crépir, 3 chambres, cuisine, salon, W.-C., salle de bain, bureau, terrasse, terrain de 1 200 m<sup>2</sup>. — Tél. 06 85 74 75 88.

□ MAÏS et orge. — Téléphone : 05 53 28 80 84.

□ URGENT, très grand BUREAU en bois, 2,45 x 1,27 x 1,10 m, à voir à Sarlat le 27 septembre. — Tél. 06 32 72 47 43.

□ CITROËN Berlingo HDi 90 Pack climatisation, août 2004, 78 800 km, autoradio CD, crochet d'attelage, tapis de coffre, porte latérale vitrée, pare-brise thermique, prix intéressant, TVA récupérable. — Tél. 06 77 75 85 07.

□ CLAPIERS ; toboggan, double vague, portique ; donne lapins adultes et cochons d'Inde. — Téléphone : 06 85 74 75 88.

□ CARABINE de battue Marlin, calibre 35 Whelen, levier semi-automatique idem Winchester, avec munitions, état neuf, 700 € ; fusil de chasse Merkel, juxtaposé, calibre 16-70, crosse anglaise, très beau, 750 € ; fusil de chasse artisan Saint-Etienne, juxtaposé, calibre 16-70, crosse anglaise, très beau, 650 €. — Téléphone : 06 12 56 58 93.

□ Entre Beynac et Saint-Cyprien, TERRAIN à BÂTIR de 4 130 m<sup>2</sup> avec c.u., 70 000 €. — Tél. 05 53 29 41 58 (HR ou répondeur).

**SCHMITT-LONGUET**  
TERRASSEMENT  
ASSAINISSEMENT  
CONSTRUCTION et RÉNOVATION

**CARSAC AILLAC**

05 53 31 02 56  
06 07 86 67 03  
06 42 18 76 92

□ 15 km au nord de Sarlat, endroit calme et boisé, TERRAIN d'environ 1 500 m<sup>2</sup>, avec c.u., 20 € le m<sup>2</sup>. — Tél. 06 81 89 68 53 ou 06 71 24 27 03.

□ MAZDA 323 F DITD, juillet 2002, 76 000 km, très bon état général, gris métallisé, intérieur velours gris, contrôle technique O.K., 7 000 €. — Téléphone : 05 53 30 27 30 ou 06 83 22 13 82.

□ CAMION Volvo F12, 1987, porteur équipé d'attelage remorque, caisse frigo 14 palettes 100/120, charge utile : 9 t, très bon état, contrôle technique O.K. — Tél. 05 53 28 44 70 ou 06 07 64 57 16.

□ PEUGEOT 206 Quiksilver essence, 2002, 114 000 km, 7 cv, options, climatisation, autoradio CD, jantes alu, 3 portes, 6 000 € à débattre. — Tél. 06 74 60 69 51.

**SARLAT**  
Quartier de l'hôpital  
**TERRAINS À BÂTIR**  
entièrement viabilisés  
Lotissement de la Garrissade  
Tél. 05 53 31 97 62  
Documentation sur demande  
**LIBRE CHOIX DU CONSTRUCTEUR**

□ Cause double emploi, RENAULT 19 Diesel GTD, 1990, très bon état, crochet d'attelage, contrôle technique O.K., petit prix. — Tél. 05 53 59 13 40 (HR).

□ RENAULT Clio 1,9 l Diesel, juillet 1996, 214 000 km, blanche, contrôle technique O.K., 1 500 €. — Téléphone : 05 53 28 96 73 (HR) ou 06 08 51 77 95.

□ LAVEUSE-ÉCALEUSE à noix, à cardan, fabrication artisanale. — Tél. 05 53 29 76 14 (HR).

□ MONTE-MATÉRIAUX électrique, petit prix. — Tél. 05 53 28 14 05 (HR).

**S.A.R.L. R.C.G.**  
**GOUDRONNAGE**  
**POSE de CASTINE**  
05 53 28 97 61  
06 85 26 35 00

□ PEUGEOT Partner Totem HdI 90, 2005, 51 000 km, crochet d'attelage. — Tél. 05 65 37 75 93.

□ Les Presses, lieu-dit Font Margou, 2 TERRAINS de 1 800 m<sup>2</sup> avec c.u. — Tél. 05 53 59 18 99.

□ Proissans, 2 km de Temniac, TERRAIN à BÂTIR de 2 500 m<sup>2</sup> avec c.u., plat, bien exposé, 20 € le m<sup>2</sup>. — Tél. 05 53 31 12 37 (HR).

□ André CHAMBOT, artisan peintre, les Pechs à Sarlat, téléphone : 05 53 29 39 27 ou 06 81 61 95 37. Peinture (int. et ext.), ravalement de façades, rafraîchissement façades et joints apparents pierre, crépis et reprise crépis, démaillage des toitures et traitement antimoisissures des tuiles, boiserie, volets, lavage haute pression. Devis et déplacements gratuits.

□ VOLKSWAGEN Golf Boston, 1991, 111 500 km, bon état général, contrôle technique fait, 2 300 € à débattre. — Tél. 05 53 31 00 69.

□ BOIS de CHAUFFAGE, chêne sec (2 ans), transport assuré. — Tél. 06 83 92 49 70.

□ Sarlat, Pech-Lafaille, bel environnement plat, beau TERRAIN de 1 731 m<sup>2</sup> avec c.u. Agences s'abstenir. — Tél. 06 07 43 61 51.

□ Sarlat, résidence Du Bellay, T1 bis, parfait état, parking privé, 57 000 €. — Tél. 06 09 87 76 17.

□ Collaborateur RENAULT vend Modus 1 l dci, 2007, 4 500 km, 5 cv, gris métallisé, options, garantie 12 mois, 11 500 €. — Tél. 05 53 30 33 38.

Intérieur - Extérieur  
Marbre - Pierre  
Piscine

**CARRELEUR**  
A SAINT-GENIÈS  
**SYLVAIN HARMAND**  
EPCH - 24590 FAGES

06 78 66 05 76  
05 53 29 90 59

□ EPANDEUR à FUMIER, 3,5 t ; scarceuse ; sulfateur Tecnomat ; faucheuse rotative, 4 disques ; charrue bisoc Huard ; gyrobroyeur, 120 cm. — Tél. 05 53 29 56 41.

□ Domme, dans impasse calme, à 3 min à pied de la bastide, MAISON de plain-pied de 76 m<sup>2</sup>, 2 chambres, salle de bain, W.-C., salon avec véranda, cuisine américaine avec terrasse agréable sur petit jardin. Le tout refait à neuf, double vitrage, chauffage électrique, 123 000 €. — Téléphone : 06 82 41 30 50 ou 06 89 87 40 19.

□ RENAULT Laguna II Dynamique 1,9 l dCi 120, juin 2002, 145 000 km, courroie de distribution faite, contrôle technique O.K., crochet d'attelage, parfait état, non-fumeur, 7 500 € à débattre. — Téléphone : 05 53 30 40 74 ou 06 16 92 97 39.

□ GARGAUD Xavier, plomberie services, pour vos ramonages : insert tubé, 45 € ; insert non tubé, petite cheminée et chaudière, 55 € ; cantou, 65 €, tarifs TTC. Dépannage et installation sanitaire. — Sarlat, tél. 06 71 47 54 35.

□ Retraité RENAULT vend Nouveau Scénic Expression 1,5 l dCi, 20 mois de garantie, 2 500 km, options comprises. — Tél. 05 53 52 64 14.

□ CITROËN AX Ten essence, 1992, 186 143 km, 950 €. — Téléphone : 06 31 24 54 15 ou 05 53 29 08 82.

□ GRAINES de RAY-GRASS. — Tél. 05 53 28 44 64 (HR).

□ Cause déménagement, SALLE à MANGER en merisier : table, living, bar, 6 chaises ; chambre pont, lit en 140 ; table de salon octogonale. — Tél. 05 53 29 59 64.

**T.P.H.**  
Terrassement Devis gratuits  
Assainissement  
Empierrement - Castine  
Pascal HANNIER  
Le Coq - 24370 SIMEYROLS  
05 53 59 49 50 - 06 87 47 74 69

□ Sarlat, cause cessation d'activité, ETAGÈRES, vitrines, box, bijoux, portants, vêtements, divers articles. — Téléphone : 05 53 28 28 82 ou 06 27 25 85 40.

□ RECHERCHE CHEMINÉE très ancienne en pierre, même à démonter, + coffre en bois très ancien, plancher, etc. — Tél. 06 71 87 88 70.

□ Meyrals, TERRAIN PLAT de 3 000 m<sup>2</sup> avec c.u., 15 € le m<sup>2</sup>. — Tél. 06 07 62 17 91.

□ Utilitaire CITROËN Berlingo 2 l HdI, 2004, 85 000 km, très bon état, 8 000 €. — Tél. 05 53 29 15 69 ou 06 79 57 32 06.

L'ATELIER DU PC  
LE PONTET  
ENFACE STATION GILL  
SARLAT  
05 53 28 49 43  
MAGASIN INFORMATIQUE

• VENTE  
• REPARATION

WWW.ATELIERDUPC.COM

□ CUVE à FIOUL, 1 200 l, sur pieds, bon état, 300 €. — Téléphone : 05 53 28 88 36.

□ La Roque-Gageac, TERRAIN de 1 620 m<sup>2</sup>, avec permis de construire, eau et électricité sur place, 30 000 € ; Carsac-Aillac, dans petit lotissement, TERRAIN de 883 m<sup>2</sup> viabilisé, avec permis de construire, 35 000 €. Possibilité construction maison par notre équipe. — Sarl du Pradal, tél. 05 53 28 21 93.



Sarlat, 7,5 ha de verdure et de calme. Restauration de très grande qualité. 320 m<sup>2</sup>. Espaces de réceptions vastes et lumineux, jardin en terrasses. Situation dominante, sans nuisances visuelles ou sonores.

Réf. DLF 752. Prix, nous consulter.



A mi-chemin entre Sarlat et Domme, proche vallée de la Dordogne. Agréable ferme du siècle dernier, restaurée. 8 ha de prés et de bois, sans nuisances. Vue dominante agréable. Commerces à 1 km.

Réf. DLF 754. Prix, nous consulter.

J. de La Fontaine  
Immobilier  
05 53 30 44 04  
**Sotheby's**  
INTERNATIONAL REALTY

□ Saint-Martial-de-Nabirat, dans bourg, secteur calme, avec vue, MAISON de 150 m<sup>2</sup>, cuisine, salle de bain, 4 chambres, cave, grange aménageable de 60 m<sup>2</sup> au sol, sur 2 niveaux, hangar, jardin (terrain de 400 m<sup>2</sup>), 160 000 € à négocier. — Tél. 06 99 20 78 64.

□ Cause rénovation, CHAMBRE à COUCHER complète ; canapé 3 places, tissu ocre ; étagères et living ; meuble TV ; ensemble de salle de bain : vasque, meuble, glace, robinets, baignoire ; meuble support évier. — Téléphone : 06 11 61 33 06 ou 05 53 29 73 91 ou 05 53 29 78 69.

□ 2 SILOS, contenance 10 t ; 2 vis à grain, 3 m ; 1 vis à grain, 8 m ; aplatisseur à grain. — Tél. 05 53 28 47 10 ou 06 42 53 24 55.

□ CARAVANE Caravelair, 4 m, état neuf, + auvent, 4 000 € à débattre ; organe de visée, point rouge, marque Mytron, 1 an, petit prix. — Tél. 06 79 03 94 56.

□ RENAULT Mégane 1,9 l dCi 130 Confort Expression, 2006, 49 000 km, 13 900 €. — Tél. 06 86 38 82 83.

□ Sarlat, proche du centre-ville, APPARTEMENT F4 de 96 m<sup>2</sup>, à rénover, bien situé, parking et cave. — S'adresser à l'Agence L'Immobilier du Futur à Sarlat, tél. 05 53 31 11 77.

□ BOIS de CHÂTAIGNIER en 1 m, à prendre sur place, Sainte-Nathalène. — Tél. 05 53 59 21 36.

□ Dans petite copropriété à 800 m de Domme, MAISON de 75 m<sup>2</sup> sur 2 niveaux, 3 chambres, 2 salles d'eau, 2 W.-C., séjour, cuisine aménagée, climatisation réversible, piscine et espaces verts, 145 000 €, frais notariés réduits 3 %. — Tél. 05 53 28 21 93.

CARRIÈRE  
CROZMAGNON  
Débit et Taille de Pierre  
Tél. 05 53 28 17 90

□ Tursac, lieu-dit les Cugnes, TERRAIN d'environ 4 500 m<sup>2</sup> avec c.u., 16 € le m<sup>2</sup>. — Tél. 06 89 58 02 41.

□ 5 min de Sarlat, très joli TERRAIN à BÂTIR de 2 746 m<sup>2</sup> avec c.u., entièrement clôturé et viabilisé, terrassement effectué, très belle exposition, 23 € le m<sup>2</sup>. — Téléphone : 06 08 58 11 19.

□ A SAISIR, STUDIO T1 bis, résidence privée et calme, garage réservé, rénové en décembre 2006, bail mars 2010, proche commerces et docteurs, conviendrait à investisseur, 57 000 €. — Tél. 06 83 07 35 21.

□ CITROËN Jumpy L1H1 HDI 110, 28 février 2003, 96 000 km, bleu métallisé, 3 sièges, 4 portes, commandes autoradio au volant, barres de toit, crochet d'attelage, plancher en bois, 9 000 € TTC, TVA récupérable. — Tél. 06 81 36 73 24.

□ BOIS de CHAUFFAGE ; vendange sur pied. — Tél. 06 71 42 51 81 ou 05 53 59 03 39.

□ Cause déménagement, MEUBLES, très bon état, servi 1 an : meuble TV, 100 € ; canapé + 1 fauteuil, en tissu, 500 € ; table basse, 60 € ; bahut, chêne massif. — Tél. 05 53 29 39 64 ou 06 77 26 48 89.

□ CAMPING-CAR Renault Trafic 2,5 l Diesel, 1986, 91 000 km, 4 places. — Téléphone : 05 53 29 06 69 ou 05 53 29 08 17 (HR).

□ ROVER 800 Turbo Diesel, 1998, 200 000 km, bon état. — Téléphone : 06 71 63 25 78 (le soir).

□ HARCOTS en grain Soissons, pour congélation ou conserves, 3 € le kg. — Tél. 05 53 59 28 92 (HR).

□ SÉCHOIR à MAÏS Jourdain, 10 m, 3 cellules à grain, 2,60 m de diamètre, + 1 petite avec reprise, 1,80 m de diamètre, le tout à démonter ; moulin à farine, 5 ans. — Téléphone : 05 53 28 98 41.

SARL **INFORMATIQUE.COM**  
VENTE DE MATÉRIEL INFORMATIQUE  
PIÈCES DÉTACHÉES  
IMPRIMANTES  
SCANNERS  
CARTOUCHES...  
Des centaines de références en stock !  
INTERVENTIONS à DOMICILE à partir de 22,50 €  
DEVIS GRATUIT PRÊT DE PC EN CAS DE PANNE  
Résidence Du Bellay  
16, rue Rossignol - SARLAT  
Tél. 05 53 29 45 23

□ BOIS de NOYER ; moteur de Renault 25 Turbo Diesel + pièces. — Tél. 06 85 78 34 34.

□ Cause double emploi, PEUGEOT 206 HdI Quiksilver, août 2005, 99 000 km, 5 cv, 3 portes, parfait état, non-fumeur, 7 300 €. — Téléphone : 06 15 93 26 85.

**ENT - CORVI**  
**ACHAT**  
FER AGRICOLE - MÉTAUX - BATTERIES - ENCLAVES  
PNEUS - RÉPÈSE - EMPLOI/EMPLOI - PÊCHE  
RÈGLEMENT IMMÉDIAT  
**06 75 38 53 81**

□ TERRAIN PLAT de 3 400 m<sup>2</sup> avec c.u. et tout-à-l'égout, touche le village de Montfort. — Téléphone : 05 62 45 23 46 (HR).

□ Sarlat centre-ville, très calme, ensoleillé, APPARTEMENT T4, cuisine équipée, 3 chambres, salle d'eau, 2 W.-C., séjour, grande baie, balcon, garage, cave, parking privé. — Tél. 06 89 37 41 17.

□ CAMION Iveco 65 C18, PTR 10 tonnes, benne 4,60 m, coffre arrière 1,60 m sur 0,90 m, 16 000 km, mise en circulation le 22 décembre 2006. — Tél. 05 53 95 44 94.

□ 2 LITS PLIANTS en 90, excellente qualité, matelas épaisseur 12 cm, état neuf, 400 € les 2 ; 2 dessus-de-lit en 90, en boutis blanc, 50 € les 2 ; 1 dessus-de-lit en 140, en patchwork, 100 € ; matelas en 90, 80 € ; double-rideau pour baie vitrée, fleurs bleuets et tournesols sur fond blanc, 80 € ; le tout en très bon état. — Tél. 06 07 90 02 39 (HR).

**STOCK MEUBLES**  
**MEUBLES BOUYÉ**  
39 bis, avenue du Général-de-Gaulle  
**SOULLAC - 05 65 37 03 57**  
Face à la station-service Total  
A 100 m de la porte du Midi  
www.stockmeubles-souillac.com

**MEUBLES haut de gamme à prix discount**

Ouvert le lundi de 14 h à 18 h 30  
du mardi au samedi  
de 9 h 30 à 12 h et de 14 h à 18 h 30

□ CAMION FRIGORIFIQUE Iveco, 1992, moteur froid neuf, bon état, contrôle technique O.K. — Tél. 06 85 49 85 76.

□ CHAMBRE ENFANT, en pin massif : lit + coffre + armoire + chevet + bureau informatique, 500 € ; chambre adulte, style Louis-Philippe, en merisier massif : lit + 2 chevets, 600 €. — Tél. 06 15 50 56 10 ou 05 53 29 60 16.

□ LECTEUR DVD-DivX MP3 Dolby Digital, très peu servi (10 h), neuf 150 €, vendu 80 € ; scanner Hewlett Packard, câbles et CD-Rom, état neuf, 80 €. — Tél. 05 53 31 12 48.

**CARRELEUR**  
**SOL - MUR**  
**FAÏENCE - TERRASSE**  
**VACHER Vincent**  
06 72 51 42 67  
Langlade - 24200 PROISSANS  
Paiement possible en francs

□ TOYOTA Corolla, 2006, 65 000 km, 90 ch, toutes options, 4 pneus neufs, 13 000 €. — Téléphone : 06 85 69 98 24 ou 05 53 29 77 66 (HR).

□ FAUTEUIL en cuir, parfait état ; psyché en chêne ; suspension en fer forgé + 2 appliques ; tableau (nu) ; livres. — Tél. 06 81 75 20 97.

□ Entreprise CHARTIER Jérôme, VOTRE MAISON de A à Z (sauf plomberie et électricité) à votre service. — Tél. 06 79 79 06 14.

□ Saint-Vincent-Le Paluel, beau TERRAIN à BÂTIR de 2 750 m<sup>2</sup>, vue sur la vallée de l'Enéa, accès et gainages pour réseaux réalisés par propriétaire, 50 000 €. — Téléphone : 06 19 82 48 54.

## Un nouveau couvoir pour les Ateliers de Lavergne

Vendredi 19 septembre, lors de l'inauguration du couvoir d'oisons, Claude Brard, président de l'ADPAEI du Périgord Noir, souhaitait la bienvenue à ses invités et présentait la réalisation en quelques mots.

“ Dans le droit fil de sa vocation initiale, le Centre d'aide par le travail (CAT), après la mise aux normes d'un abattoir en 1996, se dote aujourd'hui d'un magnifique couvoir d'oisons. Cette réalisation est exemplaire à plus d'un titre, car il y a coopération de tous les opérateurs, accoueurs, éleveurs, gageurs, conserveurs, et la commercialisation. C'est donc une parfaite chaîne agroalimentaire dans laquelle notre établissement intervient. Ce nouvel outil moderne et performant va permettre d'améliorer et de renforcer la filière de production du foie gras d'oie, la Dordogne étant le premier producteur national ”.

Créé en 1973, le CAT de Prats-de-Carlux est aujourd'hui doté d'une capacité d'accueil de cent trente-trois places.

Par ses activités productives et ses actions de soutien, il vise à donner aux travailleurs handicapés les moyens d'une insertion immédiate ou ultérieure. Il tend à les faire accéder, grâce à des conditions de travail aménagées, à une vie sociale professionnelle. Pour répondre à sa vocation, l'établissement doit offrir aux personnes handicapées qu'il accueille une activité productive assortie des soutiens qui conditionnent son exercice.

Lors de l'achat par l'ADPAEI du Périgord Noir de la propriété de Lavergne en 1973 pour créer le



Visite et présentation des produits pour les autorités

CAT, plusieurs promoteurs se portèrent acquéreurs. Mais la prise en charge des travailleurs handicapés restait une nécessité dans le département, et l'ADPAEI eut la préférence à la condition de s'en-

gager dans le développement de l'élevage d'oies du Périgord.

Ainsi, les Ateliers de Lavergne sont devenus un acteur du développement de la filière foie gras en Dordogne.

Une exploitation de palmipèdes fut créée avec la mise en place de 450 reproducteurs, l'incubation et l'éclosion dans le cadre d'une Cuma, l'élevage, le gavage et la commercialisation du gras.

La coopérative Les Oisons du Périgord fut créée en 1981.

Elle regroupe les partenaires éleveurs locaux dans le domaine de la reproduction.

Deux couvoirs existaient en Dordogne à cette époque, celui de Braulen à Calviac, et celui de Cornille.

La nécessité d'un nouveau projet se faisait sentir pour améliorer les équipements et valoriser les potentialités locales.

Le nouveau couvoir de Prats-de-Carlux doit permettre, outre de pérenniser cette activité, d'améliorer les capacités productives locales.

Cette revitalisation passera également par un travail sur la question de la labellisation, ceci donnera une dynamique positive sur l'ensemble de la filière et permettra son ancrage dans le territoire.

Aujourd'hui vingt personnes handicapées sont intégrées grâce aux activités reproduction et abattage, dans le fonctionnement de la filière gras.

Dans le cadre de la création d'activités nouvelles liées à l'accouage, ce nombre pourra être porté à trente travailleurs handicapés, ce qui permet d'apporter des réponses aux problématiques particulières de la situation de ces personnes en zone rurale.

D'un investissement de plus de 600 000 euros, la construction de ce nouveau couvoir, d'une capacité globale de 300 000 oisons par an, a reçu le label " Pôle d'excellence rurale " et a été rendue possible grâce à l'appui financier de l'État, de la région et du conseil général.

Renault Kangoo dCi 70

12 999 €<sup>(1)</sup>

(sans commentaire)



www.renault.fr

Du 20 au 30 septembre

**Renault Kangoo dCi 70 avec peinture métallisée. Seulement 500 véhicules disponibles.**

(1) Pour la commande d'un Nouveau Kangoo dCi 70 neuf avec option peinture métallisée. Soit 390 € d'économie par rapport au prix tarif conseillé n° 2175/06 du 01/03/08 de 13 389 €. Offre non cumulable valable du 20 au 30/09/08, réservée aux particuliers dans le réseau Renault participant, dans la limite de 500 véhicules disponibles. Consommation mixte (l/100 km) : 5,2 - Émission CO<sub>2</sub> (g/km) : 136. 

**DANS LE RÉSEAU RENAULT CONCESSIONNAIRES ET AGENTS PARTICIPANTS**

